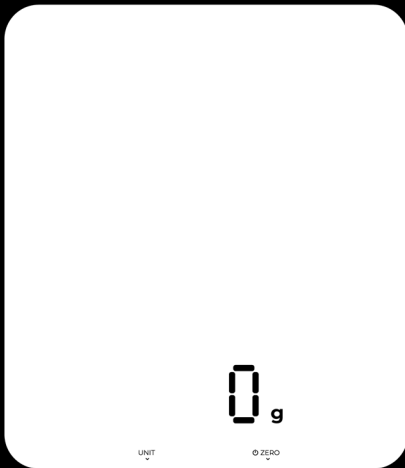


# A E N O



Quick Start Guide

## Smart Kitchen Scales KST1S

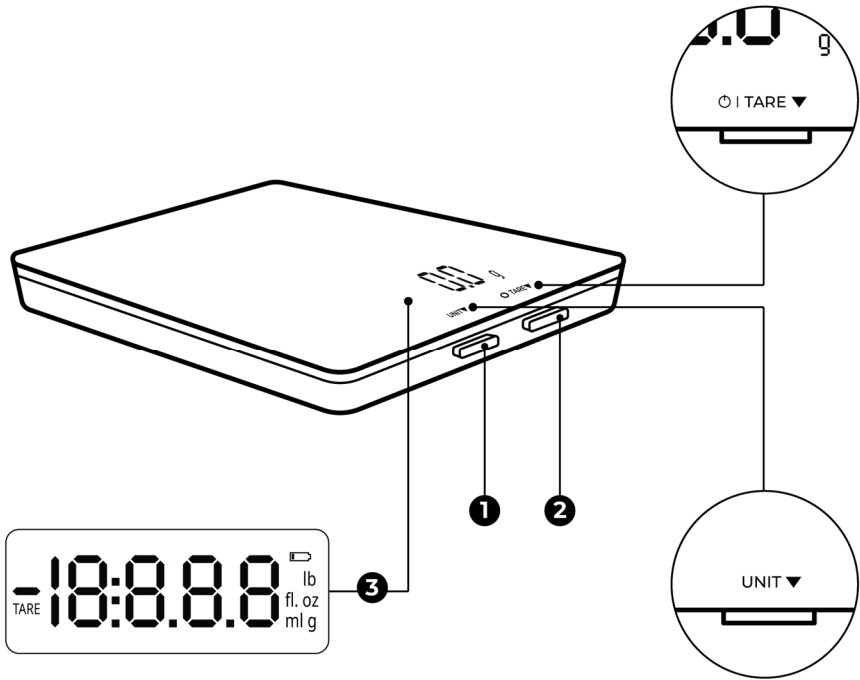
(Model: AKS0001S)

|     |         |
|-----|---------|
| ENG | .....4  |
| ARA | .....5  |
| BOS | .....6  |
| BUL | .....7  |
| CES | .....8  |
| DEU | .....9  |
| ELL | .....10 |
| EST | .....11 |
| FRA | .....12 |
| HRV | .....13 |
| HUN | .....14 |
| HYE | .....15 |
| ITA | .....16 |
| KAT | .....17 |

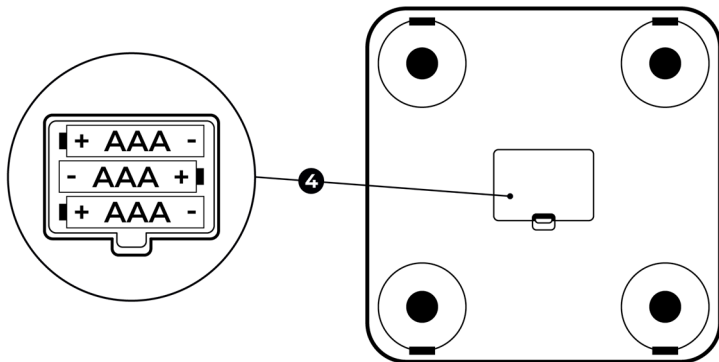
|     |          |
|-----|----------|
| KAZ | ..... 18 |
| LAV | ..... 19 |
| LIT | ..... 20 |
| NLD | ..... 21 |
| POL | ..... 22 |
| POR | ..... 23 |
| RON | ..... 24 |
| RUS | ..... 25 |
| SLK | ..... 26 |
| SLV | ..... 27 |
| SPA | ..... 28 |
| SRP | ..... 29 |
| UKR | ..... 30 |
| UZB | ..... 31 |



a



b



**ENG AENO™ AKS0001S** Kitchen Scales are designed for determining the weight of food products and small items.

### Technical specifications

Power supply: AAA batteries (3 pcs.), 4.5 V, 700 mAh, BT 5.0. Transmit power: +10.5 dBm / 11.2 mW. Measuring range: 2 g – 8 kg. Weight increment: 1 g. Measurement error: ±0.5 %. Units of measure: gram, millilitre, pound, ounce, fluid ounce. LED display. Battery level indication. Indicator for exceeding the permissible product weight. Automatic activation/deactivation feature. Resetting the tare weight feature. Control: manual, remote. Operating conditions: temperature -10...+40 °C, relative humidity < 85 % (without condensation). Storage conditions: temperature -10...+55 °C, relative humidity < 85 % (without condensation). Colour: white. Case material: ABS plastic, tempered glass. Dimensions (L×W×H): 190×165×18 mm. Weight: 0.49 kg.

### Scope of supply

Kitchen scales, AAA batteries (3 pcs.), Quick Start Guide.

### Limitations and Warnings

Handle the glass surface of the scales with care, avoiding damage, cracks and splits, as broken glass can cause injury. Supervise the use of the device by children and persons with physical and mental disabilities. Do not allow children to play with the device. Place the scales on a flat horizontal surface to avoid inaccurate measurements. Do not load the device beyond the maximum value of the measuring range. If the device is not used for an extended period of time, remove the batteries and store them out of the reach of children and animals. Remove the batteries before cleaning the device. Clean the device case with a damp cloth. If the scales is dirty, wipe it with a soft cloth soaked in a mild soap solution. Then wipe it with a cloth dampened with clean water. After cleaning, wipe the device dry. Do not use chemical or aggressive detergents, abrasive pastes, acids, solvents, or metal sponges for cleaning.

**WARNING!** Avoid getting water or other liquids on the device. Do not immerse the device in water. Do not wash the device or any of its parts under running water or in a dishwasher.

### Symbols (see fig. a, b)

1 – “UNIT” button – unit of measure selection; 2 – “TARE” button – activating/deactivating the device, resetting the tare weight; 3 – LED display; 4 – battery compartment.

### Preparing the device for operation

Unpack the device and wipe its surfaces with a cloth dampened with water. Wipe it dry. Open the compartment cover (4) and insert the batteries (fig. b), observing the correct polarity. Close the compartment cover (4). Place the device on a stable horizontal surface. Press the button (2). The display will show “0 g” (“Zero grams”).

**Note.** The scales is also automatically activated when the product or object to be weighed is placed on the scales.

Next, select the unit of measure. To do this, press the button (1). After each press, the display will show the current unit of measure: “g” – gram, “lb” – pound, “oz” – ounce, “fl. oz” – fluid ounce, “ml” – millilitre. The selected settings are saved for the current weighing and for the next time the device is turned on. The settings are reset when the batteries are removed.

### Operating instructions

Place the product on the surface of the device. The display will show the weight of the product in the selected unit of measure.

If it is necessary to find out the net weight of a product (without its plate, glass, container, etc.), first place an empty container on the scales and reset its weight by pressing the button (2). After that, place the product in the container. The display will show the weight of the product without the container.

To turn the device off, press and hold the button (2) for 3 seconds or wait for it to turn off automatically. The device turns off automatically if not used for more than one minute.

### Connecting to the AENO mobile app

Download the AENO mobile app from Google Play or the App Store and create a new account (or sign in to an existing one).

- Turn on the device by pressing the button (2). Place your smartphone as close to the device as possible.
- On the app main screen, successively tap “+” → “Add Device”.

**Note.** If you receive system prompts to turn on any features on your smartphone, follow them.

- The device will be found automatically, and its image will appear in the “Auto Search” section. Tap the “Add” button.
- Wait until the following message appears: “Successfully added devices: 1”. Tap “Done” at the bottom of the screen.

You will now be able to view information about weighed products in the AENO app. For more information on the app's features, see the full user manual at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Troubleshooting possible malfunctions

- The device does not turn on. Possible cause: batteries are missing or discharged; the polarity was not followed when inserting the batteries. Solution: insert the charged batteries into the compartment (4) (fig. b), observing the polarity.
- The device displays random values or does not turn off automatically if not used for more than 1 minute. Possible cause: software error. Solution: remove the batteries for 10 seconds, then reinsert them. Turn on the device. Afterwards, the scales should work correctly.

### Device operation error codes shown on the display

“Lo” – low power supply charge level; “Err” – the maximum permissible product weight has been exceeded.

**WARNING!** If none of the possible solutions resolved the problem, contact the supplier or a service centre. Do not disassemble or attempt to repair the device yourself.

If you have any questions or difficulties using your AENO device, please contact our support service by sending an email to [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) or via the online chat at [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). The specialists will help you solve the problem, and you will not have to waste time and effort visiting the shop.

ASBIS reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the product.

Manufacturer's information: ASBIS Enterprise PLC, Lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and names herein are the property of their respective owners.

Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information about companies that accept quality claims and warranties, are available for download at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

## الخصائص التقنية

مزدود الطاقة: بطاريات AAA (عد3)، 4,5 فولت، 700 مللي أمبير/الساعة. 5.0 BT. الطاقة المشعة: 10,5+ ديسيبيل / 11,2 مللي واط نطاق القياس: 2 جم – 8 جم. خطوة القياس: 1 جم. خطأ القياس: ± 0,5 %. وحدات القياس: جرام، مللي لتر، رطل، أونصة، أونصة سائلة، شاشة LED. مؤشر مستوى شحن البطاريات. مؤشر تجاوز الوزن المسموح به للمنتج. ميزة تشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي. وظيفة إسقاط الوزن الفراغ، التحكم، يدوي، عن بعد. شروط الاستخدام: درجة الحرارة -10...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية < 85 % (من كالتف). شروط التخزين: درجة الحرارة -10...+55 درجة مئوية، الرطوبة النسبية < 85 % (بدون كالتف). اللون: أبيض. مادة الجسم: بلاستيك ABS، زجاج مقسى. الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع): 18×165×190 مم. الوزن: 0,49 كجم.

## طقم التسليم

ميزان مطبخ، بطاريات AAA (عد3)، دليل البدء السريع.

## القيود والتحذيرات

تتفاعل مع السطح الزجاجي للميزان بعناية لتجنب التلف والشقوق والتكسир، حيث يمكن أن يتسبب الزجاج المكسور في حدوث إصابة. قم بالإشراف على استخدام الجهاز من قبل الأطفال والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية والعقلية. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. ضع الميزان على سطح مستو آفقي لتجنب أخطاء القياس. لا يتم تحميل الجهاز بما يتجاوز الحد الأقصى لقيمة نطاق القياس. في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بإزالة البطاريات وتخزينها بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات. قم بإزالة البطاريات قبل تنظيف الجهاز. نظف جسم الجهاز بقطعة قماش مبللة. في حالة وجود أوساخ، امسحها بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء والصابون المعتدل. ن بقطعة قماش مبللة بالماء النظيف. امسح الجهاز جافاً بعد التنظيف. لا تستخدم المنظفات الكيماوية والعدوانية والمعاجين الكاشطة والمنظفات التي تحتوي على الأحماض والمذيبات، وكذلك الإسفنج المعدي للتنظيف.

**تنبيه!** تجنب ملامسة الجهاز لماء أو سوائل أخرى. لا تغمر الجهاز في الماء. لا تغسل الجهاز أو أي جزء منه تحت الماء الجاري أو في غسالة الأطباق.

## الرموز (انظر الشكل (a, b))

1 – زر "UNIT" (وحدة القياس) – اختيار وحدة القياس؛ 2 – زر "TARE" ("الوزن الفراغ") – تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز وإسقاط الوزن الفراغ؛ 3 – شاشة LED؛ 4 – حجرة البطارية.

## تحضير الميزان للاستخدام

أخرج الجهاز من العبوة وامسح أسطحه بقطعة قماش مبللة بالماء. امسح الجهاز جافاً. افتح غطاء الحجرة (4) وركب البطاريات (الشكل (b)) مع مراعاة القطبية الصحيحة. أغلق غطاء الحجرة (4). ضع الجهاز على سطح مستو ومستقر. اضغط على الزر (2). ستظهر على الشاشة الرسالة: "O" ("صفر جرام").

**ملاحظة.** يتم أيضاً تشغيل الميزان تلقائياً عند وضع منتج أو شيء مراد وزنه عليه. بعد ذلك، حدد وحدة القياس. للقيام بذلك، اضغط على الزر (1). بعد كل ضغط ستعرض الشاشة وحدة القياس الحالية: "g" – جرام، "lb" – رطل، "oz" – أونصة، "fl. oz" – أونصة سائلة، "ml" – مللي لتر. يتم حفظ الإعدادات المحددة للوزن الحالي وعند التشغيل اللاحق للجهاز. تتم إعادة ضبط الإعدادات عند إزالة البطاريات.

## استخدام الجهاز

ضع المنتج على سطح الجهاز. ستعرض الشاشة وزن المنتج في وحدة القياس المحددة. إذا كنت بحاجة إلى معرفة وزن منتج بدون وزن الحاوية (طبق، فنان، حاوية، إلخ)، ضع أو لا حاوية فارغة على الميزان ولفم بإسقاط وزنها بالضغظ على الزر (2). بعد ذلك، ضع المنتج في الحاوية. ستعرض الشاشة وزن المنتج بدون الحاوية.

لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط مع الاستمرار على الزر (2) لمدة 3 ثوان أو انتظر حتى يتم إيقاف تشغيله تلقائياً. يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً إذا لم يتم استخدامه لأكثر من دقيقة واحدة.

## التوصيل بتطبيق AENO للبهاتف المحمول

قم بتنزيل تطبيق AENO للبهاتف المحمول من Google Play أو App Store وسجّل حساب جديد (أو سجّل الدخول إلى حساب موجود).

• قم بتشغيل الجهاز بالضغظ على الزر (2). ضع هاتفك الذكي بالقرب من الجهاز قدر الإمكان.

• على الشاشة الرئيسية للتطبيق، اضغط بالتتابع على "+" ← "إضافة جهاز".

• **ملاحظة.** عند ظهور طلبات النظام عن تشغيل أي وظائف هاتفك الذكي، قم بتثبيتها.

• سيتم العثور على الجهاز تلقائياً وستظهر صورته في قسم "البحث التلقائي". اضغط على الزر "إضافة".

• انتظر الرسالة: "الأجهزة المضافة بنجاح: 1". اضغط على "تم". أسفل الشاشة.

• ستتمكن الآن من عرض معلومات حول المنتجات التي تم وزنها في تطبيق AENO. لمزيد من المعلومات حول ميزات التطبيق، راجع دليل المستخدم الكامل على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

• الجهاز لا يعمل. السبب المحتمل: البطاريات غير موجودة أو غير مشحونة؛ عند تركيب البطاريات لم تتم مراعاة القطبية الحل: ركب البطاريات المشحونة في الحجرة (4) (الشكل (b)) مع مراعاة القطبية.

• يعرض الجهاز قيماً عشوائية أو لا ينفط؛ تلقائياً إذا لم يتم استخدامه لأكثر من دقيقة واحدة. السبب المحتمل: خطأ في الريمجيات. الحل: أخرج البطاريات لمدة 10 ثوان ثم أعد تركيبها. قم بتشغيل الجهاز. ثم يجب أن يعمل الميزان بشكل صحيح.

## رموز الأخطاء في تشغيل الجهاز التي تظهر على الشاشة

• "LO" – مستوى شحن البطارية منخفض؛ "Err" – تم تجاوز الحد الأقصى للوزن المسموح به للمنتج.

• **تنبيه!** إذا لم يحل أي أسئلة أو صعوبات أثناء استخدام جهاز AENO، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) أو الدردشة عبر الإنترنت على

[aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty)، سيساعدك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.

يحتفظ ASBISc بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المنتج دون إشعار مسبق للمستهلكين.

فترة الضمان والمير التشغيلي – 2 سنة من تاريخ بيع المنتج في شركة البيع بالتجزئة.

معلومات عن الشركة المستعنة: Limassol, Cyprus 4101, Agios Athanasios, 1, Iapetou St. ASBISc Enterprises PLC. (فهرس). صنع في الصين.

المعلومات المحدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات ومعلومات حول الشركات التي قبلت سفريات الحجرة والضمان متاحة لتفريق على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**BOS** Kuhinjska vaga **AENO™ AKS0001S** je dizajnirana za određivanje težine namirnica i sitnih predmeta.

### Specifikacije

Napajanje: AAA baterije (3 kom.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Snaga zračenja: +10,5 dBm / 11,2 mW. Raspon mjerenja: 2 g – 8 kg. Korak vaganja: 1 g. Tolerancija mjerenja: ±0,5 %. Mjerne jedinice: gram, mililitar, funta, unca, tečna unca. LED displej. Indikacija napunjenosti baterije. Indikator prekoračenja dozvoljene težine namirnica. Funkcija automatskog uključivanja/isključivanja. Funkcija nuliranja težine tare. Upravljanje: ručno, daljinsko. Uslovi korištenja: temperatura -10...+40 °C, relativna vlažnost < 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -10...+55 °C, relativna vlažnost < 85 % (bez kondenzacije). Boja: bijela. Materijal kućišta: ABS plastika, kaljeno staklo. Dimenzije (D×Š×V): 190×165×18 mm. Težina: 0,49 kg.

### Paket isporuke

Kuhinjska vaga, AAA baterije (3 kom.), kratki korisnički vodič.

### Ograničenja i upozorenja

Oprezno rukujte staklenom površinom vage da se izbjegne oštećenja, pukotina i cijepanja, jer polomljeno staklo može uzrokovati ozljede. Kontrolistiše korištenje uređaja od strane djece i osoba sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima. Ne dozvolite djeci da se igraju sa uređajem. Vagu stavite na ravnu horizontalnu površinu kako biste izbjegli nepreciznost mjerenja. Nemojte opterećivati uređaj iznad maksimalne vrijednosti mjernog opsega. Ako se uređaj ne koristi duže vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih van domašaja djece i životinja. Prije čišćenja uređaja izvadite baterije. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom. Ako je vrlo prljav, obrišite ga mekom krpom umočenom u sapunastu vodu. Zatim obrišite krpom umočenom u čistu vodu. Osušite uređaj nakon čišćenja. Za čišćenje aparata nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sunde.

**PAŽNJA!** Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Ne uranjajte uređaj u vodu. Nemojte prati uređaj ili bilo koji njegov dio pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

### Oznake (v. slike a, b)

1 – dugme "UNIT" ("Mjerna jedinica") – izbor mjerne jedinice; 2 – dugme "TARE" ("Tara") – uključivanje/isključivanje uređaja, nuliranje težine tare; 3 – LED displej; 4 – kutija za baterije.

### Priprema uređaja za korištenje

Raspakujte uređaj i obrišite njegove površine krpom navlaženom vodom. Obrišite ga suvom krpom. Otvorite poklopac kutije (4) i umetnite baterije (slika b) poštujući ispravan polaritet. Zavrtite poklopac kutije (4). Stavite uređaj na sigurnu horizontalnu površinu. Pritisnite dugme (2). Na displeju se prikaže poruka: "0 g" ("Nulta grama").

**Napomena.** Vaga se takođe automatski uključuje kada se na nju stavi namirnica ili predmet koji treba izvagati.

Zatim odaberite mjernu jedinicu. Da biste to učinili, pritisnite dugme (1). Uz svaki naredni pritisak na displeju se prikazuje trenutna mjerna jedinica: "g" – gram, "lb" – funta, "oz" – unca, "fl. oz" – tečna unca, "ml" – mililitar. Odabrana podešavanja se čuvaju za trenutno vaganje i za naknadno uključivanje uređaja. Postavke se resetuju ako se izvade baterije.

### Korištenje uređaja

Stavite namirnicu na površinu uređaja. Na displeju će se prikazati težina namirnica u odabranoj mjernoj jedinici.

Ako treba saznati težinu namirnice bez njene tare (tanjir, staklo, posuda, itd.), prvo stavite praznu taru na vagu i resetirajte njenu težinu pritiskom na dugme (2). Nakon toga stavite namirnicu u taru. Na displeju će se prikazati težina namirnica bez tare.

Da biste isključili uređaj, držite dugme (2) pritisnuto 3 sek ili sačekajte da se automatski isključi. Uređaj se automatski isključuje ako se ne koristi duže od jedne minute.

### Povezivanje na AENO mobilnu aplikaciju

Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i registrirajte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).

- Uključite uređaj pritiskom na dugme (2). Maksimalno približite uređaju svoj pametni telefon.

- Na početnom ekranu aplikacije pritisnite redom "+" → "Dodaj uređaj".

**Napomena.** Ako sistem od vas zatraži da omogućite neku funkciju na svom pametnom telefonu, dovršite to.

- Uređaj će se automatski pronaći i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite na dugme "Dodaj".

- Pričekajte poruku: "Uspješno dodani uređaji: 1!". Kliknite na "Gotovo" na dnu ekrana.

Sada možete vidjeti informacije o vaganim namirnicama u aplikaciji AENO. Za više informacija o funkcijama aplikacije pogledajte kompletan korisnički priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Otklanjanje eventualnih grešaka

- Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: baterije fale ili su ispražnjene; prilikom umetanja baterija nije ispoštovan polaritet. Rešenje: ubacite napunjene baterije u kutiju (4) (slika b), vodeći računa o polaritetu.

- Uređaj prikazuje nasumične vrijednosti ili se ne isključuje automatski ako se ne koristi duže od 1 min. Mogući uzrok: softverska greška. Rješenje: izvadite baterije na 10 sek, umetnite ih ponovo. Uključite uređaj. Nadalje vaga bi trebala raditi ispravno.

### Kodovi grešaka u radu uređaja prikazani na displeju

"Lo" – slaba napunjenost izvora napajanja; "Err" – prekoračena je maksimalna dozvoljena težina namirnica.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne riješi problem, obratite se svom prodavaču ili servisnom centru. Nemojte rastavlјati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

-----  
I Ako imate bilo kakvih pitanja ili problema dok koristite svoj AENO uređaj, molimo, kontaktirajte korisničku podršku putem e-pošte [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili onlajn chata na [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovnog odlaska u trgovinu.

ASBISc zadržava pravo da modifikira uređaj i da unosi dopune i izmjene u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Garantni i upotrebni rok su 2 godine od datuma kupovine proizvoda.

Podaci o proizvođaču: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi spomenuti zaštitni znakovi i trgovački nazivi

vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika.

Najnovije informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, certifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije za kvalitet i garancije, dostupne su za preuzimanje na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**ВУЛ** Кухненската везна **AENO™ AKS0001S** е предназначена за определяне на теглото на хранителни продукти и малки предмети.

#### Технически характеристики

Захранване: батерии AAA (3 бр.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Мощност на излъчване: +10,5 dBm / 11,2 mW. Диапазон на измерване: 2 g – 8 kg. Степен на претегляне: 1 g. Грешка при измерване: ±0,5 %. Мерни единици: грам, милилитър, фунт, унция, течна унция. LED дисплей. Индикация за нивото на батерията. Индикатор за превишаване на допустимото тегло на продукта. Функция за автоматично включване/изключване. Функция за нулиране на теглото на тарата. Управление: ръчно, дистанционно. Условия на експлоатация: температура -10...+40 °C, относителна влажност < 85 % (без кондензация). Условия за съхранение: температура -10...+55 °C, относителна влажност < 85 % (без кондензация). Цвят: бял. Материал на корпуса: ABS пластмаса, закалено стъкло. Размер (Д×Ш×В): 190×165×18 mm. Тегло: 0,49 kg.

#### Комплект на доставката

Кухненска везна, батерии AAA (3 бр.), кратко ръководство на потребителя.

#### Ограничения и предупреждения

Работете внимателно със стъклената повърхност на везната, като избягвате повреди, пукнатини и счупвания, тъй като счупеното стъкло може да причини нараняване. Контролирайте използването на устройството от деца и лица с физически и умствени увреждания. Не позволявайте на деца да си играят с устройството. Поставете везната върху равна хоризонтална повърхност, за да избегнете неточни измервания. Не натоваарявайте устройството над максималната стойност на обхвата на измерване. Ако устройството не се използва за дълъг период от време, извадете батериите и ги съхранявайте на място, недостъпно за деца и животни. Изваждайте батериите, преди да почистите устройството. Почиствайте корпуса на устройството с влажна кърпа. Ако е замърсен, избършете го с мека кърпа, напоена със слаб сапунен разтвор. След това – с кърпа, навлажнена с чиста вода. След почистване избършете устройството до сухо. Не използвайте химически или агресивни почистващи препарати, абразивни паста, киселини, разтворители или метални гъби за почистване.

**ВНИМАНИЕ!** Избягвайте контакт с вода или други течности. Не потапяйте устройството във вода. Не мийте устройството или коята и да е част от него под течаща вода или в съдомийна машина.

#### Условни символи (вж. фиг. а, б)

1 – бутон „UNIT“ („Мерна единица“) – избор на мерна единица: 2 – бутон „TARE“ („Тара“) – включване/изключване на устройството, нулиране на теглото на тарата; 3 – LED дисплей; 4 – отделение за батерии.

#### Подготовка на устройството за употреба

Разпаковайте устройството и избършете повърхностите му с кърпа, навлажнена с вода. Избършете го до сухо. Отворете капака на отделениято за батерии (4) и поставете батериите (фиг. б), като спазвате правилната полярност. Затворете капака на отделениято (4). Поставете устройството върху стабилна хоризонтална повърхност. Натиснете бутона (2). На дисплея ще се покаже надпис: „0 g“ („Нула грама“).

**Забележка.** Везната се включва автоматично, когато продуктът или предметът, който трябва да бъде претеглен, се постави върху нея.

След това трябва да изберете мерната единица. За тази цел натиснете бутона (1). След всяко натискане на бутона на дисплея се показва действителната мерна единица: „g“ – грам, „lb“ – фунт, „oz“ – унция, „fl. oz.“ – течна унция, „ml“ – милилитър. Избраните настройки се запазват за текущото претегляне и за следващото включване на устройството. Настройките се нулират, когато се извадят батерии.

#### Работа с устройството

Поставете продукта върху повърхността на устройството. На дисплея се ще покаже теглото на продукта в избраната мерна единица.

Ако искате да разберете теглото на даден продукт без неговата тара (чиния, стъкло, съд и др.), първо поставете празна тара върху везната и нулирайте теглото му, като натиснете бутона (2). След това поставете продукта в тарата. Върху дисплея ще се покаже теглото на продукта без тара.

За да изключите устройството, задържете бутона (2) натиснат в продължение на 3 секунди или изчакайте да се изключи автоматично. Устройството се изключва автоматично, ако не се използва за повече от една минута.

#### Свързване с мобилното приложение AENO

Изтеглете мобилното приложение AENO от Google Play или App Store и регистрирайте нов акаунт (или влезте в съществуващия).

• Включете устройството, като натиснете бутона (2). Разположете смартфона си възможно най-близо до устройството.

• От основния екран на приложението докоснете последователно „+“ – „Добавяне на устройство“.

**Забележка.** Ако получите системни подкани за включване на някакви функции на смартфона, изпълнете ги.

• Устройството ще бъде намерено автоматично и изображението му ще се появи в раздела „Автоматично търсене“. Натиснете бутона „Добавяне“.

• Изчакайте, докато се появи следното съобщение: „Успешно добавени устройства: 1“. Натиснете „Готово“ в долната част на екрана. Вече ще можете да прегледате информация за претеглените продукти в приложението AENO. За повече информация относно функциите на приложението вижте пълното ръководство за потребителя на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Отстраняване на неизправности

• Устройството не се включва. Възможна причина: батериите липсват или са изтощени; не е спазена полярността при поставяне на батериите. Решение: поставете заредените батерии в отделениято (4) (фиг. б), като спазвате полярността.

• Устройството показва случайни стойности или не се изключва автоматично, ако не се използва повече от 1 минута. Възможна причина: грешка в софтуера. Решение: извадете батериите за 10 секунди, след което ги поставете обратно. Включете устройството. След това вземите трябва да работят правилно.

#### Кодове за грешки при работа на устройството, показвани на дисплея

„Lo“ – ниско ниво на зареждане на захранването; „Eg“ – превишено е максимално допустимото тегло на продукта.

**ВНИМАНИЕ!** Ако нито едно от възможните решения не решава проблема, свържете се с вашия доставчик или сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на вашето устройство AENO, моля, свържете се с отдела за поддръжка, като изпратите имейл на [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) или чрез онлайн чат на адрес [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty).

• Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещения на магазини.

Компанията ASBIS си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години от датата на продажба на дребно на продукта.

Информация за производителя: AENO Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички посочени търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

Актуална информация относно условията на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламами за качество и гаранции, са достъпни за изтегляне на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**CES** Kuchyňská váha **AENO™ AKS0001S** je určena ke stanovení hmotnosti potravin a drobných předmětů.

### Specifikace

Napájení: baterie AAA (3 ks.), 4,5 V, 700 mAh, BT 5.0. Emisní výkon: +10,5 dBm / 11,2 mW. Rozsah měření: 2 g – 8 kg. Přesnost: 1 g. Chyba měření: ±0,5 %. Jednotky míry: gram, mililitr, libra, unce, tekuté unce. LED displej. Indikace stavu nabití baterie. Ukazatel překročení přípustné hmotnosti výrobku. Funkce automatického zapnutí/vypnutí. Funkce nulování tárovacího závaží. Ovládání: manuální, dálkové. Provozní podmínky: teplota -10...+40 °C, relativní vlhkost < 85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota -10...+55 °C, relativní vlhkost < 85 % (bez kondenzace). Barva: bílá. Materiál pouzdra: plast ABS, tvrzené sklo. Velikost (D×Š×V): 190×165×18 mm. Hmotnost: 0,49 kg.

### Obsah balení

Kuchyňská váha, baterie AAA (3 ks.), stručný návod k použití.

### Omezení a varování

Se skleněným povrchem váhy zacházejte opatrně, aby nedošlo k jeho poškození, prasknutí nebo rozbití, protože rozbité sklo může způsobit zranění. Dohlížejte na používání zařízení dětmi a osobami s tělesným a mentálním postižením. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Váhu umístěte na rovný, vodorovný povrch, aby nedošlo k nepřesnému měření. Nezatěžujte přístroj nad maximální hodnotu měřicího rozsahu. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a vložte jich mimo dosah dětí a zvířat. Před čištěním zařízení vyjměte baterie. Kryt přístroje čistěte vlhkým hadříkem. V případě znečištění jej otřete měkkým hadříkem namočeným v jemném mydlovém roztoku. Poté otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě. Po vyčištění otřete zařízení do sucha. K čištění nepoužívejte chemické nebo agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, kyseliny, rozpouštědla ani kovové houby.

**POZOR!** Vyhnete se kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami. Neponořujte zařízení do vody. Zařízení ani žádnou jeho část nemyjte pod tekoucí vodou ani v myčce na nádobí.

### Symbols (viz obr. a, b)

1 – tlačítko "UNIT" ("JEDNOTKA") je volba měrné jednotky; 2 – tlačítko "TARE" ("TÁRA") je zapnutí/vypnutí přístroje, vynulování tárovací hmotnosti; 3 – LED displej; 4 – příhrádka na baterie.

### Příprava zařízení k použití

Vybalte zařízení a otřete jeho povrch hadříkem navlhčeným ve vodě. Otřete ji do sucha. Otevřete kryt prostoru pro baterie (4) a vložte baterie (obr. b), přičemž dodržujte správnou polaritu. Zavřete kryt prostoru (4). Zařízení umístěte na stabilní, rovný povrch. Stiskněte tlačítko (2). Na displeji se zobrazí "0 g" ("Nula gram").

**Poznámka.** Váhy se také automaticky zapne, když je na ni položen vážený výrobek nebo předmět.

Dále vyberte měrnou jednotku. Za tímto účelem stiskněte tlačítko (1). Po každém stisknutí se na displeji zobrazí aktuální jednotka měření: "g" – gram, "lb" – libra, "oz" – unce, "fl.oz" – tekutá unce, "ml" – mililitr. Zvolená nastavení se uloží pro aktuální vážení a při opětovném zapnutí přístroje. Po vyjmutí baterií se nastavení resetuje.

### Provoz zařízení

Umístěte potraviny na povrch zařízení. Na displeji se zobrazí hmotnost potravin ve zvolené měrné jednotce.

Pokud chcete zjistit hmotnost výrobku bez nádoby (talíře, skla, kontejneru apod.), nejprve na váhu položte prázdnou nádobu a její hmotnost vynulujte stisknutím tlačítka (2). Poté výrobek vložte do nádoby. Na displeji se zobrazuje hmotnost výrobku bez tárování.

Chcete-li přístroj vypnout, podržte tlačítko (2) stisknuté po dobu 3 sekund nebo počkejte, až se vypne automaticky. Pokud se zařízení nepoužívá déle než jednu minutu, automaticky se vypne.

### Připojení k mobilní aplikaci AENO

Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store a zaregistrujte si nový účet (nebo se přihlaste ke stávajícímu).

• Stisknutím tlačítka (2) přístroj zapne. Umístěte smartphonu co nejbližší k zařízení.

• Na hlavní obrazovce aplikace postupně klepněte na "+" a "Přidat zařízení".

**Poznámka.** Pokud se na smartphonu objeví systémové požadavky na zapnutí jakýchkoli funkcí, proveďte je.

• Zařízení se automaticky vyhledá a jeho obrázek se zobrazí v části "Automatické vyhledávání". Klikněte na tlačítko "Přidat".

• Počkejte, dokud se nezobrazí následující zpráva: "Úspěšně přidáno zařízení: 1". V dolní části obrazovky klikněte na tlačítko "Hotovo". V aplikaci AENO si nyní budete moci prohlédnout informace o vážených potravinách. Další informace o funkcích aplikace najdete v úplné uživatelské příručce na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Odstraňování možných problémů

• Zařízení se nezapne. Možná příčina: chybí baterie nebo jsou vybité; při vkládání baterií není dodržena správná polarita. Řešení: Vložte nabitě baterie do příhrádky (4) (obr. b) a dodržujte polaritu.

• Přístroj zobrazuje náhodné hodnoty nebo se automaticky nevypne, pokud není používán déle než 1 minutu. Možná příčina: chyba softwaru. Řešení: vyjměte baterie na 10 sekund a znovu je vložte. Zapněte zařízení. Dále by váha měla fungovat správně.

### Chybové kódy zařízení zobrazené na displeji

"Lo" je nízká úroveň nabití napájecího zdroje; "Err" je byla překročena maximální přípustná hmotnost výrobku.

**POZOR!** Pokud žádný z možných způsobů nápravy problém nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele nebo servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Pokud máte při používání zařízení AENO jakékoli dotazy nebo potíže, obraťte se na podporu prostřednictvím e-mailu do [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) nebo online chatu na adrese [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

Spoločnosť ASBISiC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záruční doba a životnost je 2 roky od data prodeje výrobku v maloobchodní síti. Informace o výrobci: ASBISiC Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypř). Vyrobeno v Číně. Všechny uvedené ochranné známky a názvy známek jsou majetkem příslušných vlastníků.

Aktuální informace a podrobné popisy zařízení, stejně jako návody k připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících reklamace kvality a záruky jsou k dispozici ke stažení na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).



**DEU** Die Küchenwaage **AENO™ AKS00015** dient zur Gewichtsbestimmung von Lebensmitteln und Kleinteilen.

### Technische Kenndaten

Stromversorgung: AAA-Batterien (3 Stück), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Sendeleistung: +10,5 dBm / 11,2 mW. Messbereich: 2 g – 8 kg. Einwaageschritt: 1 g. Messfehler: ±0,5 %. Maßeinheiten: Gramm, Milliliter, Pfund, Unzen, flüssige Unzen. LED-Display. Anzeige des Batteriestands. Indikator für die Überschreitung des zulässigen Produktgewichts. Automatische Ein-/Ausschaltfunktion. Funktion zur Nullstellung des Taragewichts. Steuerung: manuell, ferngesteuert. Betriebsbedingungen: Temperatur -10...+40 °C, relative Luftfeuchtigkeit < 85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur -10...+55 °C, relative Luftfeuchtigkeit < 85 % (nicht kondensierend). Farbe: weiß. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff, gehärtetes Glas. Größe (L×B×H): 190×165×18 mm. Gewicht: 0,49 kg.

### Lieferumfang

Küchenwaage, AAA-Batterien (3 Stück), Schnellstartanleitung.

### Beschränkungen und Warnungen

Gehen Sie vorsichtig mit der Glasoberfläche der Waage um, um Beschädigungen, Risse und Splitter zu vermeiden, da Glasbruch zu Verletzungen führen kann. Überwachen Sie die Verwendung des Geräts durch Kinder und Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, horizontale Fläche, um ungenaue Messungen zu vermeiden. Belasten Sie das Gerät nicht über den Maximalwert des Messbereichs hinaus. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Nehmen Sie die Batterien heraus, bevor Sie das Gerät reinigen. Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem feuchten Tuch. Wischen Sie es bei Verschmutzung mit einem weichen, mit milder Seifenlaug angefeuchteten Tuch ab. Dann mit einem in sauberem Wasser angefeuchteten Tuch. Wischen Sie das Gerät nach der Reinigung trocken. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerpasten, säure- und lösungsmittelhaltige Produkte sowie Metallschwämme.

**WARNUNG!** Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Es ist verboten, das Gerät in Wasser einzutauchen. Es ist verboten, das Gerät oder seine Teile unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine zu waschen.

**Symbole** (siehe Abb. a, b)

1 – Taste „UNIT“ („Maßeinheit“) – Auswahl der Maßeinheit; 2 – Taste „TARE“ („Tara“) – Ein-/Ausschalten des Geräts, Nullstellung des Taragewichts; 3 – LED-Display; 4 – Batteriefach.

### Vorbereitung des Geräts für den Gebrauch

Packen Sie das Gerät aus und wischen Sie seine Oberflächen mit einem angefeuchteten Tuch ab. Wischen Sie es trocken. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs (4) und legen Sie die Batterien ein (Abb. b), achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie den Fachdeckel (4). Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche. Drücken Sie die Taste (2). Auf dem Display wird die Aufschrift „0 g“ („Null Gramm“) angezeigt.

**Hinweis.** Die Waage schaltet sich auch automatisch ein, wenn das zu wiegende Produkt oder Objekt auf die Waage gelegt wird. Wählen Sie dann die Maßeinheit aus. Drücken Sie dazu die Taste (1). Nach jedem Drücken zeigt das Display die aktuelle Maßeinheit an: „g“ – Gramm, „lb“ – Pfund, „oz“ – Unze, „fl. oz“ – flüssige Unze, „ml“ – Milliliter. Die gewählten Einstellungen werden für das aktuelle Wiegen und beim erneuten Einschalten des Geräts gespeichert. Die Einstellungen werden zurückgesetzt, wenn die Batterien herausgenommen werden.

### Bedienung des Geräts

Legen Sie das Produkt auf die Oberfläche des Geräts. Das Display zeigt das Gewicht in der gewählten Einheit an. Wenn Sie das Gewicht eines Produkts ohne Tara (Teller, Glas, Behälter usw.) wissen möchten, legen Sie zunächst eine leere Tara auf die Waage und setzen Sie das Gewicht durch Drücken der Taste (2) zurück. Danach geben Sie das Produkt in die Tara. Das Display zeigt das Gewicht des Produkts ohne Tara an. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Taste (2) 3 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie, bis es sich automatisch ausschaltet. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es länger als eine Minute nicht benutzt wird.

### Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO

Laden Sie die mobile Anwendung AENO von Google Play oder App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto (oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an).

- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste (2) ein. Halten Sie Ihr Smartphone so nah wie möglich an das Gerät.
- Tippen Sie auf dem Hauptbildschirm der Anwendung nacheinander auf „+“ und „Gerät hinzufügen“.

**Hinweis.** Wenn Sie vom System aufgefordert werden, irgendwelche Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, bitte stimmen Sie zu.

- Das Gerät wird automatisch gefunden und sein Bild erscheint im Abschnitt „Automatische Suche“. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Hinzufügen“.
- Warten Sie, bis die folgende Meldung erscheint: „Erfolgreich hinzugefügte Geräte: 1“. Tippen Sie am unteren Rand des Bildschirms auf „Fertig“.

Sie können nun Informationen über gewogene Produkte in der AENO-App einsehen. Weitere Informationen zu den Funktionen der mobilen Anwendung finden Sie in der vollständigen Bedienanleitung unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Fehlerbehebung

- Das Gerät lässt sich nicht einschalten. Mögliche Ursache: Batterien fehlen oder sind leer; beim Einlegen der Batterien wurde die Polarität nicht beachtet. Lösung: legen Sie die geladenen Batterien in das Fach (4) ein (Abb. b) und achten Sie dabei auf die Polarität.
- Das Gerät zeigt zufällige Werte an oder schaltet sich nicht automatisch aus, wenn es länger als 1 Minute nicht benutzt wird. Mögliche Ursache: Softwarefehler. Lösung: nehmen Sie die Batterien für 10 Sekunden heraus und setzen Sie diese dann wieder ein. Schalten Sie das Gerät ein. Die Waage sollte dann korrekt funktionieren.

### Die auf dem Display angezeigten Gerätefehlercodes

„Lo“ – niedriger Ladezustand der Stromversorgung; „Err“ – das maximal zulässige Produktgewicht wurde überschritten.

**WARNUNG!** Wenn keine der möglichen Abhilfemaßnahmen das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Ihre Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres AENO-Geräts haben, wenden Sie sich bitte per E-Mail an [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) oder per Online-Chat unter [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) an den Support. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

ASBIS behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Die Garantiezeit und Lebensdauer beträgt 2 Jahre ab dem Datum des Einzelhandelsverkaufs des Produkts.

Herstellerangaben: ASBIS Enterprise PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Gerätebeschreibung, sowie Anschlussleitungen, Zertifikate, Informationen über Unternehmen, die Ansprüche auf Beschaffenheit und Garantien übernehmen, stehen unter dem Link [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) zum Download bereit.

**ELL** Η ζυγαριά κουζίνας **AENO™ AKS0001S** έχει σχεδιαστεί για τον προσδιορισμό του βάρους τροφίμων και μικρών αντικειμένων.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία: μπαταρίες AAA (3 τεμ.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Ισχύς εκπομπής: +10,5 dBm / 11,2 mW. Ύψος μέτρησης: 2 g – 8 kg. Βήμα ζύγισης: 1 g. Σφάλμα μέτρησης: ±0,5%. Μονάδες μέτρησης: γραμμάρια, χιλιοστόλιτρο, λίβρα, ουγγιά, ρευστή ουγγιά, θόβη LED. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας. Δείκτης υπέρβασης του επιτρεπόμενου βάρους του προϊόντος. Λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Λειτουργία ληθδενσίωσης του βάρους του δοχείου. Έλεγχος: χειροκίνητος, απομακρυσμένος. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία -10...+40 °C, σχετική υγρασία < 85 % (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία -10...+55 °C, σχετική υγρασία < 85 % (χωρίς συμπύκνωση). Χρώμα: λευκό. Υλικό περιβλήματος: πλαστικό ABS, σκληρυμένο γυαλί. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 190×165×18 mm. Βάρος: 0,49 kg.

### Πακέτο προμήθειας

Ζυγαριά κουζίνας, μπαταρίες AAA (3 τεμ.), οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

### Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Να χειρίζεστε τη γυάλινη επιφάνεια της ζυγαριάς με προσοχή για να αποφύγετε ζημιές, ρωγμές και σπασίματα, καθώς το σπασμένο γυαλί μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Παρακολουθήστε τη χρήση της συσκευής από παιδιά και άτομα με σωματικές ή διανοητικές αναπηρίες. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια για να αποφύγετε ανακριβείς μετρήσεις. Μη φορτώνετε τη συσκευή πέραν της μέγιστης τιμής του εύρους μέτρησης. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και φυλάξτε τις μακριά από παιδιά και ζώα. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν καθαρίσετε τη συσκευή. Καθαρίστε το περιβλήμα της συσκευής με ένα υγρό πανί. Εάν είναι λερωμένο, σκουπίστε το με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο με ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Στη συνέχεια – με ένα πανί εμποτισμένο με καθαρό νερό. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε χημικά και επιθετικά απορρυπαντικά, λευκαντικές πάστες, απορρυπαντικά που περιέχουν οξέα και διαλύτες, ούτε μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποφύγετε την επαφή με νερό ή άλλα υγρά. Απαγορεύεται να βυθίζετε τη συσκευή σε νερό. Απαγορεύεται το πλύσιμο της συσκευής ή οποιοδήποτε μέρους της κάτω από τρεχούμενο νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.

### Σύμβολα (βλ. εικ. α, β)

1 – κουμπί "UNIT" ("Μονάδα μέτρησης") – επιλογή της μονάδας μέτρησης, 2 – κουμπί "TARE" ("Δοχείο") – ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής, ληθδενσίωση του βάρους του δοχείου, 3 – θόβη LED, 4 – θήκη μπαταριών.

### Προετοιμασία της συσκευής για τη λειτουργία

Αποσυναρμείωσε τη συσκευή και σκουπίστε τις επιφάνειές της με ένα πανί βρεγμένο με νερό. Στεγνώστε την. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (4) και τοποθετήστε τις μπαταρίες (εικ. β), τηρώντας τη σωστή πολικότητα. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης (4). Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, οριζόντια επιφάνεια. Πατήστε το κουμπί (2). Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "0 g" ("Μήδεν γραμμάρια").

**Σημείωση.** Η ζυγαριά ενεργοποιείται επίσης αυτόματα όταν το προϊόν ή το αντικείμενο που πρόκειται να ζυγιστεί τοποθετηθεί στη ζυγαριά. Στη συνέχεια, επιλέξτε τη μονάδα μέτρησης. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί (1). Μετά από κάθε πάτημα, η οθόνη θα εμφανίζει την πραγματική μονάδα μέτρησης: "g" – γραμμάρια, "lb" – λίβρα, "oz" – ουγγιά, "fl. oz" – ρευστή ουγγιά, "ml" – χιλιοστόλιτρο. Οι επιλεγμένες ρυθμίσεις αποθηκεύονται για την τρέχουσα ζύγιση και όταν η μονάδα ενεργοποιηθεί ξανά. Οι ρυθμίσεις επαναφέρονται όταν αφαιρούνται οι μπαταρίες.

### Λειτουργία συσκευής

Τοποθετήστε το προϊόν στην επιφάνεια της συσκευής. Στην οθόνη εμφανίζεται το βάρος του προϊόντος στην επιλεγμένη μονάδα.

Εάν πρέπει να μάθετε το βάρος ενός προϊόντος χωρίς το δοχείο του (πιάτο, ποτήρι, δοχείο κ.λπ.), τοποθετήστε πρώτα ένα άδειο δοχείο στη ζυγαριά και μηδενίστε το βάρος του πατώντας το κουμπί (2). Στη συνέχεια, τοποθετήστε το προϊόν στο δοχείο. Στην οθόνη εμφανίζεται το βάρος του προϊόντος χωρίς δοχείο.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το κουμπί (2) για 3 δευτερόλεπτα ή περιμένετε να απενεργοποιηθεί αυτόματα. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα εάν δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από ένα λεπτό.

### Συνδέστε με την εφαρμογή κινητού AENO

Κατεβάστε την εφαρμογή AENO για κινητά από το Google Play ή το App Store και καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό (ή συνδεθείτε σε έναν ήδη υπάρχοντα).

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί (2). Τοποθετήστε το smartphone σας όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή.
- Στην κύρια οθόνη της εφαρμογής, πατήστε διαδοχικά "+" → "Προσθήκη συσκευής".

**Σημείωση.** Εάν σας ζητηθεί από το σύστημα να ενεργοποιήσετε κάποιες λειτουργίες στο smartphone σας, κάντε το.

- Η συσκευή θα βρεθεί αυτόματα και η εικόνα της θα εμφανιστεί στην οθόνη "Αυτόματη ανίχνευση". Πατήστε το κουμπί "Προσθήκη".
- Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί το ακόλουθο μήνυμα: "Επιτυχής προσθήκη συσκευών!". Πατήστε το "Ετοιμο" στο κάτω μέρος της οθόνης. Τώρα θα μπορείτε να βλέπετε πληροφορίες σχετικά με τα ζυγιαμένα προϊόντα στην εφαρμογή AENO. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες της εφαρμογής, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Ανεπιθύηση πιθανών δυσλειτουργιών

- Η συσκευή δεν ενεργοποιείται. Πιθανή αιτία: λείπουν ή έχουν αποφορτιστεί οι μπαταρίες, δεν τηρήθηκε με τη τοποθέτηση των μπαταριών. Λύση: τοποθετήστε τις φορτισμένες μπαταρίες στη θήκη (4) (εικ. β), τηρώντας την πολικότητα.
- Η συσκευή εμφανίζει τυχαίες τιμές ή δεν απενεργοποιείται αυτόματα εάν δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 1 λεπτό. Πιθανή αιτία: σφάλμα λογισμικού. Λύση: αφαιρέστε τις μπαταρίες για 10 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια τοποθετήστε τις ξανά. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Στη συνέχεια, η ζυγαριά θα πρέπει να λειτουργεί σωστά.

### Κωδικό σφάλματος συσκευής που εμφανίζεται στην οθόνη

"Lo" – χαμηλό επίπεδο φόρτισης τροφοδοσίας, "Err" – έχει ξεπεραστεί το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του προϊόντος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν καμία από τις πιθανές λύσεις δεν επιλύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον τεχνικό σας ή το κέντρο σέρβις. Μην αποσυρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήριο ή δυσκολίες κατά τη χρήση της συσκευής AENO, επικοινωνήστε με την υποστήριξη μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Οι ειδικοί θα σας βοηθήσουν να ξεκαθαρίσετε τα πράγματα, ώστε να μην χρειάζεται να σταπαλάησετε χρόνο και προσπάθεια για να επισκεφθείτε ένα κατάστημα.

Η ASBIS εγγυάται το δικαίωμα να τροποποιήσει τη συσκευή και να προβεί σε αλλαγές και προθήκες στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη αδοσίηση των χρηστών.

Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη από την ημερομηνία λανσικής πώλησης του προϊόντος.

Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBIS Enterprises PLC, Iparctou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι επωνυμίες που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία του αντίστοιχου κάτοχου τους.

Επισκεφθείτε [aeno.com](http://aeno.com) για πληροφορίες και λεπτομερείς παραρτήματα των συσκευών, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιόπιστες ποιότητες και εγγυήσεις, είναι διαθέσιμες για λήψη στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**ESTI AENO™ AKS0001S** köögikaal on mõeldud toiduainete ja väikeste esemete kaalu määramiseks.

### Tehnilised andmed

Toide: AAA patareid (3 tk), 4,5 V, 700 mAh, BT 5.0. Kiirgusvõimsus: +10,5 dBm / 11,2 mW. Mõõtmisvahemik: 2 g – 8 kg. Kaalumise samm: 1 g. Mõõtmisviga: ±0,5 %. Mõõtühikud: gramm, milliliiter, nael, unts, vedeliku unts. LED-ekraan. Patareide laetuse taseme indikaator. Indikaator toote lubatud kaalu ületamise kohta. Automaatne sisse/välja lülitusfunktsioon. Taara kaalu lähtestamise funktsioon. Juhtimine: käsitsi, kaugjuhtimine. Kasutus tingimused: temperatuur -10...+40 °C, suhteline õhuniiskus < 85 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur -10...+55 °C, suhteline õhuniiskus < 85 % (mittekondenseeruv). Värv: valge. Korpusel materjal: ABS plastik, karastatud klaas. Suurus (P×L×K): 190×165×18 mm. Kaal: 0,49 kg.

### Tarnekomplekt

Köögikaal, AAA patareid (3 tk), kiirjuhend.

### Piirangud ja hoiatused

Käsitsege kaalude klaaspinda ettevaatlikult, et vältida kahjustusi, pragusid ja lõhkumist, sest purunenud klaas võib põhjustada vigastusi. Jälgige seadme kasutamist nii laste kui ka füüsilise ja vaimse puudega inimeste poolt. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Mõõtmiste ebatäpsuste vältimiseks paigaldage köögikaal tasasele horisontaalsele pinnale. Ärge koormake seadet üle mõõtepiirkonna maksimaalse väärtuse. Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage patareid ja hoidke neid lastele ja loomadele kättesaamatus kohas. Enne seadme puhastamist eemaldage patareid. Puhastage seadme korpus niiske lapiga. Kui see on märduanud, pühkige seda pehme lapiga, mida on niisutatud mahedas seebilahuses. Seejärel – puhta veega niisutatud lapiga. Pärast puhastamist pühkige seade kuivaks. Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid pesuaineid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid, samuti metallkäsnaid.

**HOIATUS!** Vältige seadmele vee või muude vedelike sattumist. Ärge kastke seadet vette. Ärge peske seadet ega selle ühtegi osa voolava vee all ega nõudepesumasinas.

### Sümbolid (vt joonis a, b)

1 – nupp "UNIT" ("Mõõtühik") – mõõtühiku valimine; 2 – nupp "TARE" ("Taara") – seadme sisse/välja lülitamine, taara kaalu lähtestamine; 3 – LED-ekraan; 4 – patareipesa.

### Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

Võtke seade lahti ja pühkige selle pinnad veega niisutatud lapiga. Pühkige see kuivaks. Avage patareipesa kaas (4) ja sisestage patareid (joonis b), järgides õiget polarsust. Sulgege patareipesa kaas (4). Asetage seade stabiilele, horisontaalsele pinnale. Vajutage nuppu (2). Ekraanil kuvatakse: "0 g" ("Null grammi").

**Märkus.** Köögikaal lülitub automaatselt sisse ka siis, kui sellele asetatakse kaalutav toode või ese.

Seejärel valige mõõtühik. Selleks vajutage nuppu (1). Pärast iga vajutamist kuvatakse ekraanil kehtiv mõõtühik: "g" – gramm, "lb" – nael, "oz" – unts, "fl. oz" – vedeliku unts, "ml" – milliliiter. Valitud seaded salvestatakse jooksuaks kaalumiseks ja seadme uuesti sisselülitamiseks. Seaded lähtestatakse, kui patareid eemaldatakse.

### Seadme kasutamine

Asetage toode seadme pinnale. Ekraanil kuvatakse toidu kaal valitud mõõtühikus.

Kui teil on vaja teada toote kaalu ilma selle taarata (taldrik, klaas, anum jne), asetage esmalt tühi taara köögikaalule ja lähtestage selle kaal, vajutades nuppu (2). Pärast seda asetage toode taarisse. Näidik näitab toote kaalu ilma taarata.

Seadme väljalülitamiseks hoidke nuppu (2) 3 sekundit all või oodake, kuni seade lülitub automaatselt välja. Seade lülitub automaatselt välja, kui seda ei kasutata üle ühe minuti.

### Ühendamine AENO mobiilirakendusega

Lae alla AENO mobiilirakendus Google Play või App Store'ist ja registreeri uus konto (või logi olemasolevasse sisse).

• Lülitage seade sisse, vajutades nuppu (2). Asetage oma nutitelefoni seadmele võimalikult lähedale.

• Vajutage rakendusepõhisekraanil järjestikku nuppu "+" → "Lisa seade".

**Märkus.** Kui ilmnevad süsteimi taotlused mis tahes funktsioonide sisselülitamiseks nutitelefonis, täitke need.

• Seade leitakse automaatselt ja selle pilt ilmub jaotises "Automaatne otsing". Puudutage nuppu "Lisa".

• Oodake, kuni ilmub järgmine teade: "Edukalt lisatud seadmeid: 1!". Puudutage ekraani allosas nuppu "Valmis".

Nüüd saate vaadata teavet kaalutud toodete kohta AENO rakenduses. Lisateavet rakenduse funktsioonide kohta leiata täieliku kasutusjuhendi aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Võimalike rikete kõrvaldamine

• Seade ei lülitu sisse. Võimalik põhjus: patareid puuduvad või on tühjad; patareide sisestamisel ei ole polarsust õige. Lahendus: sisestage laetud patareid patareipesasse (4) (joonis b), järgides polarsust.

• Seade kuvab juhuslikke väärtusi või ei lülitu automaatselt välja, kui seda ei kasutata üle 1 minuti. Võimalik põhjus: tarkvaraviga. Lahendus: eemaldage patareid 10 sekundiks, seejärel sisestage need uuesti. Lülitage seade sisse. Seejärel peaksid köögikaalud töötama õigesti.

### Seadme veakoodid, mis kuvatakse ekraanil

"Lo" – vähene toiteallika laetuse tase; "Err" – toote maksimaalne lubatud kaal on ületatud.

**HOIATUS!** Kui ükski võimalikest lahendusitest probleemide ei lahenda, võtke ühendust oma tarnija või teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

Kui teil tekib küsimusi või raskusi AENO seadme kasutamisel, võtke palun ühendust klienditoega e-posti aadressil [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) või veebivestluse kaudu aadressil [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, kui teil on vaja teada rohkem. Ärge unustage kaaluda võimalikke alternatiivseid lahendusi, mis võivad teie probleemide lahendamiseks aidata. Kui teil on vaja teada rohkem, võtke ühendust meie klienditoega e-posti aadressil [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) või veebivestluse kaudu aadressil [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, kui teil on vaja teada rohkem. Ärge unustage kaaluda võimalikke alternatiivseid lahendusi, mis võivad teie probleemide lahendamiseks aidata.

ASBISc jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Caratteriaeg ja kasutusaja 2 aastat alates toote jaemüügi kuupäevast.

Tootja andmed: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros), Valmistatud Hiinas. Kõik mainitud kaubamärgid ja margiinimed on nende vastavate omanike omand.

Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud seadme kirjeldused, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõude ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on allalaadimiseks saadaval aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

**FR** La balance de cuisine **AENO™ AKS0001S** est conçue pour déterminer le poids des produits alimentaires et des petits objets.

### Caractéristiques techniques

Alimentation : piles AAA (3 pcs), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Puissance d'émission : +10,5 dBm /11,2 mW. Plage de mesure : 2 g – 8 kg. Étape de mesure : 1 g. Erreur de mesure : ±0,5 %. Unités de mesure : grammes, millilitres, livres, onces, onces liquides. Affichage LED. Indication du niveau de batterie. Indicateur de dépassement du poids autorisé du produit. Fonction d'activation/désactivation automatique. Fonction de la réinitialisation du poids de tare. Contrôle : manuel, à distance. Conditions de fonctionnement : température -10...+40 °C, humidité relative < 85 % (sans condensation). Conditions de stockage : température -10...+55 °C, humidité relative < 85 % (sans condensation). Couleur : blanc. Matériau du boîtier : plastique ABS, verre trempé. Dimensions (L×L×H) : 190×165×18 mm. Poids: 0,49 kg.

### Kit de livraison

Balance de cuisine, piles AAA (3 pcs), guide de démarrage rapide.

### Restrictions et avertissements

Manipulez la surface en verre de la balance avec soin pour éviter de l'endommager, de la fissurer ou de la briser, car le verre brisé peut causer des blessures. Surveillez l'utilisation de l'appareil par les enfants et les personnes en situation de handicap physique ou mental. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Placez la balance sur une surface plane et horizontale pour éviter des mesures inexactes. Ne chargez pas l'appareil au-delà de la valeur maximale de la plage de mesure. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et rangez-les hors de portée des enfants et des animaux. Retirez les piles avant de nettoyer l'appareil. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide. S'il est sale, essayez-le avec un chiffon doux imbibé d'une solution savonneuse douce. Ensuite – avec un chiffon imbibé d'eau propre. Après le nettoyage, essuyez l'appareil. N'utilisez pas de détergents chimiques ou agressifs, de pâtes abrasives, d'acides, de solvants ou d'éponges métalliques pour le nettoyage.

**ATTENTION !** Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Ne pas laver l'appareil ou ses pièces sous l'eau courante ou dans un lave-vaisselle.

### Symboles (voir fig. a, b)

1 – bouton « UNIT » (« Unité de mesure ») – sélection de l'unité de mesure ; 2 – bouton « TARE » – activation/désactivation de l'appareil, réinitialisation du poids de tare ; 3 – affichage LED ; 4 – compartiment à piles.

### Préparation de l'appareil pour l'utilisation

Déballiez l'appareil et essuyez ses surfaces avec un chiffon imbibé d'eau. Essayez-le. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (4) et insérez les piles (fig. b) en respectant la polarité. Fermer le couvercle du compartiment (4). Placez l'appareil sur une surface stable et horizontale. Appuyez sur le bouton (2). L'écran affichera « 0 g » (« Zéro gramme »).

**Note.** La balance est également automatiquement activée lorsque le produit ou l'objet à peser est placé sur la balance.

Ensuite, sélectionnez l'unité de mesure. Pour ce faire, appuyez sur le bouton (1). Après chaque pression, l'écran affichera l'unité de mesure actuelle : « g » – gramme, « lb » – livre, « oz » – once, « fl. oz » – once liquide, « ml » – millilitre. Les paramètres sélectionnés sont enregistrés pour la pesée en cours et pour la prochaine activation de l'appareil. Les paramètres sont réinitialisés lorsque les piles sont retirées.

### Utilisation de l'appareil

Placez un produit sur la surface de l'appareil. L'écran affichera le poids du produit dans l'unité sélectionnée.

Si vous souhaitez connaître le poids net d'un produit (sans son assiette, son verre, son récipient, etc.), placez d'abord un récipient vide sur la balance et réinitialisez son poids en appuyant sur le bouton (2). Ensuite, placez le produit dans le récipient. L'écran affichera le poids du produit sans le récipient.

Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton (2) enfoncé pendant 3 secondes ou attendez qu'il s'éteigne automatiquement. L'appareil s'éteint automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant plus d'une minute.

### Connexion à l'application mobile AENO

Téléchargez l'application mobile AENO depuis Google Play ou App Store et créez un nouveau compte (ou connectez-vous à un compte existant).

- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton (2). Placez votre smartphone aussi près que possible de l'appareil.
- Sur l'écran principal de l'application, appuyez successivement sur « + » → « Ajouter un appareil ».

**Note.** Si le système vous demande d'activer des fonctions sur votre smartphone, faites-le.

- L'appareil sera trouvé automatiquement et son image apparaîtra dans la section « Recherche automatique ». Appuyez sur le bouton « Ajouter ».

• Attendez que le message suivant apparaisse : « Appareils ajoutés avec succès : 1 ». Appuyez sur « Terminé » en bas de l'écran.

Vous pourrez désormais consulter les informations sur les produits pesés dans l'application AENO. Pour plus d'informations sur les fonctionnalités de l'application, consultez le manuel d'utilisation complet sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Dépannage des dysfonctionnements possibles

- L'appareil ne s'allume pas. Cause possible : les piles sont manquantes ou déchargées ; la polarité n'a pas été respectée lors de l'insertion des piles. Solution : insérez les piles chargées dans le compartiment (4) (fig. b) en respectant la polarité.
- L'appareil affiche des valeurs aléatoires ou ne s'éteint pas automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant plus de 1 minute. Cause possible : erreur logicielle. Solution : retirez les piles pour 10 secondes, puis réinsérez-les. Allumez l'appareil. La balance devra alors fonctionner correctement.

### Codes d'erreur de l'appareil affichés sur l'écran

« Lo » – niveau de charge d'alimentation faible ; « Err » – le poids maximal autorisé du produit a été dépassé.

**ATTENTION !** Si aucune des solutions possibles ne résout le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

Si vous avez des questions ou des difficultés lors de l'utilisation de votre appareil AENO, veuillez contacter le service d'assistance par e-mail à l'adresse [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ou par chat en ligne à l'adresse [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

ASBIS® se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans en informer préalablement les utilisateurs.

La période de garantie et la durée de vie du produit sont de 2 ans à compter de la date de vente au détail du produit.

Informations sur le fabricant : ASBIS® Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chypre (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Des informations actualisées et des descriptions détaillées des appareils, ainsi que des instructions de connexion, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les réclamations de qualité et les garanties, peuvent être téléchargées sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**HRV** Kuhinjska vaga **AENO™ AKS0001S** je namijenjena određivanju težine namirnica i sitnih predmeta.

### Specifikacije

Napajanje: AAA baterije (3 kom.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Snaga zračenja: +10,5 dBm / 11,2 mW. Raspon mjerenja: 2 g – 8 kg. Korak vaganja: 1 g. Tolerancija mjerenja: ±0,5 %. Mjerne jedinice: gram, mililitar, funta, unca, tekuća unca. LED zaslon. Indikacija napunjenosti baterije. Indikator prekoračenja dopuštene težine namirnica. Funkcija automatskog uključivanja/isključivanja. Funkcija nuliranja težine tare. Upravljanje: ručno, daljinsko. Uvjeti korištenja: temperatura -10...+40 °C, relativna vlažnost < 85 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temperatura -10...+55 °C, relativna vlažnost < 85 % (bez kondenzacije). Boja: bijela. Materijal kućišta: ABS plastika, kaljeno staklo. Dimenzije (D×S×V): 190×165×18 mm. Težina: 0,49 kg.

### Paket isporuke

Kuhinjska vaga, AAA baterije (3 kom.), kratki korisnički vodič.

### Ograničenja i upozorenja

Budite oprezni prilikom rukovanja sa staklenom površinom vage izbjegavajući oštećenja, pukotina i loma jer razbijeno staklo može uzrokovati ozljede. Kontrolirajte djecu i osobe s fizičkim ili mentalnim invaliditetom ako isti koriste uređaj. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem. Stavite vagu na ravnu vodoravnu površinu da se izbjegne netočnost mjerenja. Ne opterećujte uređaj iznad maksimalne vrijednosti mjernog raspona. Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, izvadite baterije i čuvajte ih izvan dohvata djece i životinja. Izvadite baterije prije čišćenja uređaja. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom. Ako je vrlo prljav, obrišite ga mekom krpom navlaženom u vodi s malo sapuna. Zatim ga obrišite krpom umočenom u čistu vodu. Nakon toga obrišite ga suhom krpom. Za čišćenje nemojte koristiti kemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala, kao ni metalne spužve.

**POZOR!** Izbjegavajte kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Nemojte uranjati uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov dio pod tekućom vodom ili u perilici posuda.

### Oznake (v. slike a, b)

1 – gumb "UNIT" ("Mjerna jedinica") – odabir mjerne jedinice; 2 – gumb "TARE" ("Tara") – uključivanje/isključivanje uređaja, poništavanje težine tare; 3 – LED zaslon; 4 – pretinac za baterije.

### Priprema uređaja za korištenje

Raspakirajte uređaj i obrišite njegove površine krpom navlaženom vodom. Obrišite suhom krpom. Otvorite poklopac pretinca (4) i umetnite baterije (slika b) pazeci na ispravan polaritet. Zatvorite poklopac pretinca (4). Postavite uređaj na stabilnu vodoravnu površinu. Pritisnite gumb (2). Na zaslonu će se prikazati: "0 g" ("Nula grama").

**Napomena.** Vaga se također automatski uključuje ako se na nju stavi namirnica ili predmet koji se vaga.

Zatim odaberite mjernu jedinicu. Da biste to učinili, pritisnite gumb (1). Po svakom pritisku na zaslonu će se prikazati trenutna mjerna jedinica: "g" – gram, "lb" – funta, "oz" – unca, "fl. oz." – tekuća unca, "ml" – mililitar. Odabrane postavke spremaju se za trenutno vaganje i za naknadno uključivanje uređaja. Postavke se poništavaju ako se baterije izvade.

### Korištenje uređaja

Stavite namirnicu na površinu uređaja. Na zaslonu se prikaže njihova težina u odabranoj mjernoj jedinici.

Ako treba saznati težinu namirnice bez tare (tanjur, čaša, posuda, itd.), prvo stavite praznu taru na vagu i poništite njezinu težinu pritiskom na gumb (2). Nakon toga stavite u taru namirnicu. Zaslon će prikazati težinu namirnica bez tare.

Da isključite uređaj držite gumb (2) pritisnut 3 sek ili pričekajte da se vaga isključi automatski. Uređaj se automatski isključuje ako se ne koristi dulje od jedne minute.

### Povezivanje s mobilnom aplikacijom AENO

Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju s Google Play-a ili App Store-a i registrirajte novi račun (ili se prijavite na postojeći).

• Uključite uređaj pritiskom na gumb (2). Približite pametni telefon što bliže uređaju.

• Na početnom zaslonu aplikacije redom pritisnite "+" → "Dodaj uređaj".

**Napomena.** Ako sustav zatraži da omogućite bilo koju funkciju na vašem pametnom telefonu, učinite to.

• Uređaj se pronade automatski i njegova slika će se pojaviti u odjeljku "Automatsko pretraživanje". Pritisnite gumb "Dodaj".

• Pričekajte poruku: "Uspješno dodani uređaji: 1". Pritisnite "Gotovo" na dnu zaslona.

Sad možete vidjeti informacije o izvanim namirnicama u aplikaciji AENO. Za više informacija o funkcijama aplikacije pogledajte cijeli korisnički priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Rješavanje problema

• Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterija ili su prazne; prilikom umetanja došlo je do pogrešnog polariteta. Rješenje: umetnite napunjene baterije u pretinac (4) (slika b), pazeci na polaritet.

• Uređaj prikazuje nasumične vrijednosti ili se ne isključuje automatski ako se ne koristi dulje od 1 min. Mogući uzrok: softverska greška. Rješenje: izvadite baterije na 10 sekundi i zatim ih ponovo umetnite. Uključite uređaj. Vaga bi trebala raditi ispravno.

### Kodovi grešaka u radu uređaja prikazani na zaslonu

"Lo" – izvor napajanja se ispraznio; "Err" – prekoračena je najveća dopuštena težina namirnica.

**POZOR!** Ako niti jedna od navedenih opcija ne riješi problem, obratite se prodavaču ili servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

**AKO imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća tijekom korištenja vašeg AENO uređaja, obratite se korisničkoj podršci putem e-pošte [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili online čata na [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da riješite vaše probleme i da ne gubite vrijeme i trud da idete u prodavnicu.**

ASBISc zadržava pravo da modificira uređaj te da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni rok i uporabi rok je 2 godine od datuma prodaje proizvoda u maloprodaji.

Podaci o proizvođaču: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su vlasništvo njihovih vlasnika.

Ažurirane informacije i detaljan opis uređaja te upute za spajanje, certifikati, podaci o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvalitete i jamstva dostupne su za preuzimanje na poveznici [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**HUN** Az AENO™ AKS0001S konyhai mérleg az élelmiszerek és kisebb tárgyak súlyának meghatározására szolgál.

### Műszaki adatok

Tápegység: AAA elemek (3 db), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Kibocsátási teljesítmény: +10,5 dBm / 11,2 mW. Mérési tartomány: 2 g – 8 kg. Mérési lépés: 1 g. Mérési hibája: ±0,5 %. Mértékegységek: gramm, milliliter, font, uncia, folyékony uncia. LED-kijelző. Az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzése. A megengedett terméktömeg túllépésének jelzője. Automatikus be- és kikapcsolási funkció. Társúly nullázási funkció. Vezérlés: kézi, távvezérlés. Működési feltételek: hőmérséklet -10...+40 °C, relatív páratartalom < 85 % (nem kondenzáló). Tárolási feltételek: hőmérséklet -10...+55 °C, relatív páratartalom < 85 % (nem kondenzáló). Szín: fehér. A tok anyaga: ABS műanyag, edzett üvegből készült. Méret (H×SZ×M): 190×165×18 mm. Súly: 0,49 kg.

### A készlet tartalma

Konyhai mérleg, AAA elemek (3 db), gyorsindítási útmutató.

### Korlátozások és figyelmeztetések

A mérleg üvegfelületét óvatosan kezelje, hogy elkerülje a sérüléseket, repedéseket és töréseket, mivel a törött üveg sérülést okozhat. Gyermekek, valamint testi vagy szellemi fogyatékkal élő személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket. Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. A pontatlan mérések elkerülése érdekében helyezze a mérleget sík, vízszintes felületre. Ne töltsse be a készüléket a mérési tartomány Maximális értékén túl. Ha a készülék hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket és tárolja őket gyermekek és állatok elől elzárva. A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket. Tisztítsa meg a készülékházát nedves ruhával. Ha szennyezett, törölje le egy enyhe szappanoldatba mártott puha ruhával. Ezután – tiszta vízben megnedvesített ruhával. Tisztítás után törölje szárazra a készüléket. Ne használjon vízi vagy agresszív tisztítószeret, csiszoló pasztákat, savakat, oldószereket vagy fémsváccsokat a tisztításhoz.

**FIGYELEM!** Kerülje a vizzel vagy más folyadékkal való érintkezést. Ne mérítse a készüléket vízbe. Ne mossa a készüléket vagy annak bármely részét folyó víz alatt vagy mosogatógéppben.

### Szimbólumok (lásd a b ábra)

1 – Az „UNIT” („Mértékegység”) gomb – a mértékegységek változtatása; 2 – „TARE” („Tára”) gomb – a készülék be-/kikapcsolása, a társúly nullázása; 3 – LED-kijelző; 4 – elemtartó rekesz.

### A készülék használatra való előkészítése

Csomagolja ki a készüléket és törölje át a felületét vízzel nedves ruhával. Törölje szárazra. Nyissa ki az elemtartó rekesz (4), és helyezze be az elemeket (b ábra), ügyelve a helyes polaritásra. Csatolja be a rekesz elemtartó rekesz (4). Helyezze a készüléket stabil, vízszintes felületre. Nyomja meg a gombot (2). A kijelzőn megjelenik a felirat: „0 g” („Nulla gramm”).

**Megjegyzés.** A mérleg automatikusan bekapcsol, amikor a mérendő terméket vagy tárgyat a mérlegre helyezik.

Ezután válassza ki a mértékegységet. Ehhez nyomja meg a gombot (1). Minden egyes megnyomás után a kijelzőn megjelenik az aktuális mértékegység: „g” – gramm, „lb” – font, „oz” – uncia, „fl. oz” – folyékony uncia, „ml” – milliliter. A kiválasztott beállítások az aktuális mérlegelőkör és a készülék újbóli bekapcsolásakor elmentésre kerülnek. Az elemek eltávolításakor a beállítások visszaállnak.

### A készülék működtetése

Helyezze egy terméket a készülék felületére. A kijelzőn megjelenik a termék súlya a kiválasztott mértékegységben.

Ha szükséges a termék súlya egy tartály nélkül (lemez, üveg, tartály, stb.), először helyezzen egy üres tartályt egy mérlegre, majd állítsa vissza a súlyt, hogy egy gomb (2) megnyomásával. Ezután helyezze a terméket egy tartályba. A kijelző a termék súlyát mutatja a tara nélkül.

A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a gombot (2) 3 másodpercig, vagy várja meg, amíg a készülék automatikusan kikapcsol. A készülék automatikusan kikapcsol, ha egy percnél hosszabb ideig nem használják.

### Az AENO mobilalkalmazás való csatlakozás

Töltse le az AENO mobilalkalmazást a Google Play-ről vagy az App Store-ból, és regisztráljon egy új fiókot (vagy jelentkezzen be egy meglévőbe).

- Kapcsolja be a készüléket a gomb (2) megnyomásával. Helyezze az okostelefont a lehető legközelebb az eszközöz.
- Azalkalmazás főképernyőjén koppintson egymás után a „+” → „Eszköz hozzáadása” lehetőségre.

**Megjegyzés.** Ha a rendszer azt kéri, hogy aktiváljon valamilyen funkciót az okostelefonján, tegye meg.

- A készülék automatikusan meg lesz találva, és a képe megjelenik az „Automatikusan keresés” részben. Kattintson a „Hozzáadás” gombra.

• Várjon, amíg megjelenik a következő üzenet: „Sikeresen hozzáadott eszközök: 1”. Kattintson a képernyő alján a „Kész” gombra. Mostantól az AENO alkalmazásban megnézheti a mérlegett termékekkel kapcsolatos információkat. Az alkalmazás funkcióival kapcsolatos további információkért tekintse meg a teljes felhasználói kézikönyvet az [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents) weboldalon.

### Az esetleges meghibásodások elhárítása

- Az eszköz nem kapcsol be. Lehetséges ok: az elemek hiányoznak vagy lemerültek; az elemek behelyezésekor a polaritás nem megfelelő. Megoldás: helyezze be a feltöltött elemeket a rekeszbe (4) (b ábra), a polaritás betartásával.
- A készülék véletlenszerű értékeket jelenít meg, vagy nem kapcsol ki automatikusan, ha 1 percnél hosszabb ideig nem használják. Lehetséges ok: szoftverhiba. Megoldás: Vegye ki az elemeket 10 másodpercig, majd helyezze vissza őket. Kapcsolja be a készüléket. A mérlegnek ezután helyesen kell működnie.

### A kijelzőn megjelenő készülékhibák

„Lo” – alacsony tápegység töltöttségi szint; „Err” – a termék megengedett maximális súlya túllépésre került.

**FIGYELEM!** Ha a lehetséges hibaelhárítási módszerek egyike sem segített megoldani a problémát, vegye fel a kapcsolatot a szállítóval vagy a szervizközponttal. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO készülék használatára során, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatunkkal a [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) e-mail címen vagy az [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty) online chaten keresztül. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

Az ASBISc fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül.

A garanciaidő és az illetékes a termék kiskereskedelmi értékesítéskor számított 2 év, hacsak a törvény másként nem rendelkezik.

A gyártó adatai: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kinában készült. Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

Naprakész információk és részletes készülékábrák, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents) weboldalon érhetők el.

**HYE AENO™ AKS0001S** խիսանցային կշեռքը նախատեսված է տարբեր սննդամթերքի և փոքր իրերի քաշը որոշելու համար:

### Տեխնիկական բնութագրեր

Մուցանյախ ապրուր. AAA մարտկոցներ (3 հատ), 4,5 Կ, 700 մՎ.Ժ: BT 5.0: Ճառագայթման հզորությունը. +10,5 դԱմ / 11,2 մՎտ: Չափման միջակայքը. 2 գ – 8 կգ: Կշռման քայլը՝ 1 գ: Չափման սխալումը՝ ±0,5 %: Չափման միավորներ՝ գրամ, միլիկոոր, ֆունտ, ունցիա, հերոկս ունցիա: LED-Էկրան: Մարտկոցների լիցքավորման մակարդակի ցուցում: Ակրանի թյույարտիքի քաշի գերազանցման ցուցիչ: Ավտոմատ միացման/անջատման գործառնույց: Տարայի քաշի գործառնան գործառնույց: Կառավարում. ձեռքով, հեռավարմամբ: Շահագործման պայմանները, ջերմաստիճանը -10...+40 °C, հարաբերական խոնավությունը < 85 % (առանց խոսացման): Պահպանման պայմանները. ջերմաստիճանը -10...+55 °C, հարաբերական խոնավությունը < 85 % (առանց խոսացման): Գույնը՝ սպիտակ: Պատյանի նյութը. ABS պլաստիկ, կոփված ապակի: Չափը (Ե\*Լ\*Ք)՝ 190\*165\*118 մմ: Քաշը՝ 0,49 կգ:

### Առաջին րովանդակությունը

Խիսանցային կշեռք, AAA մարտկոցներ (3 հատ), օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

### Մահանափակումներ և զգուշացումներ

Չզուրուրեմ վարվել կշեռքի պակաս մակերեսի հետ, խուսափել վնասվածից, ճաքերից և ճեղքվածքներից, քսակ որ կտրված ապակին կարող է վնասվածքների պատճառ դառնալ: Կեղտակցել սարքի օգտագործումը երեխաների, ինչպես նաև ֆիզիկական և մտավոր հաշմանդամություն ունեցող անձանց կողմից: Թույլ մի տվել երեխաներին խաղալ սարքի հետ: Կշեռքը տեղադրել հարթ, հորիզոնական մակերեսի վրա՝ չափումների անճշտությունը խորատիպեր համար: Մի բեռնել սարքը չափման միջակայքի առանվազանյա արժեքից ավելի: Եթե սարքը երկար ժամանակ էլի օգտագործվում, հանել մարտկոցները և պահել դրանք երեխաների և կենդանիների համար անհասանելի վայրում: Սարքը մաքրելուց առաջ հանել մարտկոցները: Սարքի պատյանը մաքրել խոնավ անձեռոցիկով: Կեղտակցելու հետքում արքեթ թույլ օճաղի լուծույթով թօջված փափուկ կտրուկ: Այնուհետև մաքուր ջրի մեջ թորջած չորով: Սաքելուց հետո սարքը չորացրել: Պահպանման համար մի օգտագործել ջիմնաստի և ազդեցիկ վիճակի միջոցներ, հիղող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սարուկներ:

**ՌԵՆԿՐՈՒԹՅՈՒՆ** Խուսափել սարքի վրա ջրի կամ այլ հեղուկների ընկելուց: Արգելվում է սարքը ջրի մեջ ընկնելու: Արգելվում է սարքը կամ դրա որևէ մասը վնասել հոսող ջրի տակ կամ աման վիճակի մեջ:

### Պայանմանակ նշաններ (տես նկ. a, b)

1 – կոճակ «UNIT» («Չափման միավոր») – չափման միավորի մարտկոցով, 2 – կոճակ «TARE» («Տարա») – միացել / անջատել սարքը, գոյացնել տարայի քաշը, 3 – LED-Էկրան, 4 – մարտկոցների մեկուսանիչ:

### Սարքը աշխատանքին նախապատրաստելը

Սարքը վիթեթել հանել և տքեթ դրա մակերեսները թաց անձեռոցիկով: Չորացրեք: Բացեք մեկուսամասի կափարիչը (4) և տեղադրեք մարտկոցները (նկ. b)՝ պահպանելով ճիշտ բևեռակառուցությունը: Փակեք մեկուսամասի կափարիչը (4): Սարքը տեղադրեք կայուն, հարթ մակերեսի վրա: Սեղեք (2) կոճակը: Էկրանին կիսարտվի գոյություն՝ «0 g» («Չոր գրամ»):

**Նշում:** Կշեռքը նաև ավտոմատ կերպով կփական, եթե դրա վրա դրվի կշռվող ապրանք կամ առարկա:

Այնուհետև անհրաժեշտ է ընտելոջ չափման փափուկը: Դրա համար սեղմել (1) կոճակը: Յուրաքանչյուր սեղմումից հետո էկրանին կցուցադրվի կախման ընթացիկ միավորը. «g» գրամ, «lb» ֆունտը, «oz» ունցիա, «fl. oz» հերոկս ունցիա, «ml» միլիլիտր: Հետոպեք պարամետրերը պահպան են ընթացիկ կշռման և սարքի հետագա միացումների համար: Մարտկոցները հանելիս կարգավորումները չեղարկում են:

### Սարքի շահագործումը

Ակրանեց դրեք սարքի մակերեսին: Էկրանը ցույց կտա սարքանքի քաշը ընտրված չափման միավորով:

Եթե անհրաժեշտ է ինչպես ապրանքի քաշն առանց կրա տարայի (ափեթ, բաժակ, կանոններ և այլն), այն կշեռքին դրեք դատարկ տարան և (2) կոճակը սեղմելով գոյացրեք զրո քաշը: Դրանից հետո ապրանքը դրեք տարայի մեջ: Էկրանը ցույց կտա սարանքի քաշը առանց տարայի:

Սարքն անջատելու համար (3) կոճակը սեղմել պահեք (2) կոճակը կամ սպասեք, որ սարքն ավտոմատ կերպով անջատվի: Սարքն ավտոմատ կերպով անջատվում է, եթե մեկ րոպեից ավելի չի օգտագործվում:

### Միացում AENO բջջային հավելվածին

Ներբեռնեք AENO բջջային հավելվածը Google Play – նմ կամ App Store-ում և զբանցեք Նոր հաշիվ (կամ մուտք գործեք գոյություն ունեցող հաշիվ):

• Միացրեք սարքը՝ սեղմելով (2) կոճակը: Տեղադրեք անարթֆոնը հնարավորիսն ապրանքի մոտ:

• Հավելվածի գլխավոր էկրանին հաջորդաբար սեղմեք «+» –> «Ավելացնել սարքը»:

**Նշում:** Մնարթֆոնի վրա երևն գործառնույց միացնելու մասին համակարգային հարցումներ կսարանվեն, կատարեք դրանք:

• Սարքը կզտակի ավտոմատ կերպով, և Նրա պատկերը կիսարտվի «Ավտո դրոնում» բաժնում: Սեղեք «Ավելացնել» կոճակը:

• Սպասեք «Հաջողությամբ ավելացված սարքեր» 1x հարորդագրություն հայտնվում է: Էկրանի ներքևի մասում սեղմեք «Պատրաստ եմ»:

Այժմ դուք կկարողանաք դիտել կշռված ապրանքների մասին տեղեկությունները AENO հավելվածում: Հավելվածի հնարավորությունների մասին վրացուցիչ տեղեկությունները տես [aeno.com/documents](#) կայքի օգտագործողի ձեռնարկի ամբողջական տարբերակում:

### Հնարավոր անսարքությունների վերացում

• Սարքը չի միանում: Հնարավոր պատճառ. մարտկոցները բացակայում են կամ լիցքաթափված են, կամ դրանք տեղադրման ժամանակ բևեռակառուցությունը չի պահպանված: Լուծում. տեղադրեք լիցքավորված մարտկոցներ մեկուսամասի (4) մեջ (նկ. b), պահպանելով բևեռակառուցությունը:

• 1 րոպեից ավել չօգտագործելուց հետքում սարքը ցույց է տալիս պատահական արժեքներ կամ ավտոմատ կերպով չի անջատվում: Հնարավոր պատճառ՝ ծրագրային ապահովման սխալ: Լուծում. հանել մարտկոցները 10 վայրկյանով, սպաև Նորից տեղադրեք դրանք: Միացրեք սարքը: Այնուհետ կշեռքը պետք է ճիշտ աշխատի:

### Էկրանի վրա ցուցադրվող սարքի սխալ աշխատանքի կոդերը

«L0» – մուցանյախ ապրուրի սխալ լիցքավորման մակարդակ, «E1» – ապրանքի առավելագույն թյույարտիքի քաշը գերազանցվել է:

**ՌԵՆԿՐՈՒԹՅՈՒՆ** Եթե հնարավոր շտկումներից ոչ մեկը չի օգնել լուծել ձեր խնդիրը, դիմեք մատակարարին կամ սպասարկման կենտրոնին: Մի պայանմանտեք սարքը և մի փորձեք կերտարողել այլ ինքնուրույն:

Եթե AENO սարքը օգնագործելիս ձեզ մոտ որևէ հարց կամ դժվարություն է ծագել, խնդրում ենք կապվել [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) Էլ. փոստով կամ առցանց չափ [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) կայքում: Մասնագետները կօգնեն ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և **ՍՈՒՆ ԶԱՆԻՄԻՆԻՍԻՆԵՐԸ ԱՅՇԵՂՆԵՐԸ ՄՐԱ:**

AENO՝ Ընկերությունը կրկին էլ է վերապահված Գործիչների արդյուն փոխադրյալները և լրացումները մտնել այս փաստագրում և՛ առանց օգտագործողի նախապես տեղեկացվելու:

Ներքին գործի մասին և ծառայություն մատչելը – 2024 թվականի մարտի 1-ից և՛ արժանապատիվ և՛ ապահովված օրվան:

Տեղեկություններ սարքողորման մասին: AEOBIS Enterprise PLC, Lapetou 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Կիպրոս)՝ Պատրաստված է Չինաստանում: Այստեղ կրկին բոլոր ապրանքային կանոններն ու անվանումները պատճառում են իրեն չօգտագործողներին:

Սարքի ստորին տեղեկությունները և մատչելիությունները կարող են ինչպես նաև միացման հրահանգները, իսկապատիվները, որակի և կրթչիքի վերաբերյալ պահանջները ընդլուրտ ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներքևում նաև [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) կայքում:

**ITA** La bilancia da cucina **AENO™ AKS0001S** è progettata per determinare il peso di alimenti e piccoli oggetti.

### Specifiche tecniche

Alimentazione: batterie AAA (3 pz.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Potenza di emissione: +10,5 dBm / 11,2 mW. Campo di misura: 2 g – 8 kg. Fase di pesatura: 1 g. Errore di misura: ±0,5 %. Unità di misura: grammi, millilitri, libbre, once, once fluide. Display a LED. Indicazione del livello della batteria. Indicatore di superamento del peso ammissibile del prodotto. Funzione di accensione/spegnimento automatico. Funzione di azzeramento di peso del contenitore. Controllo: manuale, remoto. Condizioni operative: temperatura -10...+40 °C, umidità relativa < 85 % (non condensante). Condizioni di stoccaggio: temperatura -10...+55 °C, umidità relativa < 85 % (non condensante). Colore: bianco. Materiale del corpo: plastica ABS, vetro temperato. Dimensioni (L×L×A): 190×165×18 mm. Peso: 0,49 kg.

### Scopo di fornitura

Bilancia da cucina, batterie AAA (3 pz.), guida rapida.

### Restrizioni e avvertenze

Maneggiare con cura la superficie di vetro della bilancia per evitare danni, crepe e spaccature, poiché la rottura del vetro può causare lesioni. Controllare l'uso del dispositivo da parte di bambini e persone con disabilità fisiche o mentali. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Posizionare la bilancia su una superficie piana e orizzontale per evitare misurazioni imprecise. Non caricare il dispositivo oltre il valore massimo del campo di misura. Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservarle fuori dalla portata di bambini e animali. Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo. Pulire il corpo del dispositivo con un panno umido. Se sporco, pulirlo con un panno morbido imbevuto di una soluzione di sapone neutro. Poi – con un panno inumidito in acqua pulita. Dopo la pulizia, asciugare il dispositivo. Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici o aggressivi, paste abrasive, acidi, solventi o spugne metalliche.

**ATTENZIONE!** Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Non immergere il dispositivo in acqua. Non lavare il dispositivo o parti di esso sotto acqua corrente o in lavastoviglie.

### Simboli (vedi fig. a, b)

1 – pulsante "UNIT" ("Unità di misura") – selezione dell'unità di misura; 2 – pulsante "TARE" ("Contenitore") – accensione/spegnimento del dispositivo, azzeramento di peso del contenitore; 3 – display a LED; 4 – vano per batterie.

### Preparazione del dispositivo per l'uso

Disimballare il dispositivo e pulire le superfici con un panno inumidito con acqua. Asciugare. Aprire il coperchio del vano per batterie (4) e inserire le batterie (fig. b), rispettando la corretta polarità. Chiudere il coperchio del vano (4). Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e orizzontale. Premere il pulsante (2). Il display visualizza: "0 g" ("Zero grammi").

**Nota.** La bilancia si accende automaticamente quando il prodotto o l'oggetto da pesare viene posizionato sulla bilancia. Selezionare quindi l'unità di misura. A tal fine, premere il pulsante (1). Dopo ogni pressione, il display visualizza l'unità di misura corrente: "g" – grammo, "lb" – libbra, "oz" – oncia, "fl. oz" – oncia fluida, "ml" – millilitro. Le impostazioni selezionate vengono salvate per la pesatura in corso e alla riaccensione del dispositivo. Le impostazioni vengono ripristinate quando si rimuovono le batterie.

### Funzionamento del dispositivo

Posizionare il prodotto sulla superficie del dispositivo. Il display visualizza il peso dell'alimento nell'unità di misura selezionata. Se si desidera conoscere il peso di un prodotto senza il suo contenitore (piatto, vetro, ecc.), posizionare prima un contenitore vuoto sulla bilancia e azzerarne il peso premendo il pulsante (2). Successivamente, mettere il prodotto in un contenitore. Il display visualizza il peso del prodotto senza tara.

Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante (2) per 3 secondi o attendere che si spenga automaticamente. Il dispositivo si spegne automaticamente se non viene utilizzato per più di un minuto.

### Connessione all'applicazione mobile AENO

Scaricare l'applicazione mobile AENO da Google Play o dall'App Store e registrare un nuovo account (o accedere a quello esistente).

- Accendere il dispositivo premendo il pulsante (2). Posizionare lo smartphone il più vicino possibile al dispositivo.
- Dalla schermata principale dell'applicazione, toccare successivamente "+" + "Aggiungi dispositivo".

**Nota.** Se il sistema ti chiede di attivare una funzione dello smartphone, farlo.

- Il dispositivo verrà trovato automaticamente e la sua immagine apparirà nella sezione "Ricerca automatica". Fare clic sul pulsante "Aggiungi".
- Attendere che venga visualizzato il seguente messaggio: "Dispositivi aggiunti con successo: 1". Fare clic su "Fatto" nella parte inferiore della schermata.

Ora è possibile visualizzare le informazioni sui prodotti pesati nell'applicazione AENO. Per ulteriori informazioni sulle funzioni dell'applicazione, consultare il manuale di installazione e funzionamento su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Risoluzione dei problemi

- Il dispositivo non si accende. Possibile causa: le batterie mancano o sono scariche; la polarità non è corretta quando si inseriscono le batterie. Soluzione: inserire le batterie cariche nel vano (4) (fig. b), rispettando la polarità.
- Il dispositivo visualizza valori casuali o non si spegne automaticamente se non viene utilizzato per più di 1 minuto. Possibile causa: errore del software. Soluzione: rimuovere le batterie per 10 secondi, quindi reinserirle. Accendere il dispositivo. Inoltre, la bilancia dovrebbe funzionare correttamente.

### Codici di errore del dispositivo visualizzati sul display

"Lo" – basso livello di carica dell'alimentazione; "Err" – è stato superato il peso massimo consentito del prodotto.

**ATTENZIONE!** Se nessuno dei possibili soluzioni risolve il problema, contattare il fornitore o il centro di assistenza. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

In caso di domande o difficoltà nell'utilizzo del dispositivo AENO, si prega di contattare l'assistenza inviando un'e-mail a [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) tramite la chat online all'indirizzo [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Gli specialisti possono aiutarvi a risolvere i problemi, evitandovi di perdere tempo e fatica per visitare un negozio.

ASBISc si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.

Il periodo di garanzia e di assistenza – 2 anni dalla data di vendita al dettaglio del prodotto.

Informazioni sul produttore: ASBISc Enterprises P.L.C., Lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche menzionati sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, così come le istruzioni di collegamento, i certificati, le informazioni sulle aziende che accettano i reclami di qualità e le garanzie sono disponibili per il download su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).



**КАТ** სამხარულოს სასწორი **AENO™ AKS001S** გნკუთუნილია საკვები პროდუქტებისა და მცირე ზომის ნივთების სასწინად.

### ტექნიკური მახასიათებლები

დეკორაციკვება: ბატარები AAA (ე რთ) 4,5 ვ, 700 მასა. BT 5.0. გამოსიხვების სიმძლავრე: +10,5 დბმ / 11,2 მვტ. გაზომების დიაპაზონი: 2 გრ – 8 ვკ; წონის ბიჯე: 1 გრ. გაზომების შეცდომა: ±0,5 %. საზომი ერთეულები: გრამი, მილილიტრი, ფუნტი, უნცია, სითხის უნცია. LED-ცვრანი. ბატარები დაღუნვის დონის ჩვენება. პროდუქტის დასაშვები წონის გადაჭარბების მარშვრებილი. ავტომატური ჩართვა/გამორთვის ფუნქცია. კონტენერის წონის წლილოების ფუნქცია. მათვა: ხელით, დისტანციური. საშუალო პირიბეტი: ტემპერატურა –10...+40 °C, ფრადობითი ტენიანობა < 85 % (კონდენსაციის გარშემ). შენახვის პირობები: ტემპერატურა –10...+55 °C, ფრადობითი ტენიანობა < 85 % (კონდენსაციის გარშემ). ფერი: თეთრი. კორპუსის მასალა: ABS პლასტმასი, გამაგრებული მინა. ზომბ (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 190×165×18 მმ. წონა: 0,49 კგ.

### მისაწოდებელი კომპლექტი

სამხარულოს სასწორი, AAA ბატარები (3 ცალი), სწრაფი დაწყების სახელმძღვანელო.

### მუშაოდები და ფარობილობები

ფრთხილად მიუკრძალოთ სასწორის მინის ზედაპირს, არ დაღუშვათ მისი დაზიანება, გაზზარვა და გატეხვა, რადგან გატეხილი მინა შეიძლება გახდეს ტრავმის მიზეზი. გაკონტროლეთ მოწყობილობის გამოყენება როგორც დავშვების, ასევე ფრთხილად და კონტროლირებულ მუშაოდებულ შესაძლოების მქონე პირების მიერ. არ დაღუშვათ ბავშვებს მოწყობილობით თამბში. მოათავსეთ სასწორი ბრტყელ ჰორიზონტალურ ზედაპირზე, თამა თვიდან აიცილოთ გაზომვის უზუსტობები. არ დატვირთეთ მოწყობილობა გაზომვის დიაპაზონის მაქსიმალური მნიშვნელობის მიმდებ. თუ მოწყობილობა დიდი ხნის განმავლობაში არ გამოიყენება, ამოიღეთ ბატარები და შეინახეთ ისინი ბავშვებისა და ცხოველებების მიღწეოდებულ ხელახლას. მოწყობილობის გაწმენდის წინ ამოიღეთ ბატარები. გაწმენდეთ მოწყობილობის კორპუსი წყსტანით ხელახლოებით. თუ უკუჩვენია, გაწმენდეთ რბილი ქსოვილით, რომელიც დასველებულია მცირე საპონით წყლით. შემდეგ – სუფთა ნაკვთი დასველებული ქსოვილით. გაწმენდის შემდეგ გააშრალეთ მოწყობილობა. არ გამოიყენებთ ქიმიური და აეროსოლის საკვები საშუალებები, აზრახული პასტები, მკვებების და გაზმნელების შემდეგი პროდუქტები, აგრეთვე ლითონის დრუბლები დასუფთავებისთვის.

**ყურადღება!** ერთდებ მოწყობილობაზე წყლის ან სხვა სითხეების მიხედვრას. აკრძალულია მოწყობილობის წყალში ჩადება. აკრძალულია მოწყობილობის ან მისი ნებისმიერი ნაწილის გარეცხვა გაბმდინარე წყლის ქვეშ ან ქურქლის სარეცხ მანქანაში.

### პირობითი აწმენდები (იხ. სურ. ა. ბ)

1 – დილაკი "UNIT" ("გაზომვის ერთეული") – საზომი ერთეულის შერჩევა; 2 – დილაკი "TARE" – ("კონტინერი") მოწყობილობის ჩართვა/გამორთვა, კონტინერის წონის გაზღუება; 3 – LED მონიტორი; 4 – ბატარების განყოფილება.

### მოწყობილობის მომზადება მომზობისთვის

გამსწნეთ მოწყობილობა და გაწმენდეთ მისი ზედაპირები წყალში დასველებული ხელახლოებით. კარგად გააშრალეთ. გასწნეთ განყოფილების ზედი (4) და ჩასვით ბატარები (ნახ. ბ) დააკვირდით პოლარობას დაღუბრეთ განყოფილების ზედი (4). მათავსებთ მოწყობილობა მგრ პოლიორნთილურ ზედაპირზე. დაჭირეთ დილაკი (2). მონიტორზე აისახება წარწერა: "0 g" ("წული გრამი").

**შენიშვნა.** სასწორი აგრეთვე ავტომატურად ჩართვდება თუ მასზე ასწინ პროდუქტი ან ნივთს დადებთ. შეიძლება საჭიროა საზომი ერთეულის არჩევა. ამისათვის დაჭირეთ დილაკი (1). ყოველი დაჭირების შემდეგ კვრანზე გამიჩნდება გაზომვის მიმდინარე ერთეული: "g" – გრამი, "lb" – ფუნტი, "oz" – უნცია, "fl. oz" – თხევადი უნცია, "ml" – მილილიტრი. ხდება არჩეული პარამეტრების დამახსოვრება მიმდინარე აწმენდისთვის და მოწყობილობის შემდგომი ჩართვისთვის. პარამეტრები უკუიღებ ბატარების ამოღებისას.

### მოწყობილობის ექსპლუატაცია

განათავსეთ პროდუქტი მოწყობილობის ზედაპირზე. დისკლეიზე გამიჩნდება პროდუქტის წონა არჩეულ საზომ ერთეულში. თუ თქვენ უნდა იციდეთ პროდუქტის წონა მისი კონტინერის გარშემ (თვიმ, მინა, კონტინერი და ა.შ.) ჯერ დადებთ ცარიელი კონტინერი სასწორზე და გააზღუეთ მისი წონა დილაკზე (2) დაჭირით. ამის შემდეგ მათავსებთ პროდუქტი კონტინერში. მონიტორზე გამიჩნდება პროდუქტის წონა კონტინერის გარშემ.

მოწყობილობის გამორთვისთვის დააჭირეთ დილაკი (2) 3 წამის განმავლობაში ან დაღლოდეთ მის ავტომატურად გამორთვას. მოწყობილობა ავტომატურად ითიშება, თუ მას არ გამოიყენებთ ერთ წუთზე მეტი ხნის განმავლობაში.

### დაღუგვირდეთ AENO-ს მობილური აპლიკაციას

ჩამოტვირთეთ მობილური დანართი AENO Google Play ან App Store-იდან და დარეგისტრირეთ ახალი ანგარიში (ან შეიძით უკვე არსებულ ანგარიშში).

- ჩართეთ მოწყობილობა დილაკზე (2) დაჭირით. სმარტფონი განათავსებთ რაც შეიძლება ახლოს მოწყობილობასთან.
- აპლიკაციის მთავარ ეკრანზე თანმიმდევრულად შეხებით "+" → "მოწყობილობის დამატება".

### შენიშვნა

- თუ თქვენ მიიღებთ სისტემურ მითხივებას თქვენი სმარტფონის ნებისმიერი ფუნქციის გასააქტიურებლად, შესარული ისინი.
- მოწყობილობა ავტომატურად მოიძებნება და მისი სურათი გამოჩნდება "ავტომატური ძებნა" განყოფილებაში. დაჭირეთ დილაკი "დამატება".
- დაღლოდეთ შეტყობინების გამიჩნება: "მოწყობილობა 1 წარმატებით დაემატა". დაჭირეთ "დასრულება" ეკრანის ქვედა ნაწილი.

ახლა თქვენ შეიძებთ ნახოთ აპლიკაციაში AENO ინფორმაცია აწინილი პროდუქტების შესახებ. აპლიკაციის მახასიათებლების შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის იხილეთ მიმხარებლის სახელმძღვანელოს სრული ვერსია [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა

- მოწყობილობა არ ირთვება. შესაძლო მიზეზი: ბატარები არ არის ან დამუდარია; ბატარების დაყენებისას პოლირება არ იყო მათვალიწმინდული. გადაწყვეტა: ჩადებთ დამუშებულ ბატარები განყოფილებაში (4) (ნახ. ბ) პოლარობის გათვალისწინებით.
- მოწყობილობა შემიხვედით ნიშნულზე აჩვენებს ან არ ითიშება ავტომატურად თუ მისი გამოყენება არ ხდება 1 წუთზე მეტ ხანს. შესაძლო მიზეზი: პროგრამული შეცდომა. გამოსავალი: ამოიღეთ ბატარები 10 წამით, შემდეგ დააბრუნებთ ისინი. ჩართეთ მოწყობილობა. შემდეგ სასწორები სწორად უნდა მუშაობდეს.

### დისკლეიზე ნარევენი მოწყობილობის მუშაობის არსებული შეცდომის კოდები

"L" – კვების წყაროს დაღუნვის დამალი დიხე; "Err" – გადაჭარბებული პროდუქტის მაქსიმალური დაღუნვები წონა.

### ყურადღება!

თუ არჩეით შესაძლო გამოსავალი არ წყვეტს პრობლემას, დაუკავშირდით თქვენს დილერს ან სერვის ცენტრს. ნუ დაშლით მოწყობილობას და ნუ ეცდებით მის შეკეთებას.

თუ გავიჩნდება რამდენი შეკითხვები ან სირთულეები AENO მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ან იმლიან-ჩატის მეშვეობით ვებგვერდზე [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty).

სპეციალისტები დაგხმარებრან საქმის ვითარების გარკვევით და არ დაჭირებლდებით დროის და მალსსმბების დახარჯვა მალაზიანში.

### მისაწოდებელი

კომპანია ABSiSC ირეგებს მოწყობილობის მოდიფიკაციებს და წინამდებარე დოკუმენტში ცვლილებების და დამატების შეტანის უფლებას მიიშვარება წინასწარი შეტყობინების გარეშე. გასარებთვა და მუშაობის ნაწრელობა – 2 წელი სახელმძღვანელოდან მოწყობილობის გამოყენის თარიღიდან.

რეგისტრაციის მწიბრეულობა: ABSiSC Enterprises PLC, Iapetus 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვირბობი). დაზიანებულ ნივთების ყველა საკურომზამინ და მათი სახლები ან არის მათი შესახებამი მისაწოდებლის საკურომზამინ.

განახლებული ინფორმაციისთვის და მოწყობილობის დეტალური ინფორმაციისთვის, აგრეთვე დაკავშირების ინსტრუქციისთვის, სერვიფიკაციისთვის, იმ შესახებ ინფორმაციისთვის, რომლებზე მიიღებენ პრეტენზიებს ხარისხისა და გარანტიის შესახებ, შეიძლიათ ჩამოტვირთოთ [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**KAZ AENO™ AKS0001S** ас үй таразылары тамақ өнімдері мен ұсақ заттардың салмағын анықтауға арналған.

### Техникалық сипаттама

Нәр беруші: ААА батареялар (3 дана), 4,5 В, 700 мА·сағ. ВТ 5.0. Сәулелену қуаты: +10,5 дБм / 11,2 мВт. Өлшеу диапазоны: 2 г – 8 кг. Өлшеу қадамы: 1 г. Өлшеу қатесі: ±0,5%. Өлшем бірліктері: грамм, миллилитр, фунт, унция, сұйық унция. LED-дисплей. Батарея деңгейінің көрсеткіші. Өнімнің рұқсат етілген салмағынан асу көрсеткіші. Автоматты қосу/өшіру функциясы. Ыдыс салмағын нөлге келтіру функциясы. Басқару: қолмен, қашиқтан. Қолдану ережелері: температура -10...+40 °С, салыстырмалы ылғалдылық < 85% (конденсация жоқ). Сақтау шарттары: температура -10...+55 °С, салыстырмалы ылғалдылық < 85% (конденсация жоқ). Түсі: ақ. Корпус материалы: АБС-пластик, шыңдалған шыны. Өлшемі (Ұ×Е×Б): 190×165×18 мм. Салмағы: 0,49 кг.

### Жеткізу мазмұны

Ас таразы, ААА батареялар (3 дана), жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

### Шектеулер мен ескертулер

Зақымдану, жарықтар мен жарылуларды болдырмау үшін таразының шыны бетін абайлап ұстаңыз, өйткені сынған әйнек жарақатқа әкелуі мүмкін. Балалар мен физикалық және ақыл-ой кемістігі бар адамдардың құрылғыны пайдалануын қадғалаңыз. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Өлшеу кәтелерін болдырмау үшін таразыны тегіс келденең бетке орнатыңыз. Құрылғыны өлшеу диапазонының максималды мәнінен артық жүктемеңіз. Құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланмайтын болса, батареяларды шығарып, балалар мен жануарлардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Құрылғыны тазалама бұрын батареяларды алып тастаңыз. Құрылғының корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Ластанған болса, оны жұмсақ сабынды суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін - таза суға батырылған шүберекпен. Тазалаудан кейін құрылғыны құрғатып сүртіңіз. Тазалау үшін химиялық және агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында кышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді, сондай-ақ металл губкаларды пайдаланбаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Құрылғыға су немесе басқа сұйықтықтарды жібермеңіз. Құрылғыны суға батырмаңыз. Құрылғыны немесе оның кез келген бөлігін ағын су астында немесе ыдыс жуғышта жууға болмайды.

**Шартты белгілер** (суретті **a, b** қараңыз)

1 – «UNIT» («Өлшем бірлігі») түймесі – өлшем бірлігін таңдау; 2 – «TARE» («Контейнер») түймесі – құрылғыны қосу/өшіру, контейнер салмағын нөлге келтіру; 3 – LED-дисплей; 4 – батарея бөлімі.

### Құрылғыны жұмысқа дайындау

Құрылғыны қаптамадан шығарып, оның беттерін суға малынған шүберекпен сүртіңіз. Құрғақ сүртіңіз. Бөлімнің қақпағын (4) ашыңыз және дұрыс полярлықты сақтап, батареяларды салыңыз (сур. **b**). Бөлімнің қақпағын (4) жабыңыз. Құрылғыны тұрақты келденең бетке орнатыңыз. (2) түймешігін басыңыз. Дисплейде «0 g» («Нөл грамм») жазуы көрсетіледі.

**Ескерту.** Сондай-ақ таразы оған өлшенетін өнім немесе зат қойылғанда автоматты түрде қосылады.

Содан кейін өлшем бірлігін таңдаңыз. Сол үшін (1) түймешігін басыңыз. Өрбір басқаннан кейін дисплей ағымдағы өлшем бірлігін көрсетеді: «g» – грамм, «lb» – фунт, «oz» – унция, «fl. oz» – сұйық унция, «ml» – миллилитр. Тандалған параметрлер ағымдағы өлшеу және құрылғыны кейіннен қосу үшін сақтады. Батареялар шығарылған кезде параметрлер қалпына келтіріледі.

### Құрылғыны пайдалану

Өнімді құрылғының бетіне қойыңыз. Бейнебетте өнімнің салмағы тандалған өлшем бірлігінде көрсетіледі.

Таразысыз (табақ, шыны, контейнер және т.б.) өнімнің салмағын білу қажет болса, алдымен таразыға бос ыдысты қойып, түймені (2) басу арқылы оның салмағын қалпына келтіріңіз. Осыдан кейін өнімді контейнерге салыңыз. Бейнебетте өнімнің жеңіл салмағы көрсетіледі.

Құрылғыны өшіру үшін түймені (2) 3 секунд басып тұрыңыз немесе оның автоматты түрде сөнуін күтіңіз. Құрылғы бір минуттан артық пайдаланылмаса, автоматты түрде өшеді.

### AENO мобильді қосымшасына қосылу

Google Play немесе App Store дүкенінен AENO мобильді қосымшасын жүктеп алыңыз және жаңа есептік жазбаны тіркеңіз (немесе бар есептік жазбаға кіріңіз).

- Түймешікті (2) басу арқылы құрылғыны қосыңыз. Смартфонды құрылғыға мүмкіндігінше жақын орналастырыңыз.
- Қолданбауыңыз негізгі экранында кезекпен «+» → «Құрылғы қосу» түймесін басыңыз.

**Ескерту.** Жүйе сізге смартфондағы кез келген мүмкіндікті қосуды сұраса, оларды аяқтаныз.

- Құрылғы автоматты түрде табылып, оның суреті «Автоматты іздеу» бөлімінде пайда болады. «Қосу» түймесін басыңыз.
- Хабарды күтіңіз: «Сәтті қосылды құрылғылар!». Экранның төменгі жағындағы «Дайын» түймесін басыңыз.

Енді сіз өлшенген өнімдер туралы ақпаратты AENO қолданбасында көре аласыз. Қолданба мүмкіндіктері туралы қосымша ақпарат алу үшін [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтындағы толық пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.

### Анаулық себепін іздеу және түзету

- Құрылғы қосылмайды. Бүкітмал себепі: Батареялар жоқ немесе таусылған; Батареяларды орнату кезінде полярлық байқалмайды. Шешімі: полярлықты сақтап, зарядталған батареяларды бөлімге (4) салыңыз (**b** суреті).
- Құрылғы кездейсоқ мәндерді көрсетеді немесе 1 минуттан артық пайдаланылмаса, автоматты түрде өшеді. Бүкітмал себеп: бағдарламалық құрал қатесі. Шешім: батареяларды 10 секундқа шығарып, қайта салыңыз. Құрылғыны қосыңыз. Өрі қарай таразы дұрыс жұмыс істеуі керек.

### Құрылғының жұмысындағы қате кодтары дисплейде көрсетіледі

«L0» – қуат көзінің зарядының төмен деңгейі; «Egг» – өнімнің рұқсат етілген өң жоғары салмағы асып кетті.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Бүкітмал шешімдердің ешқайсысы мәселені шешпесе, дилерге немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

Егер сізде AENO құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтар немесе қиындықтар туындаса, [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) электрондық поштасы немесе [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектесетін және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажетті жоқ.

ASBIS компаниясы пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгерту және осы құжатқа өзгерістер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – бөлшек және жетілдірілген өнім сатылған күннен бастап 2 жыл.

Құрылғы туралы ақпарат ASBIS Enterprise P.L.C. Iarfaoui, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Көрсетілген барлық сауда маркалары және олардың атаулары меншігі болып табылады олардың тиісті иелерінің.

Жанарлтық ақпарат пен құрылғының егжей-тегжейлі сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа туралы шағымдар мен кепілдіктерді қабылдайтын компаниялар туралы ақпаратты [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтынан жүктеп алуға болады.

**LAV** Virtuves svāri **AENO™ AKS0001S** ir paredzēti pārtikas produktu un nelielu priekšmetu svāra noteikšanai.

### **Tehniskie dati**

Barošana: AAA baterijas (3 gab.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Starojuma jauda: +10,5 dBm / 11,2 mW. Mērījumu diapazons: 2 g – 8 kg. Svēršanas solis: 1 g. Mērījumu kļūda: ±0,5 %. Mērvienības: grams, mililitrs, mārciņa, unce, šķidruma unce. LED displejs. Akumulatora uzlādes līmeņa indikators. Indikators par pieļaujamā produkta svāra pārsniegšanu. Automātiska ieslēgšanas/izslēgšanas funkcija. Taras svāra nulles iestatīšanas funkcija. Vadība: manuālā, attālā. Darba apstākļi: temperatūra -10...+40 °C, relatīvais mitrums < 85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra -10...+55 °C, relatīvais mitrums < 85 % (bez kondensācijas). Krāsa: balta. Korpusa materiāls: ABS plastmasa, rūdīts stikls. Izmērs (G×P×A): 190×165×18 mm. Svārs: 0,49 kg.

### **Piegādes komplekts**

Virtuves svāri, AAA baterijas (3 gab.), ātrā lietošanas pamācība.

### **Ierobežojumi un brīdinājumi**

Ar svāru stikla virsmu rīkojieties uzmanīgi, lai izvairītos no bojājumiem, plaisām un plaisāšanas, jo saplīsis stikls var radīt traumas. Uzraudzīt, vai ierīci izmanto bērni un personas ar fiziskiem vai garīgiem traucējumiem. Nelaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Novietojiet svārus uz līdzenas, horizontālas virsmas, lai izvairītos no neprecīziem mērījumiem. Neiekraujiet ierīci, pārsniedzot mērījumu diapazona maksimālo vērtību. Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas un uzglabājiet tās bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet baterijas. Notīriet ierīces korpusu ar mitru drānu. Ja tas ir netīrs, noslaukiet to ar mikstu drānu, kas samērācēta maigā ziepju šķīdumā. Pēc tam – ar tīrā ūdenī samitrinātu drānu. Pēc tīrīšanas noslaukiet ierīci līdz sausumam. Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes, šķīdinātājus vai metāla sūkļus.

**BRĪDINĀJUMS!** Izvairieties no saskares ar ūdeni vai citiem šķidrumiem. Niegremdējiet ierīci ūdenī. Nemasgājiet ierīci vai kādu tās daļu zem tekoša ūdens vai trauku mazgājamajā mašīnā.

### **Simboli (sk. a, b att.)**

1 – poga "UNIT" ("Mērvienība") – mērvienības izvēle; 2 – poga "TARE" ("Tara") – ierīces ieslēgšana/izslēgšana, taras svāra nulles iestatīšana; 3 – LED displejs; 4 – bateriju nodalījums.

### **Ierīces sagatavošana lietošanai**

Izņaimojiet ierīci un noslaukiet tās virsmas ar ūdeni samitrināti salveti. Noslaukiet to līdz sausumam. Atveriet nodalījuma vāku (4) un ievietojiet baterijas (**b att.**), ievērojot pareizo polaritāti. Aizveriet nodalījuma vāku (4). Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas virsmas. Nospiediet pogu (2). Displejā parādīsies "0 g" ("Nulle gramos").

**Piezīme.** Svāri arī automātiski ieslēdzas, kad uz tiem tiek novietots svērtais produkts vai priekšmets.

Pēc tam atlasiet mērvienību. Lai to izdarītu, nospiediet pogu (1). Pēc katra produkta displejā parādīsies faktiskā mērvienība: "g" – grams, "lb" – mārciņa, "oz" – unce, "fl. oz" – šķidrums unce, "ml" – mililitrs. Izvēliete iestatījumi tiek saglabāti pašreizējai svēršanai un pēc atkārtotas ierīces ieslēgšanas. Izņemot baterijas, iestatījumi tiek atiestatīti.

### **Ierīces ekspluatācija**

Novietojiet produktus uz ierīces virsmas. Displejā tiek parādīts produkta svārs izvēlētajā mērvienībā.

Ja vēlaties noskaidrot produkta svāru bez taras (šķīvis, glāze, konteiners utt.), vispirms uz svāriem novietojiet tukšu taru un, nospiežot pogu (2), iestatiet tā svāru nullē. Pēc tam ievietojiet produktu tarā. Displejā tiek parādīts produkta svārs bez taras.

Lai izslēgtu ierīci, turiet nospiestu pogu (2) 3 sekundes vai pagaidiet, līdz ierīce izslēdzas automātiski. Ierīce automātiski izslēdzas, ja tā netiek izmantota ilgāk par vienu minūti.

### **Savienošana AENO mobilo lietotnei**

Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu (vai piesakieties esošajā).

- Ieslēdziet ierīci, nospiežot pogu (2). Novietojiet viedtālruni pēc iespējas tuvāk ierīcei.

- Lietotnes galvenajā ekrānā pēc kārtas pieskarieties "+" → "Pievienot ierīci".

**Piezīme.** Ja sistēma pieprasā aktivizēt viedtālruna funkcijas, veiciet to.

- Ierīce tiks atrasta automātiski, un tās attēls parādīsies sadaļā "Automātiskā meklēšana". Pieskarieties pogu "Pievienot".

- Pagaidiet, līdz parādīsies šāds ziņojums: "Veiksmīgi pievienotas ierīces: 1". Ekrāna apakšā pieskarieties "Paveikts".

Tagad AENO lietotnē varēsiet skatīt informāciju par nosvērtajiem produktiem. Lai iegūtu vairāk informācijas par lietotnes funkcijām, skatiet pilnu lietotāja rokasgrāmatu vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### **Iespējamu darbības traucējumu novēršana**

- Ierīce netiek ieslēgta. Iespējamais cēlonis: trūkst bateriju vai tās ir izlādējušās; bateriju ievietošanā norādītais nav pareiza. Risinājums: ievietojiet uzlādētas baterijas nodalījumā (4) (**b att.**), ievērojot polaritāti.

- Ierīce rādā nejaudas vērtības vai neizslēdzas automātiski, ja tā netiek lietota ilgāk par 1 minūti. Iespējamais iemesls: programmatūras kļūda. Risinājums: izņemiet baterijas uz 10 sekundēm un pēc tam atkal ievietojiet tās. Ieslēdziet ierīci. Pēc tam svāriem vajadzētu darboties pareizi.

### **Displejā redzami ierīces kļūdu kodi**

"Lo" – zems barošanas avota uzlādes līmenis; "Err" – pārsniegts maksimāli pieļaujamais produkta svārs.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja neviens no iespējamajiem risinājumiem problēmu neatrisina, sazinieties ar piegādātāju vai servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

Ja, lietojot AENO ierīci, rodas jautājumi vai grūtības, sazinieties ar atbalsta dienestu, rakstot e-pastu uz [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) vai izmantojot tiešsaistes tērēšanas vietni [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

ASBISc patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas papildinājumu šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks ir 2 gadi no produkta mazumtirzniecības datuma.

Rakstāra informācija: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

Jaunākā informācija un detalizēti ierīču apraksti, kā arī pieslēgšanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejami lejupielādei vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**Li** Virtuvės svarstyklės **AENO™ AKS0001S** skirtos maisto produktų ir smulkių daiktų svoriui nustatyti.

### Techninės charakteristikos

Maitinimas: AAA baterijos (3 vnt.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Spinduliavimo galia: +10,5 dBm / 11,2 mW. Matavimo diapazonas: 2 g – 8 kg. Sverimo žingsnis: 1 g. Matavimo paklaida: ±0,5 %. Matavimo vienetai: gramas, mililitras, svaras, uncija, skysčių uncija. LED ekranas. Akumuliatoriaus įkrovos lygio indikacija. Leistino produkto svorio viršijimo indikatoriaus. Automatinio įjungimo/išjungimo funkcija. Taros svorio nulinio nustatymo funkcija. Valdymas: rankinis, tuolinis. Darbo sąlygos: temperatūra -10...+40 °C, santykinis drėgnumas < 85 % (necondensuojantis). Laikymo sąlygos: temperatūra -10...+55 °C, santykinis drėgnumas < 85 % (necondensuojantis). Spalva: balta. Korpuso medžiaga: ABS plastikas, grūdintas stiklas. Dydis (I×P×A): 190×165×18 mm. Svoris: 0,49 kg.

### Tiekimo paketas

Virtuvinės svarstyklės, AAA baterijos (3 vnt.), trumpasis naudotojo vadovas.

### Apribojimai ir įspėjimai

Su stikliniu svarstyklių paviršiumi elkitės atsargiai, kad išvengtumėte pažeidimų, įtrūkimų ir skilimų, nes sudužęs stiklas gali padaryti sužalojimų. Kontroliuokite prietaiso naudojimą vaikų ir asmenų su fizine ar psichine negalia. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Padėkite svarstyklės ant lygaus, horizontalaus paviršiaus, kad išvengtumėte netikslių matavimų. Neapkraukite prietaiso didesne nei maksimali matavimo diapazono vertė. Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas ir laikykite jas vaikams ir gyvūnams nepasiekiamose vietose. Prieš valydami prietaisą išimkite baterijas. Prietaiso korpusą valykite drėgnu skudurėliu. Jei jis suptas, nuvalykite jį minkštu skudurėliu, sudrėkintu švelniame muilo tirpale. Tada – švariame vandenyje sudrėkinta šluoste. Po valymo nuvalykite prietaisą sausiai. Valymui nenaudokite cheminių ar agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, rūgščių, tirpiklių ar metalinių kempinių.

**DĖMESIO!** Venkite prietaiso kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais. Draudžiama įmerkti prietaisą į vandenį. Draudžiama plauti prietaisą ar bet kurias jo dalis po vandens čiurkšle arba indaplovėje.

### Simboliai (žr. a, b pav.)

1 – mygtukas „UNIT“ („Matavimo vienetas“) – matavimo vieneto pasirinkimas; 2 – mygtukas „TARE“ („Tara“) – prietaiso įjungimas/išjungimas, taros svorio nulinio nustatymas; 3 – LED ekranas; 4 – baterijų skyrius.

### Prietaiso paruošimas veikimui

Išpakuokite prietaisą ir iššluostykite jo paviršius vandenyje sudrėkintu šluostuku. Iššluostykite jį sausiai. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį (4) ir įdėkite baterijas (b pav.), laikydami tiesingo poliškumo. Uždarykite skyriaus dangtelį (4). Padėkite prietaisą ant stabiliaus, horizontalaus paviršiaus. Paspauskite mygtuką (2). Ekране bus rodoma „0 g“ („Nulius gramų“).

**Pastaba.** Svarstyklės taip pat automatiškai išjungiama, kai ant jų padedamas sveriamas produktas ar daiktas.

Tada reikia pasirinkti matavimo vienetą. Norėdami tai padaryti, paspauskite mygtuką (1). Po kiekvieno paspaudimo ekrane bus rodomas tikras matavimo vienetas: „g“ – gramas, „lb“ – svaras, „oz“ – uncija, „fl. oz“ – skysčių uncija, „ml“ – mililitras. Pasirinkti nustatymai išsaugomi dabartiniam sverimui ir kai prietaisas vėl įjungiamas. Išėmus bateriją, nustatymai nustatomi iš naujo.

### Prietaiso eksploatavimas

Padėkite maisto gaminį ant prietaiso paviršiaus. Ekране bus rodomas maisto gaminio svoris pasirinktu vienetu.

Jei norite sužinoti gaminio svorį be taros (lėkštės, stiklinės, indo ir pan.), pirmiausia ant svarstyklių padėkite tuščią tarą, o jo svorį nustatykite į nulį paspausdami mygtuką (2). Po to sudėkite produktą į tarą. Ekране rodomas gaminio svoris be taros.

Norėdami išjungti prietaisą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką (2) arba palaukite, kol prietaisas išsijungs automatiškai. Prietaisas išsijungia automatiškai, jei nenaudojamas ilgiau nei vieną minutę.

### Prijungimas prie AENO mobiliosios programėlės

Atsiųskite AENO mobiliją programėlę iš Google Play arba App Store ir užregistruokite naują paskyrą (arba prisijunkite prie esamos).

• Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką (2). Padėkite išmanųjį telefoną nuo arčiau prietaiso.

• Pagrindiniame programos ekrane paėliui bakstelėkite „+“ → „Pridėti prietaisą“.

**Pastaba.** Jei sistema paprašys įjungti kokias nors išmaniojo telefono funkcijas, padarykite tai.

• Prietaisas bus surastas automatiškai ir jo atvaizdas bus rodomas skyriuje „Automatinė paieška“. Bakstelėkite mygtuką „Pridėti“.

• Palaukite, kol pasirodys šis pranešimas: „Sėkmingai pridėta prietaisų: 1“. Ekraną apacioje bakstelėkite „Atliktas“.

Dabar galėsite peržiūrėti informaciją apie sveriamus produktus AENO programėlėje. Daugiau informacijos apie programėlės galimybes rasite pilnoje naudotojų vadovo versijoje adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Galimų gedimų šalinimas

• Prietaisas neįsijungia. Galima priežastis: trūksta baterijų arba jos išsikrovusios; įdėjus baterijas neteisingai nustatytas poliškumas.

Sprendimas: įdėkite įkrautas baterijas į skyrių (4) (b pav.), laikydami tiesingo poliškumo.

• Prietaisas rodo atsitiktines vertes arba neišsijungia automatiškai, jei nenaudojamas ilgiau nei 1 minutę. Galima priežastis: programinės įrangos klaida. Sprendimas: 10 sekundžių išimkite baterijas, o tada vėl jas įdėkite į skyrių prietaisą. Tada svarstyklės turėtų veikti tinkamai.

### Ekране rodomi prietaiso veikimo klaidų kodai

„Lo“ – žemas maitinimo šaltinio įkrovos lygis; „Err“ – viršytas didžiausias leistinas gaminio svoris.

**DĖMESIO!** Jei nei viena iš galimų priemonių problemos neišsprendžia, kreipkitės į tiekėją arba techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti prietaisą.

■ Jei jums kilo kokių nors klausimų arba sunkumų naudojant AENO prietaisą, prašome susisiekti su palaikymo tarnyba elektroninio pašto adresu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) arba per internetinį pokalbį adresu [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

ASBISc pasilieka teisę modifikuoti prietaisą ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešus naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir eksploataavimo trukmė yra 2 metai nuo gaminio mažmeninio pardavimo datos.

Informacija apie gamintoją: ASBISc Enterprises PLC, Iapetus, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi čia paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

Aktualią informaciją ir išsamius prietaiso aprašymą, o taip pat prijungimo instrukciją, sertifikatus, informaciją apie bendroves, kurios priima pretenzijas dėl kokybės ir garantijos, galima atsiųsti adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**NLD** De **AENO™ AKS0001S** keukenweegschaal is ontworpen voor het bepalen van het gewicht van voedingsmiddelen en kleine voorwerpen.

### Technische specificaties

Voeding: AAA-batterijen (3 st.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Zendvermogen: +10,5 dBm / 11,2 mW. Meetbereik: 2 g – 8 kg. Weegstap: 1 g. Meetfout: ±0,5 %. Maateenheden: gram, milliliter, pond, ons, fluid ounce. LED-scherm. Indicatie batterijniveau. Indicator voor overschrijding van het toegestane productgewicht. Automatische aan/uit functie. Tarragewicht op nul stellen functie. Bediening: handmatig, afstandsbediening. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur -10...+40 °C, relatieve vochtigheid < 85 % (niet condenserend). Opslagcondities: temperatuur -10...+55 °C, relatieve vochtigheid < 85 % (niet condenserend). Kleur: wit. Materiaal behuizing: ABS kunststof, gehard glas. Afmeting (LxBxH): 190x165x18 mm. Gewicht: 0,49 kg.

### Verpakkingsinhoud

Keukenweegschaal, AAA-batterijen (3 st.), korte gebruikershandleiding.

### Beperkingen en waarschuwingen

Voorzichtig omgaan het glasoppervlak van de behuizing zorgvuldig en vermijd schade, scheuren en spleten, omdat gebroken glas tot letsel kan leiden. Controle het gebruik van het apparaat door kinderen, evenals personen met een lichamelijke en geestelijke handicap. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Plaats de weegschaal op een vlak horizontaal oppervlak om meetonnauwkeurigheden te voorkomen. Belast het apparaat niet verder dan de maximumwaarde van het meetbereik. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en houd ze buiten het bereik van kinderen en dieren. Verwijder de batterijen voordat u het apparaat reinigt. Reinig de behuizing van het apparaat met een vochtige doek. Als het vuil is, veeg het dan af met een zachte doek gedrenkt in een milde zeepoplossing. Daarna – met een doek bevochtigd met schoon water. Veeg het apparaat na het reinigen droog. Gebruik geen chemische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta's, zuren, oplosmiddelen of metalen sponzen voor het reinigen.

**WAARSCHUWING!** Vermijd het krijgen van water of andere vloeistoffen op het apparaat. Dompel het apparaat niet onder in water. Was het apparaat of een deel ervan niet onder stromend water of in de vaatwasser.

### Legendasletels (zie afb. a, b)

1 - 'UNIT' ('Maateenheid') knop – maateenheid kiezen; 2 - 'TARE' ('Tarra') knop – het apparaat aan-/uitzetten, tarragewicht op nul stellen; 3 - LED-display; 4 - batterijvak.

### Het apparaat voorbereiden op gebruik

Pak het apparaat uit en veeg de oppervlakken af met een doek gedrenkt in water. Veeg het droog. Open het deksel van het batterijvak (4) en plaats de batterijen (afb. b), let op de juiste polariteit. Sluit het deksel van het batterijvak (4). Plaats het apparaat op een stabiele, horizontale ondergrond. Druk op de knop (2). Op het display verschijnt: '0 g' ('Nul gram').

**Opmerking.** De weegschaal wordt ook automatisch zette aan wanneer het te wegen product of voorwerp op de weegschaal wordt geplaatst.

Selecteer vervolgens de maateenheid. Druk hiervoor op de knop (1). Na elke druk op de knop toont het display de huidige maateenheid: 'g' – gram, 'lb' – pond, 'oz' – ounce, 'fl. oz' – fluid ounce, 'ml' – milliliter. De gekozen instellingen worden opgeslagen voor de huidige weging en bij het opnieuw zetten van het apparaat aan. De instellingen worden opnieuw ingesteld wanneer de batterijen worden verwijderd.

### Exploitatie van het apparaat

Plaats het product op het oppervlak van het apparaat. Het display toont het gewicht van het voedsel in de gekozen maateenheid. Als je het gewicht van een product wilt weten zonder de verpakking (plaat, glas, container, enz.), plaats dan eerst een lege verpakking op de weegschaal en stel het gewicht op nul door op de knop (2) te drukken. Doe het product daarna in een tarra. Het display toont het gewicht van het product zonder tarra.

Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de knop (2) 3 seconden ingedrukt of wacht u tot het apparaat automatisch uitschakelt. Het apparaat schakelt automatisch uit als het langer dan een minuut niet wordt gebruikt.

### Verbinding maken met de mobiele app van AENO

Download de mobiele AENO-app van Google Play of de App Store en registreer een nieuwe account (of log in op een bestaande).

- Zet het apparaat aan door op de knop (2) te drukken. Plaats uw smartphone zo dicht mogelijk bij het apparaat.
- Tik in het hoofdscherm van de app achtereenvolgens op '+' + 'Apparaat toevoegen'.

**Opmerking.** Als u systeemverzoeken ontvangt om functies op uw smartphone in te schakelen, voert u deze uit.

Het apparaat wordt automatisch gevonden en de afbeelding verschijnt in het gedeelte 'Automatisch zoeken'. Tik op de 'Toevoegen' knop.

• Wacht tot de volgende melding verschijnt: 'Apparaat succesvol toegevoegd'. Tik op 'Klaar' onderaan het scherm.

U kunt nu informatie over gewogen producten bekijken in de AENO-app. Zie voor meer informatie over de functies van de app de volledige gebruikershandleiding op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Oplossen van mogelijke storingen

- Het apparaat gaat niet aan. Mogelijke oorzaak: batterijen ontbreken of zijn leeg; polariteit is niet juist bij het plaatsen van de batterijen. Oplossing: plaats de opgeladen batterijen in het compartiment (4) (afb. b) en let daarbij op de polariteit.
- Het apparaat geeft willekeurige waarden weer of schakelt niet automatisch uit als het langer dan 1 minuut niet wordt gebruikt. Mogelijke oorzaak: softwarefout. Oplossing: verwijder de batterijen gedurende 10 seconden en plaats ze dan terug. Zet het apparaat aan. De weegschaal zou dan correct moeten werken.

### Foutcodes van het apparaat op het display

'Lo' – laag opblaadniveau van de voeding; 'Err' – het maximaal toegestane gewicht van het product is overschreden.

**WAARSCHUWING!** Als geen van de mogelijke oplossingen het probleem verhelpt, neem dan contact op met uw leverancier of servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

Als u vragen of problemen hebt bij het gebruik van uw AENO-apparaat, neem dan contact op met ondersteuning door een e-mail te sturen naar [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) of via online chat op [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specialisten kunnen u helpen bij het

uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

ASBISc behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

De garantieperiode en levensduur bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop van het product.

Informatie over de fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

Actuele informatie en gedetailleerde apparaatbeschrijvingen, evenals verbindingsinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties, kunnen worden gedownload op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**POL** Waga kuchenna **AENO™ AK500015** jest przeznaczona do określania masy produktów spożywczych i małych przedmiotów.

#### Dane techniczne

Zasilanie: baterie AAA (3 szt.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Moc promieniowania: +10,5 dBm / 11,2 mW. Zakres pomiarowy: 2 g – 8 kg. Krok ważenia: 1 g. Błąd pomiaru: ±0,5 %. Jednostki miary: gramy, mililitry, funty, uncje, uncje płynne. Wyświetlacz LED. Wskaźnik poziomu naładowania baterii. Wskaźnik przekroczenia dopuszczalnej wagi produktu. Funkcja automatycznego włączania/wyłączania. Funkcja zerowania tary. Sterowanie: ręczne, zdalne. Warunki pracy: temperatura -10...+40 °C, wilgotność względna < 85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura -10...+55 °C, wilgotność względna < 85 % (bez kondensacji). Kolor: biały. Materiał obudowy: plastik ABS, szkło hartowane. Rozmiar (dł.×szer.×wys.): 190×165×18 mm. Waga: 0,49 kg.

#### W zestawie

Waga kuchenna, baterie AAA (3 szt.), skrócona instrukcja obsługi.

#### Ograniczenia i ostrzeżenia

Ze szklaną powierzchnią wagi należy obchodzić się ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń, pęknięć i rozszczępień, ponieważ rozbite szkło może spowodować obrażenia. Monitoruj korzystanie z urządzenia przez dzieci i osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo. Nie pozwól dziecku bawić się urządzeniem. Umieść wagę na płaskiej, poziomej powierzchni, aby uniknąć niedokładnych pomiarów. Nie należy obciążać urządzenia ponad maksymalną wartość zakresu pomiarowego. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia nasączoną łagodnym roztworem mydła. Następnie — szmatką zwilżoną w czystej wodzie. Po wyczyszczeniu wytrzyj urządzenie do sucha. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki oraz metalowych gąbek.

**OSTRZEŻENIE!** Unikaj kontaktu urządzenia z wodą lub innymi płynami. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie. Nie należy myć urządzenia ani żadnej jego części pod bieżącą wodą, ani w zmywarce.

#### Symbol (patrz rys. a, b)

1 – przycisk „UNIT” („Jednostka miary”) – wybór jednostki miary; 2 – przycisk „TARE” („Tara”) – włączenie/wyłączenie urządzenia, zerowanie tary; 3 – wyświetlacz LED; 4 – komora baterii.

#### Przygotowanie urządzenia do pracy

Rozpakuj urządzenie i przetrzyj jego powierzchnie ściereczką zwilżoną wodą. Wytrzyj do sucha. Otwórz pokrywę komory baterii (4) i włóż baterie (rys. b), zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. Zamknij pokrywę komory (4). Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej powierzchni. Naciśnij przycisk (2). Na wyświetlaczu pojawi się napis: „0 g” („Zero gramów”).

**Uwaga.** Waga włącza się również automatycznie po umieszczeniu na niej ważonego produktu lub przedmiotu.

Następnie należy wybrać jednostkę miary. W tym celu należy nacisnąć przycisk (1). Po każdym naciśnięciu na wyświetlaczu pojawi się aktualna jednostka miary: „g” – gram, „lb” – funt, „oz” – uncja, „fl. oz” – uncja płynna, „ml” – mililitr. Wybrane ustawienia są zapisywane dla bieżącego ważenia oraz po ponownym włączeniu urządzenia. Ustawienia są resetowane po wyjściu baterii.

#### Eksploatacja urządzenia

Umieść produkt na powierzchni urządzenia. Na wyświetlaczu pojawia się masa produktu w wybranej jednostce miary.

Jeżeli chcesz poznać wagę towaru bez jego tary (talerz, szklanka, pojemnik itp.), najpierw połóż pustą tarę na wadze i zresetuj jej wagę, naciskając przycisk (2). Następnie umieść produkt w pojemniku. Wyświetlacz pokazuje masę produktu bez tary.

Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk (2) przez 3 sekundy lub poczekać, aż urządzenie wyłączy się automatycznie. Urządzenie włącza się automatycznie, jeśli nie jest używane przez dłużej niż jedną minutę.

#### Łączenie się z aplikacją mobilną AENO

Pobierz aplikację mobilną AENO z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto (lub zaloguj się do istniejącego).

- Włącz urządzenie, naciskając przycisk (2). Umieść smartfon jak najbliżej urządzenia.
- Na ekranie głównym aplikacji dotknij kolejno „+” → „Dodaj urządzenie”.

**Uwaga.** Jeśli system poprosi Cię o aktywację jakichkolwiek funkcji w smartfonie, zrób to.

- Urządzenie zostanie znalezione automatycznie, a jego obraz pojawi się w sekcji „Automatyczne wyszukiwanie”. Kliknij przycisk „Dodaj”.

- Poczekać, aż pojawi się następujący komunikat: „Pomyślnie dodano urządzenia: 1”. Kliknij przycisk „Gotowe” u dołu ekranu.

Teraz będziesz mógł przeglądać informacje o ważonych produktach w aplikacji AENO. Więcej informacji na temat funkcji aplikacji można znaleźć w pełnym podręczniku użytkownika na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Rozwiązanie problemów

- Urządzenie nie włącza się. Możliwa przyczyna: brak baterii lub baterie rozładowane; nieprawidłowa biegunowość podczas wkładania baterii. Rozwiązanie: włóż naładowane baterie do komory (4) (rys. b), przestrzegając biegunowości.
- Urządzenie wyświetla losowe wartości lub nie włącza się automatycznie, jeśli nie jest używane przez ponad 1 minutę. Możliwa przyczyna: błąd oprogramowania. Rozwiązanie: wyjmij baterie na 10 sekund, a następnie włóż je ponownie. Włącz urządzenie. Po tym waga powinna działać poprawnie.

#### Kody błędów urządzenia wyświetlane na wyświetlaczu

„Lo” – niski poziom naładowania zasilacza; „Err” – przekroczone maksymalną dopuszczalną wagę produktu.

**OSTRZEŻENIE!** Jeśli zaden z możliwych środków zaradczych nie rozwiąże problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności podczas korzystania z urządzenia AENO, należy skontaktować się z obsługą klienta za pośrednictwem e-mail [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) lub za pośrednictwem czatu online na stronie [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty).

Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.

ASBIS z zastrzeżeniem sobie prawa do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień do niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.

Okres gwarancji i okres serwisowy wynosi 2 lata od daty sprzedaży detalicznej produktu.

Informacje o producencie ASBIS: Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie wymienione znaki towarowe i ich nazwy są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Aktualne informacje i szczegółowe opisy urządzeń, jak również instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących rozszerzenia jakościowe i gwarancje, są dostępne do pobrania na stronie [aeno.com/pl/documents](http://aeno.com/pl/documents).

**POR** A balança de cozinha **AENO™ AKS0001S** foi concebida para determinar o peso de alimentos e pequenos objetos.

#### Dados técnicos

Alimentação elétrica: pilhas AAA (3 pç.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Potência de emissão: +10,5 dBm / 11,2 mW. Gama de medição: 2 g – 8 kg. Etapa de pesagem: 1 g. Erro de medição: ±0,5 %. Unidades de medida: grama, mililitro, libra, onça, onça fluida. Ecrã LED. Indicação do nível da bateria. Indicador de ultrapassagem do peso admissível do alimento. Função de ligamento/desligamento automático. Função de zerar o peso de um recipiente. Controlo: manual, remoto. Condições de funcionamento: temperatura -10...+40 °C, humidade relativa < 85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura -10...+55 °C, humidade relativa < 85 % (sem condensação). Cor: branco. Material da caixa: plástico ABS, vidro temperado. Tamanho (C×L×A): 190×165×18 mm. Peso: 0,49 kg.

#### Conteúdo de embalagem

Balança de cozinha, pilhas AAA (3 pç.), breve guia do utilizador.

#### Restrições e avisos

Trate a superfície de vidro da balança com cuidado para evitar danos, fissuras e fendas, uma vez que o vidro partido pode causar lesões. Monitorize a utilização do dispositivo por crianças e pessoas com deficiências físicas ou mentais. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Coloque a balança sobre uma superfície plana e horizontal para evitar medições inexatas. Não carregue o dispositivo para além do valor máximo da gama de medição. Se o dispositivo não for utilizado durante um período prolongado, remova as pilhas e mantenha-as fora do alcance de crianças e animais. Retire as pilhas antes de limpar o dispositivo. Limpe a caixa do dispositivo com um pano húmido. Se estiver sujo, limpe-o com um pano macio embebido numa solução de sabão suave. Depois – com um pano humedecido em água limpa. Seque o dispositivo após a limpeza. Não utilize detergentes químicos ou agressivos, pastas abrasivas, ácidos, solventes ou esponjas metálicas para a limpeza.

**ATENÇÃO!** Evite o contacto com água ou outros líquidos. Não submerja o dispositivo em água. Não lave o dispositivo ou qualquer parte dele sob água corrente, ou na máquina de lavar louça.

#### Símbolos (ver fig. a, b)

1 – botão "UNIT" ("Unidade de medida") – seleção da unidade de medida; 2 – botão "TARE" ("Recipiente") – ligar/desligar o dispositivo, zerar a recipiente; 3 – ecrã LED; 4 – compartimento das pilhas.

#### Preparando o dispositivo para utilização

Desembale o dispositivo e limpe as suas superfícies com um pano humedecido com água. Limpe-o a seco. Abra a tampa do compartimento das pilhas (4) e introduza as pilhas (fig. b), respeitando a polaridade correta. Feche a tampa do compartimento (4). Coloque o dispositivo sobre uma superfície estável e horizontal. Pressione o botão (2). O ecrã mostrará a inscrição: "0 g" ("Zero gramas").

**Nota.** A balança liga-se também automaticamente quando o alimento ou objeto a pesar é colocado na balança. A seguir, selecione a unidade de medida. Para o efeito, prima o botão (1). Após cada pressão, o ecrã apresenta a unidade de medida atual: "g" – grama, "lb" – libra, "oz" – onça, "fl. oz" – onça fluida, "ml" – mililitro. As definições selecionadas são guardadas para a pesagem atual e quando o dispositivo é ligado novamente. As definições são reiniciadas quando as pilhas são removidas.

#### Operação do dispositivo

Coloque o alimento sobre a superfície do dispositivo. O ecrã mostra o peso dos alimentos na unidade selecionada.

Se quiser saber o peso de um alimento sem o seu recipiente (prato, vidro, recipiente, etc.), coloque primeiro um recipiente vazio na balança e coloque o seu peso a zero premindo o botão (2). Em seguida, coloque o alimento num recipiente. O ecrã apresenta o peso do alimento sem recipiente.

Para desligar o dispositivo, mantenha o botão (2) premido durante 3 segundos ou aguarde que este se desligue automaticamente. O dispositivo desliga-se automaticamente se não for utilizado durante mais de um minuto.

#### Ligação ao aplicativo móvel AENO

Descarregue a aplicação móvel AENO a partir do Google Play ou da App Store e registe uma nova conta (ou inicie sessão numa já existente).

• Ligue o dispositivo premindo o botão (2). Coloque o seu smartphone o mais próximo possível do dispositivo.

• A partir do ecrã principal da aplicação, pressione sucessivamente em "+" → "Adicionar dispositivo".

**Nota.** Se for solicitado pelo sistema a ative quaisquer funções no seu smartphone, faça-o.

• O dispositivo será encontrado automaticamente e a sua imagem aparecerá na secção "Pesquisa automática". Clique no botão "Adicionar".

• Aguarde até aparecer a seguinte mensagem: "Dispositivos adicionados com êxito: 1". Clique em "Concluído" na parte inferior do ecrã.

Poderá agora visualizar informações sobre alimentos pesados no aplicativo AENO. Para mais informações sobre as características do aplicativo, ver o manual completo do utilizador em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

#### Resolução de possíveis falhas

• O dispositivo não se liga. Causa possível: as pilhas estão em falta ou descarregadas; a polaridade não está correta quando se inserem as pilhas. Solução: introduzir as pilhas carregadas no compartimento (4) (fig. b), respeitando a polaridade.

• O dispositivo apresenta valores aleatórios ou não se desliga automaticamente se não for utilizado durante mais de 1 minuto. Possível causa: erro de software. Solução: retire as pilhas durante 10 segundos, depois volte a inseri-las. Ligue o dispositivo. Depois disso, a balança deve funcionar corretamente.

#### Códigos de erro do dispositivo, apresentados no ecrã

"Lo" – baixo nível de carga da fonte de alimentação; "Err" – o peso máximo permitido para o alimento foi excedido.

**ATENÇÃO!** Se nenhuma das soluções possíveis resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou centro de assistência. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do seu dispositivo AENO, contacte o serviço de apoio através do endereço eletrónico [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ou através do chat online em [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Os especialistas ajudá-lo-ão a resolver o problema, para que não tenha de perder tempo e esforço a visitar uma loja.

ASBIS reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e aditamentos a este documento sem aviso prévio aos utilizadores.

O período de garantia e vida útil é de 2 anos a partir da data da venda a retalho do produto.

Informações do fabricante: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respectivos proprietários.

Informações atualizadas e descrições detalhadas de dispositivos, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias, estão disponíveis para transferência em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**RON** Cântarul de bucătărie **AENO™ AKS0001S** este conceput pentru determinarea greutății produselor alimentare și a obiectelor mici.

### Sursa de alimentare

baterii AAA (3 buc.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Puterea de radiație: +10,5 dBm / 11,2 mW. Diapazon de măsurare: 2 g – 8 kg. Etapa de cântărire: 1 g. Eroare de măsurare: ±0,5 %. Unități de măsură: grame, mililitri, lire, uncii, uncii lichide. Afășajul LED. Indicarea nivelului bateriei. Indicator pentru depășirea greutății admise a produsului. Funcția de pornire/oprire automată. Funcția de resetare a greutății de tarare. Control: manual, la distanță. Condiții de exploatare: temperatură -10...+40 °C, umiditate relativă < 85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temperatură -10...+55 °C, umiditate relativă < 85 % (fără condensare). Culoare: albă. Materialul corpului: plastic ABS, sticlă călită. Dimensiune (L×L×H): 190×165×18 mm. Greutate: 0,49 kg.

### Conținutul livrării

Cântar de bucătărie, baterii AAA (3 buc.), scurt ghid de utilizare.

### Restricții și avertismente

Manipulați suprafața de sticlă a cântarului cu grijă pentru a evita deteriorarea, fisurarea și spargerea, deoarece sticla spartă poate provoca răni. Monitorizați utilizarea dispozitivului de către copii, precum și de către persoanele cu dizabilități fizice și mentale. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Așezați cântarul pe o suprafață plană și orizontală pentru a evita măsurătorile inexacte. Nu încercați dispozitivul peste valoarea maximă a diapazonului de măsurare. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateriile și depozitați-le departe de accesul copiilor și al animalelor. Scoateți bateriile înainte de a curăța dispozitivul. Curățați corpul dispozitivului cu o cârpă umedă. Dacă este murdar, ștergeți-l cu o cârpă moale înmuțată într-o soluție ușoară de săpun. Apoi – cu o cârpă umezită în apă curată. După curățare, ștergeți dispozitivul pentru a-l usca. Nu utilizați detergenți chimici sau agresivi, paste abrazive, acizi, solvenți sau bureți metalici pentru curățare.

**ATENȚIE!** Evitați contactul cu apa sau alte lichide. Nu scufundați dispozitivul în apă. Nu spălați dispozitivul sau orice parte a acestuia sub jet de apă curentă sau în mașina de spălat vase.

### Simboluri condiționale (vezi fig. a, b)

1 – butonul „UNIT” („Unitate de măsură”) – selectarea unității de măsură; 2 – butonul „TARE” („Tară”) – pornirea/oprirea dispozitivului, resetarea greutății de tarare; 3 – afășajul LED; 4 – compartimentul pentru baterii.

### Pregătirea dispozitivului pentru utilizare

Despachetați aparatul și ștergeți-i suprafețele cu o cârpă umezită cu apă. Ștergeți uscat. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (4) și introduceți bateriile (fig. b), respectând polaritatea corectă. Închideți capacul compartimentului (4). Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă, orizontală. Apăsăți butonul (2). Pe afășaj va apărea următorul mesaj: „0 g” („Zero grame”).

**Notă.** De asemenea, cântarul este pornit automat când produsul sau obiectul care urmează să fie cântărit este așezat pe cântar. În continuare, selectați unitatea de măsură. Pentru aceasta, apăsăți butonul (1). După fiecare apăsare, pe afășaj va apărea unitatea de măsură reală: „g” – gram, „lb” – livră, „oz” – uncie, „fl. oz” – uncie lichidă, „ml” – mililitru. Setările selectate sunt salvate pentru cântărirea curentă și atunci când dispozitivul este pornit din nou. Setările sunt resetate atunci când sunt scoase bateriile.

### Operarea dispozitivului

Așezați produsul pe suprafața dispozitivului. Afășajul arată greutatea alimentelor în unitatea selectată. Dacă doriți să cunoașteți greutatea unui produs fără tară sau (farfurie, sticlă, recipient etc.), așezați mai întâi o tară goală pe cântar și reșetați greutatea acestuia apăsând butonul (2). După aceea, puneți produsul într-o tară. Afășajul arată greutatea produsului fără tară. Pentru a opri dispozitivul, țineți apăsat butonul (2) timp de 3 secunde sau așteptați să se oprească automat. Dispozitivul se oprește automat dacă nu este utilizat timp de mai mult de un minut.

### Conectarea la aplicația mobilă AENO

Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau App Store și înregistrați un cont nou (sau conectați-vă la unul existent).

- Porniți dispozitivul prin apăsarea butonului (2). Poziționați-vă smartphone-ul cât mai aproape de dispozitiv.
- Din ecranul principal al aplicației, atingeți succesiv „+” → „Adăugare dispozitiv”.

**Notă.** Dacă sistemul vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone, faceți acest lucru.

- Dispozitivul va fi găsit automat, iar imaginea acestuia va apărea în secțiunea „Căutare automată”. Apăsăți butonul „Adăugare”.

- Așteptați până când apare următorul mesaj: „Dispozitive adăugate cu succes: 1”. Așteptați „Gata” în partea de jos a ecranului. Acum veți putea vizualiza informații despre produsele cântărite în aplicația AENO. Pentru mai multe informații despre caracteristicile aplicației, consultați manualul complet al utilizatorului la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Depanarea posibilelor defecțiuni

- Dispozitivul nu pornește. Căuza posibilă: bateriile lipsesc sau sunt descărcate; polaritatea nu este corectă atunci când introduceți bateriile. Soluție: introduceți bateriile încărcate în compartimentul (4) (fig. b), respectând polaritatea.
- Dispozitivul afășează valori aleatorii sau nu se oprește automat dacă nu este utilizat timp de mai mult de 1 minut. Cauza posibilă: eroare de software. Soluție: Scoateți bateriile timp de 10 secunde, apoi reintroduceți-le. Porniți dispozitivul. Apoi, cântarul ar trebui să funcționeze corect.

### Coduri de eroare în funcționarea dispozitivului afișate pe afășaj

„Lo” – nivel scăzut de încărcare a sursei de alimentare; „Err” – a fost depășită greutatea maximă admisă a produsului.

**ATENȚIE!** Dacă niciuna dintre soluțiile posibile nu rezolvă problema, contactați furnizorul sau centrul de service. Nu dezamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

■ Dacă veți întrebați sau doriți să utilizați dispozitivul AENO, vă rugăm să contactați serviciul de asistență prin e-mail la [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) sau prin chat online pe pagina web [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

ASBIS își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document, fără a anunța în prealabil utilizatorii. Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării cu amănuntul a produsului. Toate marcajele comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

Informații despre producător: ASBIS: Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cipru (Cipru). Fabricat în China.

Informații actualizate și descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări și garanții de calitate, sunt disponibile pentru descărcare la link-ul [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).



**RUS** Кухонные весы **AENO™ AKS0001S** предназначены для определения веса пищевых продуктов и небольших предметов.

### Технические характеристики

Электропитание: батарейки AAA (3 шт.), 4,5 В, 700 мА·ч. ВТ 5.0. Мощность излучения: +10,5 дБм / 11,2 мВт. Диапазон измерений: 2 г – 8 кг. Шаг взвешивания: 1 г. Погрешность измерения: ±0,5 %. Единицы измерения: грамм, миллилитр, фунт, унция, жидкая унция. LED-дисплей. Индикация уровня заряда батареек. Индикатор превышения допустимого веса продукта. Функция автоматического включения/выключения. Функция обнуления веса тары. Управление: ручное, удаленное. Условия эксплуатации: температура –10...+40 °С, относительная влажность < 85 % (без конденсации). Условия хранения: температура –10...+55 °С, относительная влажность < 85 % (без конденсации). Цвет: белый. Материал корпуса: АБС-пластик, закаленное стекло. Размер (Д×Ш×В): 190×165×18 мм. Вес: 0,49 кг.

### Комплект поставки

Кухонные весы, батарейки AAA (3 шт.), краткое руководство пользователя.

### Ограничения и предупреждения

Осторожно обращайтесь со стеклянной поверхностью весов, не допуская повреждений, трещин и расколов, поскольку разбитое стекло может стать причиной травмы. Контролируйте использование устройства детьми, а также лицами с ограниченными физическими и умственными возможностями. Не позволяйте детям играть с устройством. Устанавливайте весы на ровной горизонтальной поверхности, чтобы избежать неточности измерений. Не нагружайте устройство сверх максимального значения диапазона измерений. Если устройство не используется длительное время, извлеките батарейки и храните их в месте, недоступном для детей и животных. Перед очисткой устройства извлеките батарейки. Очищайте корпус устройства влажной салфеткой. При наличии загрязнений протрите его мягкой тканью, смоченной в слабом мыльном растворе. Затем – тканью, смоченной в чистой воде. После очистки вытрите устройство насухо. Не используйте для очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки.

**ВНИМАНИЕ!** Избегайте попадания на устройство воды или иных жидкостей. Запрещается погружать устройство в воду. Запрещается мыть устройство или какую-либо его деталь под струей воды или в посудомоечной машине.

### Условные обозначения (см. рис. а, б)

1 – кнопка «UNIT» («Единица измерения») – выбор единицы измерения; 2 – кнопка «TARE» («Тара») – включение/выключение устройства, обнуление веса тары; 3 – LED-дисплей; 4 – отсек для батареек.

### Подготовка устройства к работе

Распакуйте устройство и протрите его поверхности салфеткой, смоченной в воде. Вытрите насухо. Откройте крышку отсека (4) и вставьте батарейки (рис. б), соблюдая правильную полярность. Закройте крышку отсека (4). Установите устройство на устойчивой горизонтальной поверхности. Нажмите кнопку (2). На дисплее отобразится надпись: «0 g» («Ноль грамм»).

**Примечание.** Весы также автоматически включаются, если поместить на них взвешиваемый продукт или предмет. Далее следует выбрать единицу измерения. Для этого нажимаем кнопку (1). После каждого нажатия на дисплее будет отображаться актуальная единица измерения: «g» – грамм, «lb» – фунт, «oz» – унция, «fl. oz» – жидкая унция, «ml» – миллилитр. Выбранные настройки сохраняются для текущего взвешивания и при последующих включениях устройства. Настройки сбрасываются при извлечении батареек.

### Эксплуатация устройства

Поместите продукт на поверхность устройства. На дисплее отобразится вес продукта в выбранной единице измерения. Если необходимо узнать вес продукта без его тары (тарелка, стакан, контейнер и т. д.), сначала поместите на весы пустую тару и обнулите ее вес нажатием кнопки (2). После этого поместите продукт в тару. На дисплее отобразится вес продукта без тары. Для выключения устройства удерживайте нажатой кнопку (2) в течение 3 секунд или дождитесь его автоматического отключения. Устройство отключается автоматически, если не используется более одной минуты.

### Подключение к мобильному приложению AENO

Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store и зарегистрируйте новый аккаунт (или войдите в существующий).

• Включите устройство, нажав кнопку (2). Расположите смартфон как можно ближе к устройству.

• На главном экране приложения последовательно нажмите «+» → «Добавить устройство».

**Примечание.** При появлении системных запросов о включении каких-либо функций на смартфоне, выполните их.

• Устройство будет найдено автоматически, и его изображение появится в разделе «Автоматический поиск». Нажмите кнопку «Добавить».

• Дождитесь появления сообщения: «Успешно добавлено устройство: 1». Нажмите «Готово» в нижней части экрана.

Теперь вы сможете просматривать информацию о взвешиваемых продуктах в приложении AENO. Больше информации о возможностях приложения смотрите в полной версии руководства пользователя на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Устранение возможных неисправностей

• Устройство не включается. Возможная причина: отсутствуют или разряжены батарейки; при установке батареек не соблюдена полярность. Решение: вставьте заряженные батарейки в отсек (4) (рис. б), соблюдая полярность.

• Устройство показывает случайные значения или не отключается автоматически, если не используется более 1 минуты. Возможная причина: ошибка программного обеспечения. Решение: извлеките батарейки на 10 секунд, после чего вставьте их обратно. Включите устройство. Далее весы должны работать корректно.

### Коды ошибок в работе устройства, отображаемые на дисплее

«Lo» – низкий уровень заряда источника питания; «Err» – превышен максимально допустимый вес продукта.

**ВНИМАНИЕ!** Если ни один из возможных способов устранения не помог решить проблему, обратитесь к поставщику либо в сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по электронной почте [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) или в онлайн-чате на веб-странице [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

Компания ASBIS оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить правки и изменения в данный документ без предварительного уведомления пользователя. Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты приобретения изделия.

Сведения о производителе: ASBIS Enterprise PLS, Iparotou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны для скачивания по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

**SKL** Kuchynská váha **AENO™ AKS0001S** je určená na určovanie hmotnosti potravín a malých predmetov.

### Špecifikácia

Napájanie: batérie AAA (3 ks), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Emisný výkon: +10,5 dBm / 11,2 mW. Rozsah merania: 2 g – 8 kg. Krok váženia: 1 g. Chyba merania: ±0,5 %. Merné jednotky: gramy, mililitre, libry, unce, tekuté unce. LED-displej. Indikácia úrovne nabitia batérie. Indikátor prekročenia prípustnej hmotnosti výrobku. Funkcia automatického zapnutia/vypnutia. Funkcia vynulovania tara hmotnosti. Ovládanie: manuálne, diaľkové. Prevádzkové podmienky: teplota -10...+40 °C, relatívna vlhkosť < 85 % (nekondenzujúca). Podmienky skladovania: teplota -10...+55 °C, relatívna vlhkosť < 85 % (nekondenzujúca). Farba: biela. Materiál puzdra: ABS plast, tvrdené sklo. Veľkosť (D×Š×V): 190×165×18 mm. Hmotnosť: 0,49 kg.

### Obsah balenia

Kuchynská váha, batérie AAA (3 ks), stručná príručka.

### Obmedzenia a varovania

So skleneným povrchom váhy zaobchádzajte opatrne, aby nedošlo k jeho poškodeniu, prasknutiu alebo rozbitiu, pretože rozbité sklo môže spôsobiť zranenie. Monitorujte používanie zariadenia deťmi a osobami s telesným alebo mentálnym postihnutím. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Váhu umiestnite na rovný, vodorovný povrch, aby ste zabránili nepresným meraniam. Prístroj nezaťažujte nad maximálnu hodnotu meracieho rozsahu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie a uložte ich mimo dosahu detí a zvierat. Pred čistením zariadenia vyberte batérie. Telo prístroja očistite vlhku handričkou. V prítomnosti nečistôt ju utrite mäkkou handričkou namočenou v slabom mydlovom roztoku. Potom – handričkou navlhčenou v čistej vode. Po čistení zariadenie utrite do sucha. Na čistenie nepoužívajte chemické alebo agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, kyseliny, rozpúšťadlá ani kovové spongie.

**VAROVANIE!** Zabráňte kontaktu zariadenia s vodou alebo inými kvapalinami. Neponárajte zariadenie do vody. Neumývajte zariadenie ani žiadnu jeho časť pod tečúcou vodou alebo v umývačke riadu.

### Symboly (pozri obr. a, b)

1 – tlačidlo "UNIT" ("Merná jednotka") – voľba mernej jednotky; 2 – tlačidlo "TARE" ("Tara") – zapnutie/vypnutie prístroja, vynulovanie tara hmotnosti; 3 – LED-displej; 4 – priehradka na batérie.

### Príprava zariadenia na použitie

Rozbalte zariadenie a utrite jeho povrchy handričkou namočenou vo vode. Utrite ho do sucha. Otvorte kryt priehradka pre batérie (4) a vložte batérie (obr. b), pričom dodržte správnu polaritu. Zatvorte kryt priehradky (4). Zariadenie umiestnite na stabilný, vodorovný povrch. Stlačte tlačidlo (2). Na displeji sa zobrazí nasledujúca správa: "0 g" ("Zero grams").

**Poznámka.** Váha sa tiež automaticky zapne, keď sa na ňu položí vážený výrobok alebo predmet.

Potom vyberte jednotku merania. Ak to chcete urobiť, stlačte tlačidlo (1). Po každom stlačení sa na displeji zobrazí aktuálna merná jednotka: "g" – gram, "lb" – libra, "oz" – unca, "fl. oz" – tekutá unca, "ml" – mililitre. Zvolené nastavenia sa uložia pre aktuálne váženie a pri opätovnom zapnutí zariadenia. Po vybratí batérií sa nastavenia vynulujú.

### Ovládanie zariadenia

Položte výrobok na povrch zariadenia. Na displeji sa zobrazí hmotnosť potraviny vo zvolenej mernej jednotke.

Ak chcete zistiť hmotnosť výrobku bez jeho obalu (taniera, skla, nádoby atď.), najprv položte na váhu prázdny obal a jeho hmotnosť vynulujte stlačením tlačidla (2). Potom výrobok vložte do tara. Na displeji sa zobrazuje hmotnosť výrobku bez tara.

Ak chcete zariadenie vypnúť, podržte tlačidlo (2) stlačené 3 sekundy alebo počkajte, kým sa zariadenie automaticky nevypne. Zariadenie sa automaticky vypne, ak sa nepoužíva dlhšie, ako jednu minútu.

### Prípojenie k mobilnej aplikácii AENO

Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nové konto (alebo sa prihláste do existujúceho konta).

- Zariadenie zapnite stlačením tlačidla (2). Umiestnite svoj smartphone čo najbližšie k zariadeniu.
- Na hlavnej obrazovke aplikácie postupne klepnite na položky "+" → "Pridať zariadenie".

**Poznámka.** Ak vás systém vyzve, aby ste aktivovali niektoré funkcie smartfónu, urobte tak.

- Zariadenie sa nájde automaticky a jeho obrázok sa zobrazí v časti "Automatické vyhľadávanie". Klepnite na tlačidlo "Pridať".
- Počkajte, kým sa nezobrazí nasledujúca správa: "Úspešne pridané zariadenia: 1". Klepnite na tlačidlo "Hotovo" v dolnej časti obrazovky.

V aplikácii AENO si teraz budete môcť prezerať informácie o vážených produktoch. Ďalšie informácie o funkciách aplikácie nájdete v úplnej používateľskej príručke na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Riešenie problémov

- Zariadenie sa nezapína. Možná príčina: batérie chýbajú alebo sú vybité; pri inštalácii batérií nie je dodržaná polarita. Riešenie: nabiť batérie vložte do priehradky (4) (obr. b), pričom dodržte polaritu.
- Prístroj zobrazuje náhodné hodnoty alebo sa automaticky nevypne, ak sa nepoužíva dlhšie ako 1 minútu. Možná príčina: chyba softvéru. Riešenie: vyberte batérie na 10 sekúnd a potom ich znova vložte. Zapnite zariadenie. Váhy by potom mali fungovať správne.

### Kódy chýb zariadenia zobrazené na displeji

"Lo" – nízka úroveň nabitia napájacieho zdroja; "Err" – bola prekročená maximálna povolená hmotnosť výrobku.

**VAROVANIE!** Ak žiadna z možných metód riešenia problémov nepomohla vyriešiť problém, obráťte sa na dodávateľa alebo servisné stredisko. Prístroj nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte opravovať sami.

■ Ak máte pri používaní zariadenia AENO akékoľvek otázky alebo ťažkosti, obráťte sa na podporu e-mailom na [address@support.aeno.com](mailto:address@support.aeno.com) alebo prostredníctvom online chatu na adrese [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevu obchodu.

Spoločnosť ASBISCS si vyhradzuje právo upravovať zariadenia a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu predaja výrobku v maloobchodnej sieti. Informácie o výrobcovi: ASBISCS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

Aktuálne informácie a podrobné popisy zariadenia, rovnako ako návody na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach prijímajúcich reklamácie kvality a záruky sú k dispozícii na stiahnutie na adrese [aeno.com/sk/documents](http://aeno.com/sk/documents).

**SLV** Kuhinjska tehtnica **AENO™ AKS0001S** je zasnovana za določanje teže živil in manjših predmetov.

### Specifikacije

Napajanje: baterije AAA (3 ks), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Emisijska moč: +10,5 dBm /11,2 mW. Merilno območje: 2 g – 8 kg. Stopnja tehtanja: 1 g. Merilna napaka: ±0,5%. Merske enote: gram, mililiter, funt, unča, tekoča unča. Prikazovalnik LED. Indikacija napolnenosti baterija. Kazalniki za prekoračitve dovoljene mase živil. Funkcija samodejnega vklopa/izklopa. Funkcija izničenja teže posode. Upravljanje: ročno, daljinsko. Delovni pogoji: temperatura -10...+40 °C, relativna vlažnost < 85 % (brez kondenzacije). Pogoji shranjevanja: temperatura -10...+55 °C, relativna vlažnost < 85 % (vz kondenzacije). Barva: bela. Material ohišja: ABS plastika, kaljeno steklo. Dimenzije (D×S×V): 190×165×18 mm. Teža: 0,49 kg.

### Vsebina dobave

Kuhinjska tehtnica, baterije AAA (3 ks), hitri uporabniški vodnik.

### Omejitve in opozorila

S stekleno površino tehtnice ravnejte previdno in se izogibajte poškodbam, razpokam in razbitinam, saj lahko razbito steklo povzroči poškodbe. Nadvirajo uporabo naprave pri otrocih in osebah s telesnimi in duševnimi motnjami. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Tehnično postavite na ravno vodoravno površino, da se izognete netočnim merilom. Naprave ne obremenjujte preko največje vrednosti merilnega območja. Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterije in jih shranite zunaj dosega otrok in živali. Pred čiščenjem naprave odstranite baterije. Ohišje naprave očistite z vlažno krpo. Če je zelo umazana, jo obrišite z mehko krpo, namočeno v blago milno raztopino. Nato jo obrišite s krpo, navlaženo v čisti vodi. Po čiščenju napravo obrišite do suhega. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gob.

**POZOR!** Na napravo ne nalivajte vode ali drugih tekočin. Naprave ne potaplajte v vodo. Naprave ali katerega koli njenega dela ne perite pod tekočo vodo ali v pomivalnem stroju.

### Simboli (glej slike a, b)

1 – gumb "UNIT" ("Merska enota") – izbira merske enote; 2 – gumb "TARE" ("Posoda") – vklop/izklop naprave, izničenje teže posode; 3 – LED zaslon; 4 – predalček za baterije.

### Prilagoditev naprave na delovanje

Razpakirajte napravo in obrišite njene površine s krpo, navlaženo z vodo. Obrišite ga do suhega. Odprite pokrov predalčka za baterije (4) in vstavite baterije (slika b) ter upoštevajte pravilno polarnost. Zaprite pokrov predalčka (4). Napravo postavite na stabilno vodoravno površino. Pritisnite gumb (2). Na zaslonu se prikaže "0 g" ("Nič gramov").

**Opomba.** Tehtnica se samodejno vklopi tudi, ko na tehtnico položite živila ali predmet, ki ga želite tehtati.

Nato izberite mersko enoto. To storite tako, da pritisnete gumb (1). Po vsakem pritisku se na zaslonu prikaže dejanska merska enota: "g" – gram, "lb" – funt, "oz" – unča, "fl. oz" – tekoča unča, "ml" – mililiter. Izbrane nastavitve se shranijo za trenutno tehtanje in za naslednji vklop naprave. Ko odstranite baterije, se nastavitve ponastavijo.

### Uporaba naprave

Postavite živila na površino naprave. Na zaslonu se prikaže teža živila v izbrani merski enoti.

Če želite ugotoviti težo živila brez posode (krožnika, stekla, zabojnika itd.), na tehtnico najprej postavite prazno posodo in s pritiskom na gumb (2) izničite njeno težo. Nato živila prestavite v posodo. Na zaslonu je prikazana teža živil brez posode.

Če želite napravo izklopiti, držite gumb (2) pritisnjen 3 s ali počakajte, da se naprava samodejno izklopi. Naprava se samodejno izklopi, če je ne uporabljate več kot eno minuto.

### Povezava z mobilno aplikacijo AENO

Prenesite mobilno aplikacijo AENO iz Google Play ali App Store in registrirajte nov račun (ali se prijavite v obstoječega).

- S pritiskom na gumb (2) vklopite napravo. Pametni telefon postavite čim bližje napravi.
- Na glavnem zaslonu aplikacije zaporedoma kliknite "+" → "Dodaj napravo".

**Opomba.** Če prejmete sistemske pozive za omogočanje katere koli funkcije v pametnem telefonu, jih omogočite.

- Naprava bo samodejno najdena in njena slika bo prikazana v razdelku "Samodejno iskanje". Kliknite gumb "Dodaj".
- Počakajte, da se prikaže naslednje sporočilo: "Uspešno dodane naprave: 1". Na dnu zaslona kliknite "Končano".

V aplikaciji AENO si boste zdaj lahko ogledali informacije o tehtanih živilih. Za več informacij o funkcijah aplikacije si oglejte celoten uporabniški priročnik na spletnem mestu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Odpravljanje morebitnih napak ob delovanju

- Naprava se ne vklopi. Možen vzrok: ni baterij ali so izpraznjene; polarnost in/vrstiljanju baterij ni pravilna. Rešitev: polnjene baterije vstavite v predalček (4) (slika b) in upoštevajte polarnost.
- Naprava prikazuje neključne vrednosti ali se ne izklopi samodejno, če je ne uporabljate več kot 1 min. Možen vzrok: napaka programske opreme. Rešitev: za 10 s odstranite baterije in jih nato ponovno vstavite. Vključite napravo. Nadalje mora tehtnica delovati pravilno.

### Kode napak delovanja naprave, prikazane na zaslonu

"Lo" – šibka napolnjenost vira napajanja; "Err" – presežena je največja dovoljena teža živil.

**POZOR!** Če nobena od možnih rešitev ne odpravi težave, se obrnite na dobavitelja ali servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti na naslovu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ali v spletnem klepetu na naslovu [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

ASBIS si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter revizij in sprememb tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom. Garancijski rok in življenjska doba sta 2 leti od datuma nakupa izdelka. Podatki o proizvajalci: ASBIS Enterprise PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper).

Izdelano na Kitajskem. Vse omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Največje informacije in podroben opis naprave ter navodila za povezovanje, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo zahteve za kakovost, in garancije so na voljo za prenos na spletni strani [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) 27

**SPA** La báscula de cocina **AENO™ AK5000IS** está diseñada para determinar el peso de alimentos y objetos pequeños.

### Especificaciones técnicas

Alimentación eléctrica: pilas AAA (3 uds.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Potencia de emisión: +10,5 dBm / 11,2 mW. Rango de medición: 2 g – 8 kg. Paso de pesaje: 1 g. Error de medición: ±0,5%. Unidades de medida: gramo, mililitro, libra, onza, onza líquida. Pantalla LED. Indicación del nivel de pilas. Indicador de superación del peso admisible del producto. Función de encendido/apagado automático. Función de puesta a cero del peso de tara. Control: manual, remoto. Condiciones de funcionamiento: temperatura -10...+40 °C, humedad relativa < 85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura -10...+55 °C, humedad relativa < 85% (sin condensación). Color: blanco. Material de la carcasa: plástico ABS, cristal templado. Tamaño (L×An×Al): 190×165×18 mm. Peso: 0,49 kg.

### Contenido del paquete

Báscula de cocina, pilas AAA (3 uds.), guía de inicio rápido.

### Restricciones y advertencias

Manipule con cuidado la superficie de vidrio de la báscula, evitando daños, grietas y divisiones, ya que el vidrio roto puede causar lesiones. Supervise el uso del dispositivo por parte de niños y personas con discapacidades físicas o mentales. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Coloque la báscula en una superficie plana y horizontal para evitar mediciones inexactas. No cargue el dispositivo por encima del valor máximo del rango de medición. Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo prolongado, retire las pilas y guárdelas fuera del alcance de los niños y los animales. Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo. Limpie la carcasa del dispositivo con un paño húmedo. Si está sucio, límpiela con un paño suave empapado en una solución jabonosa suave. Luego – con un paño humedecido en agua limpia. Después de la limpieza, seque el dispositivo con un paño. No utilice detergentes químicos o agresivos, pastas abrasivas, ácidos, disolventes o esponjas metálicas para la limpieza.

**¡ATENCIÓN!** Evite el contacto con el agua u otros líquidos. No sumerja el dispositivo en agua. No lave el dispositivo ni ninguna de sus partes con agua corriente ni en el lavavajillas.

### Signos convencionales (véase fig. a, b)

1 – botón "UNIT" ("Unidad de medida") – selección de la unidad de medida; 2 – botón "TARE" ("Recipiente") – encendido/apagado del dispositivo, puesta a cero del peso del recipiente; 3 – pantalla LED; 4 – compartimento de las pilas.

### Preparación del dispositivo para su uso

Desembale el dispositivo y limpie sus superficies con un paño humedecido con agua. Séquelo. Abra la tapa del compartimento de las pilas (4) e introduzca las pilas (fig. b) respetando la polaridad correcta. Cierre la tapa del compartimento (4). Coloque el dispositivo en una superficie estable y horizontal. Pulse el botón (2). En la pantalla se mostrará la inscripción: "0 g" ("Cero gramos").

**Nota.** Además, la báscula se enciende automáticamente cuando se coloca sobre ella el alimento u objeto que se desea pesar.

A continuación, seleccione la unidad de medida. Para ello, pulse el botón (1). Después de cada pulsación, la pantalla mostrará la unidad de medida real: "g" – gramo, "lb" – libra, "oz" – onza, "fl. oz" – onza líquida, "ml" – mililitro. Los ajustes seleccionados se guardan para el pesaje actual y cuando se vuelve a encender el dispositivo. Los ajustes se restablecen cuando se quitan las pilas.

### Funcionamiento del dispositivo

Coloque el alimento en la superficie del dispositivo. La pantalla mostrará el peso del alimento en la unidad de medida seleccionada. Si desea conocer el peso de un alimento sin su recipiente (plato, vaso, contenedor, etc.), coloque primero un recipiente vacío sobre la báscula y ponga a cero su peso pulsando el botón (2). Después, coloque el alimento en un recipiente. La pantalla mostrará el peso del alimento sin recipiente.

Para apagar el dispositivo, mantenga pulsado el botón (2) durante 3 segundos o espere a que se apague automáticamente. El dispositivo se apaga automáticamente si no se utiliza durante más de un minuto.

### Conexión a la aplicación móvil AENO

Descargue la aplicación móvil AENO de Google Play o App Store y registre una nueva cuenta (o inicie sesión en una ya existente).

- Encienda el dispositivo pulsando el botón (2). Coloque el teléfono inteligente lo más cerca posible del dispositivo.
- Desde la pantalla principal de la aplicación, pulse sucesivamente "+" → "Añadir dispositivo".

**Nota.** Si el sistema le pide que active alguna función de su teléfono inteligente, hágalo.

- El dispositivo se encontrará automáticamente y su imagen aparecerá en la sección "Búsqueda automática". Pulse el botón "Añadir".
- Espere hasta que aparezca el siguiente mensaje: "Dispositivos añadidos con éxito: 1". Haga clic en "Terminado" en la parte inferior de la pantalla.

Ahora podrá ver la información sobre los alimentos pesados en la aplicación AENO. Para más información sobre las funciones de la aplicación, consulte el manual de usuario completo en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Solución de posibles problemas de funcionamiento

- El dispositivo no se enciende. Posible causa: faltan pilas o están descargadas; la polaridad no es correcta al insertar las pilas. Solución: introduzca las pilas cargadas en el compartimento (4) (fig. b), respetando la polaridad.
- El dispositivo muestra valores aleatorios o no se apaga automáticamente si no se utiliza durante más de 1 minuto. Posible causa: error de software. Solución: retire las pilas durante 10 segundos y vuelva a colocarlas. Encienda el dispositivo. La báscula debería entonces funcionar correctamente.

### Códigos de error del dispositivo que aparecen en la pantalla

"Lo" – bajo nivel de carga de la fuente de alimentación; "Err" – se ha superado el peso máximo admisible del alimento.

**¡ATENCIÓN!** Si ninguna de las posibles soluciones resuelve el problema, póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

**Si tiene alguna duda o dificultad al utilizar su dispositivo AENO, póngase en contacto con el servicio de asistencia enviando un correo electrónico a [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) o a través del chat en línea en [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Los especialistas a resolverlo y no tendrá que gastar tiempo y esfuerzo en ir a la tienda.**

ASBIS se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

El periodo de garantía y vida útil es de 3 años a partir de la fecha de venta del producto en la red minorista.

Información del fabricante: ASBIS: Enterprises PLC, Iapetou, 1 Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

La información actualizada y las descripciones detalladas de los dispositivos, así como las instrucciones de conexión, los certificados, la información sobre las empresas que aceptan reclamaciones de calidad y las garantías, están disponibles para su descarga en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**SRP** Kuhinjska vaga **AENO™ AKS0001S** je dizajnirana za vaganje namirnica i sitnih predmeta.

### Specifikacije

Napajanje: AAA baterije (3 kom.), 4,5 V, 700 mAh. BT 5.0. Snaga zračenja: +10,5 dBm / 11,2 mW. Opseg merenja: 2 g – 8 kg. Korak vaganja: 1 g. Tolerancija merenja: ±0,5 %. Merne jedinice: gram, mililitar, funta, unca, tečna unca. LED displej. Indikacija napunjenosti baterija. Indikator prekoračenja dozvoljene težine proizvoda. Funkcija automatskog uključivanja/isključivanja. Funkcija poništavanja težine tare. Upravljanje: ručno, daljinsko. Uslovi korišćenja: temperatura -10...+40 °C, relativna vlažnost < 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -10...+55 °C, relativna vlažnost < 85 % (bez kondenzacije). Boja: bela. Materijal kućišta: ABS plastika, kaljeno staklo. Veličina (D×Š×V): 190×165×18 mm. Težina: 0,49 kg.

### Paket isporuke

Kuhinjska vaga, AAA baterije (3 kom.), kratki korisnički vodič.

### Ograničenja i upozorenja

Budite oprezni pri rukovanju sa staklenom površinom vage da se izbegnu oštećenja, pukotine i lomljenje jer slomljeno staklo može uzrokovati povrede. Nadgledajte korišćenje uređaja od strane dece i lica sa fizičkim i mentalnim invaliditetom. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa uređajem. Stavljajte vagu na ravnu horizontalnu površinu da se izbegne netačnost merenja. Nemojte opterećivati uređaj iznad maksimalne vrednosti opsega merenja. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, izvadite baterije i čuvajte ih van domašaja dece i životinja. Izvadite baterije pre čišćenja uređaja. Očistite kućište uređaja vlažnom krpom. Ako je vrlo prljav, obrišite ga mekom krpom navlaženom u vodi sa malo sapuna. Zatim ga obrišite krpom umočenom u čistu vodu. Onda obrišite uređaj suvim nakon čišćenja. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sundere.

**PAŽNJA!** Pazite da u uređaj ne proдре voda ili druge tečnosti. Ne uranjajte uređaj u vodu. Ne perite uređaj ili bilo koji njegov deo pod tekućom vodom ili u mašini za pranje sudova.

### Oznake (v. slike a, b)

1 – dugme "UNIT" ("Merna jedinica") – izbor merne jedinice; 2 – dugme "TARE" ("Tara") – uključivanje/isključivanje uređaja, poništavanje težine tare; 3 – LED displej; 4 – kutija za baterije.

### Priprema uređaja za korišćenje

Raspakujte uređaj i obrišite njegove površine krpom navlaženom vodom. Dobro osušite. Otvorite poklopac kutije (4) i umetnite baterije (slika b) pazeci na ispravan polaritet. Zatvorite poklopac kutije (4). Stavite uređaj na ravnu horizontalnu površinu. Pritisnite dugme (2). Na displeju se prikaže: "0 g" ("Nulta grama").

**Napomena.** Vaga se takođe automatski uključuje ako se na nju stavi namirnica ili predmet koji se vaga.

Zatim izaberite mernu jedinicu. Da biste to uradili, pritisnite dugme (1). Po svakom pritisku na displeju se prikazuje trenutna merna jedinica: "g" – gram, "lb" – funta, "oz" – unca, "fl. oz" – tečna unca, "ml" – mililitar. Izabrana podešavanja se čuvaju za trenutno vaganje i prilikom naknadnog uključivanja uređaja. Podešavanja se resetuju ako se izvade baterije.

### Korišćenje uređaja

Stavite namirnicu na površinu uređaja. Na displeju se prikaže njihova težina u izabranoj mernoj jedinici.

Ako treba da saznate težinu namirnica bez tare (tanjir, čaša, kontejner, itd.), prvo stavite praznu taru na vagu i poništite njenu težinu pritiskom na dugme (2). Nakon toga stavite namirnicu u taru. Na displeju će se prikazati težina namirnica bez tare.

Da biste isključili uređaj, držite dugme (2) pritisnuto 3 s ili sačekajte da se vaga isključi automatski. Uređaj se automatski isključuje ako se ne koristi duže od jednog minuta.

### Povezivanje sa mobilnom aplikacijom AENO

Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i registrujte novi nalog (ili se prijavite na postojeći).

- Uključite uređaj pritiskom na dugme (2). Stavite pametni telefon što bliže uređaju.
- Na početnom ekranu aplikacije redom pritisnite "+" + "Dodaj uređaj".

**Napomena.** Ako sistem od vas zahteva da omogućite bilo koju funkciju na svom pametnom telefonu, uradite to.

- Uređaj se automatski pronade i njegova slika će se pojaviti u odeljku "Automatsko pretraživanje". Kliknite na dugme "Dodaj".
- Sačekajte poruku: "Uspesno dodati uređaj: 1". Kliknite na "Gotovo" na dnu ekrana.

Sada ćete moći da vidite informacije o vaganim namirnicama u aplikaciji AENO. Za više informacija o funkcijama aplikacije, pogledajte kompletan korisnički vodič na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Rešavanje problema

- Uređaj se ne uključuje. Mogući uzrok: nema baterija ili su se ispraznile; baterije su umetnute sa pogrešnim polaritetom. Rešenje: ubacite napunjene baterije u kutiju (4) (slika b), pazeci na polaritet.
- Uređaj prikazuje nasumične vrednosti ili se ne isključuje automatski kada nije korišćen duže od 1 min. Mogući uzrok: softverska greška. Rešenje: izvadite baterije i za 10 sekundi umetnite ih natrag. Uključite uređaj. Dalje vaga treba da radi ispravno.

### Kodovi grešaka u radu uređaja prikazani na displeju

"Lo" – izvor napajanja se ispraznio; "Err" – prekoračena je maksimalna dozvoljena težina namirnica.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne reši problem, kontaktirajte svog prodavca ili servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

-----  
Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća u vezi korišćenja AENO uređaja, kontaktirajte korisničku podršku putem e-pošte ili support@aeno.com ili onlajn časkanja na [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vratite u prodavnicu.  
-----

ASBIS: zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni rok i uputstvo rok je 2 godine od datuma prodaje proizvoda u maloprodaji.

Podaci o proizvođaču: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

Ažurne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvenim koji primaju reklamacije za kvalitet i garancije, dostupne su za preuzimanje na linku [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

**UKR** Кухонні ваги **AENO™ AKS0001S** призначені для визначення ваги харчових продуктів та невеликих предметів.

### Технічні характеристики

Електроживлення: батареї AAA (3 шт.), 4,5 В, 700 мА·год. ВТ 5.0. Потужність випромінювання: +10,5 дБм / 11,2 мВт. Діапазон вимірів: 2 г – 8 кг. Крок зважування: 1 г. Похибка виміру: ±0,5 %. Одиниці виміру: грам, мілілітр, фунт, унція, рідка унція. LED дисплей. Індикація рівня заряду батарей. Індикатор перевищення допустимої ваги продукту. Функція автоматичного вмикання/вимкання. Функція обнулення ваги тари. Управління: ручне, дистанційне. Умови експлуатації: температура -10...+40 °C, відносна вологість < 85 % (без конденсації). Умови зберігання: температура -10...+55 °C, відносна вологість < 85 % (без конденсації). Колір: білий. Матеріал корпусу: АБС-пластик, загартоване скло. Розмір (Д×Ш×В): 190×165×18 мм. Вага: 0,49 кг.

### Комплект поставки

Кухонні ваги, батареї AAA (3 шт.), короткий посібник користувача.

### Обмеження та попередження

Обережно поводьтеся зі скляною поверхню ваг, не допускаючи пошкоджень, тріщин та розколів, оскільки розбите скло може спричинити травму. Контролюйте використання пристрою дітьми та особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями. Не дозволяйте дітям гратися зі пристроєм. Встановлюйте ваги на рівній горизонтальній поверхні, щоб уникнути неточності вимірів. Не навантажуйте пристрій понад максимальні значення діапазону вимірювань. Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть батарейки та зберігайте їх у місцях, недоступних для дітей та тварин. Вийміть батареї перед очищенням пристрою. Не навантажуйте корпус пристрою вологою серветкою. За наявності забруднень протріть його м'якою тканиною, змоченою у слабкому мильному розчині. Потім – тканиною, змоченою у чистій воді. Після очищення витріть пристрій насухо. Не використовуйте для очищення хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки.

**УВАГА!** Уникайте потрапляння на пристрій води або інших рідин. Забороняється занурювати пристрій у воду. Забороняється мити пристрій або будь-яку його деталь під струменем води або в посудомийній машині.

### Умовні позначення (див. мал. а, б)

1 – кнопка «UNIT» («Одиниця виміру») – вибір одиниці виміру; 2 – кнопка «TARE» («Тара») – увімкнення/вимкнення пристрою, обнулення ваги тари; 3 – LED-дисплей; 4 – відсік для батарейок.

### Підготовка пристрою до роботи

Розпакуйте пристрій та протріть його поверхні серветкою, змоченою у воді. Витріть насухо. Відкрийте кришку відсіку (4) і вставте батареї (мал. б), дотримуючись правильної полярності. Закрийте кришку відсіку (4). Встановіть пристрій на горизонтальній поверхні. Натисніть кнопку (2). На дисплеї з'явиться напис: «0 g» («Нуль грам»).

**Примітка.** Ваги також автоматично включаються, якщо помістити на них продукт, що зважується, або предмет.

Далі слід вибрати одиницю виміру. Для цього натисніть кнопку (1). Після кожного натискання на дисплеї відображатиметься актуальна одиниця виміру: «g» – грам, «lb» – фунт, «oz» – унція, «fl. oz» – рідка унція, «ml» – мілілітр. Вибрані налаштування зберігаються для поточного зважування та під час вмикання пристрою. Налаштування скидаються під час вмикання батарейок.

### Експлуатація пристрою

Покладіть продукт на поверхню пристрою. На дисплеї з'явиться вага продукту у вибраній одиниці вимірювання. Тепер ви зможете переглядати інформацію про продукту, що зважується, у додатку AENO. Більше інформації про можливості та обнулень її натисканням кнопки (2). Після цього помістіть продукт у тару. На дисплеї з'явиться вага продукту без тари.

Щоб вимкнути пристрій, утримуйте кнопку (2) протягом 3 секунд або дочекайтеся автоматичного вимкнення пристрою. Пристрій автоматично вимикається, якщо не використовується більше однієї хвилини.

### Підключення до мобільного додатку AENO

Завантажте мобільний додаток AENO в Google Play або App Store і зареєструйте новий обліковий запис (або увійдіть до існуючого).

- Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку (2). Розташуйте смартфон якомога ближче до пристрою.
- На головному екрані застосунку послідовно натисніть «+» → «Додати пристрій».

**Примітка.** Якщо з'явиться запит про включення будь-яких функцій на смартфоні, виконайте їх.

- Пристрій буде знайдено автоматично, та його зображення з'явиться у розділі «Автоматичний пошук». Натисніть кнопку «Додати».

- Дочекайтеся появи повідомлення: «Успішно додано пристроїв: 1». Натисніть кнопку «Готово» у нижній частині екрана. Тепер ви зможете переглядати інформацію про продукту, що зважується, у додатку AENO. Більше інформації про можливості застосунку дивись у повній версії посібника користувача на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

### Усунення можливих несправностей

- Пристрій не вмикається. Можлива причина: відсутні або розряджені батареї; при установці батарейок не дотримано полярності. Рішення: вставте заряджені батареї у відсік (4) (мал. б), дотримуючись полярності.
- Пристрій показує випадковий значення або не вмикається автоматично, якщо не використовується більше 1 хвилини. Можлива причина: помилка програмного забезпечення. Рішення: вийміть батареї на 10 секунд, після чого вставте їх назад. Увімкніть пристрій. Далі ваги мають працювати коректно.

### Коди помилок у роботі пристрою, що відображаються на дисплеї

«Lo» – низький рівень заряду джерела живлення; «Eg» – перевищена максимально допустима вага продукту.

**УВАГА!** Якщо жоден із можливих способів усунення не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Якщо у вас виникли питання або труднощі під час використання пристрою AENO, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки електронною поштою [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) або в онлайн-чаті на веб-сторінці [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty).

**Фактично допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.**

Компанія ASBIS залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу виробу в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBIS Enterprise P.L.C, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні для завантаження за посиланням [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

**UZE** Oshxona tarozisi **AENO™ AKS0001S** oziq-ovqat va mayda buyumlarning og'irligini aniqlash uchun mo'ljallangan.

## **Texnik xususiyatlari**

Elektr quvvat manbai: AAA batareyalari (3 dona), 4,5 V, 700 mA.s. BT 5.0. Nurlanish quvvati: +10,5 dBm / 11,2 mVt. O'lchov diapazoni: 2 g – 8 kg. O'lchash boschigi: 1 g. O'lchov xatoligi: ±0,5 %. O'lchov birliklari: gramm, millilitr, funt, untsiya, suyuqlik untsiyasi. LED -display. Batareya quvvat darajasi ko'rsatkichi. Ruxsat etilgan mahsulot og'irligidan oshib ketish ko'rsatkichi. Avtomatik yoqish/o'chirish funksiyasi. Tara og'irligini nollashtirish funksiyasi. Boshqaruv: qo'lda, masofadan turib. Foydalanish shartlari: harorat -10...+40 °C, nisbiy namlik < 85 % (kondensatsiyasiz). Saqlash shartlari: harorat -10...+55 °C, nisbiy namlik < 85 % (kondensatsiyasiz). Rangi: oq. Korpus materiali: ABS plasmassa, toblangan shisha. O'lchami (U×K×B): 190×165×18 mm. Og'irligi: 0,49 kg

## **Yetkazib berilgan mahsulotning tarkibi**

Oshxona tarozisi, AAA batareyalari (3 dona), foydalanuvchi uchun qisqacha qo'llanma.

## **Cheklovlar va ogohlantirishlar**

Shikastlanish, yoriqlar va o'rinlarning oldini olish uchun tarozining shisha yuzasini ehtiyotkorlik bilan ishlating, chunki singan shisha shikastlanishga olib kelishi mumkin. Bolalar va jismoniy va aqliy nuqsonlari bo'lgan shaxslar tomonidan qurilmadan foydalanishni nazorat qiling. Bolalarning qurilma bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. O'lchov noto'g'irligini oldini olish uchun muvozanatni tekis horizontal yuzaga qo'ying. Qurilmani o'lchov diapazonining maksimal qiymatidan ortiq yuqlamang. Agar qurilma uzoq vaqt ishlatisilmasa, batareyalarni chiqarib oling va ularni bolalar va hayvonlar qo'li yetmaydigan joyda saqlang. Qurilmani tozalashdan oldin batareyalarni chiqarib oling. Qurilmaning korpusini nam saftelka bilan tozalang. Agar kirliklar bo'lsa, uni yumshoq sovunli suv bilan namlangan yumshoq mato bilan artib oling. Keyin – toza suv bilan namlangan mato bilan. Tozalashdan keyin qurilmani quruq qilib arting. Kimyoviy va agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar va erituvchilarni o'z ichiga oluvchi vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni tozalash uchun ishlating.

**DIQQAT!** Suv yoki boshqa suyuqliklar qurilmaga tushishiga yo'l qo'ymang. Qurilmani suvga botirmang. Qurilmani yoki uning biron bir qismini oqar suv ostida yoki idish yuvish mashinasida yuvmang.

**Shartli belgilar (a, b -rasimga qarang)**

1 – "UNIT" tugmasi ("O'lchov birligi") – o'lchov birligini tanlash; 2 – "TARE" ("Tara") tugmasi – qurilmani yoqish/o'chirish, tara og'irligini nollashtirish; 3 – LED -display; 4 – batareyalar bo'limi.

## **Qurilmani foydalanishga tayyorlash**

Qurilmani o'ramidan chiqarib oling va uning yuzalarini suv bilan namlangan mato bilan artib oling. Quruq artib oling. Bo'lim qopqog'ini (4) oching va to'g'ri qutblikka rioya qilgan holda batareyalarni joylashtiring (**b-rasm**). Bo'lim qopqog'ini yoping (4). Qurilmani barqaror horizontal yuzaga qo'ying. (2) Tugmasini bosing. Displayda "0 g" ("Nol gramm") yozuvi paydo bo'ladi.

**Eslatma.** Taroziga tortiladigan mahsulot yoki buyum qo'yilganda tarozi avtomatik ravishda yoqiladi.

Keyin o'lchov birligini tanlash kerak. Buning uchun (1) tugmasini bosing. Har bir bosishdan so'ng displayda joriy o'lchov birligi ko'rsatiladi: "g" – gramm, "lb" – funt, "oz" – untsiya, "fl. oz" – suyuqlik untsiyasi, "ml" – millilitr. Tanlangan sozlamalar joriy tortish va qurilmani keyingi safar yoqishgacha saqlanadi. Batareyalar chiqarilganda sozlamalar tiklanadi.

## **Qurilmani ishlatis**

Mahsulotni qurilmaning yuzasiga qo'ying. Displayda tanlangan o'lchov birligidagi mahsulotning og'irligi ko'rsatiladi.

Agar mahsulotning tarazid og'irligini (likopcha, stakan, idish va boshqalar) bilish kerak bo'lsa, birinchi bo'lib bo'sh tarani taroziga qo'ying va (2) tugmani bosib, uning og'irligini nollashtiring. Shundan so'ng, mahsulotni taraga joylashtiring. Displayda mahsulotning tarazid og'irligi ko'rsatiladi.

Qurilmani o'chirish uchun (2) tugmasini 3 soniya bosib turing yoki uning avtomatik ravishda o'chunigacha kuting. Agar bir daqiqadan ko'proq foydalanilmasa, qurilma avtomatik ravishda o'chadi.

## **AENO mobil ilovasiga ulanish**

Google Play yoki App Store'dan AENO mobil ilovasini yuklab oling va yangi akkauntni ro'yxatdan o'tkazing (yoki mavjud akkaunt bilan kiring).

• (2) Tugmasini bosib qurilmani yoqing. Smartfoningizni qurilmaga iloji boricha yaqinroq joylashtiring.

• Ilovaning asosiy ekranida ketma-ket "+" va "Qurilmani qo'shish"ni bosing.

**Eslatma.** Agar tizim sizga smartfoningizdagi biron bir funksiyani yoqishni so'rasa, buni bajaring.

• Qurilma avtomatik ravishda topiladi va uning tasviri "Avtomatik qidiruv" bo'limida paydo bo'ladi. "Qo'shish" tugmasini bosing.

• Ushbu xabar paydo bo'lishini kuting: "Muvaqqiyatli qo'shilgan qurilmalar": 1. Ekraning pastki qismidagi "Tayyor" tugmasini bosing.

Endi siz AENO ilovasida tortilgan mahsulotlar haqidagi ma'lumotlarni ko'rishingiz mumkin bo'ladi. Ilovaning xususiyatlari haqida ko'proq ma'lumot olish uchun [aeno.com/documents](#) saytidagi foydalanish uchun bo'lgan to'liq qo'llanmaga qarang.

## **Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish**

• Qurilma yoqilmayapti. Ehtimoliy sabab: Batareyalar yo'q yoki quvvati tugagan; Batareyalarni o'rnatishda qutblikka rioya qilinmagan. Yechim: (4) bo'limga quvvatlantirilgan batareyalarni joylashtiring (**b-rasm**), qutblikka rioya qiling.

• Qurilma tasodifiy qiymatlarni ko'rsatmoqda yoki 1 daqiqadan ko'proq foydalanilmasa, avtomatik ravishda o'chmayapti. Mumkin bo'lgan sabab: dasturiy ta'minot xato. Muammoni hal qilish uchun yechim: Batareyalarni 10 soniyaga chiqarib oling, suvni ularni qayta joylashtiring. Qurilmani yoqing. So'ngra tarozi to'g'ri ishlashi kerak.

## **Displayda qurilmaning ishlashidagi xato kodlari ko'rsatiladi**

"Lo" – quvvat manbaining past darajasi; "Err" – ruxsat etilgan maksimal mahsulot og'irligidan oshib ketdi.

**DIQQAT!** Agar mumkin bo'lgan yechimlardan hech biri muammoni hal qilmasa, ta'minlovchi yoki xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

Agar sizda AENO qurilmasidan foydalanish paytida savollar yoki qiyinchiliklar paydo bo'lgan bo'lsa, [support@aeno.com](#) elektron pochta manzili yoki [aeno.com/service-and-warranty](#) veb saytidagi onlayn chat orqali mijozlarni qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

ASBIS kompaniyasi foydalanuvchilari oldindan ogohlantirmasdan qurilmani rivojlantirish, o'zgartirish kerishi, ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoldi.

Kafolat muddati va xizmat muddati - mahsulot chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ko'rsatilgan barcha savdo belgilari va ularning nomlari tashqi egalarning mulki hisoblanadi.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tasvifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlari bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlarni [aeno.com/documents](#) sahifasida yuklab olish mumkin.







**WEEE recycling information.** These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or returned to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**WEEE recycling information.** Эти символы указывают на то, что вы должны следовать правилам обращения с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилами обращения с отходами батарей и аккумуляторов, а также с правилами обращения с электрическими и электронными аксессуарами. Согласно правилам, это оборудование должно быть утилизировано отдельно в конце срока службы. Не выбрасывайте устройство, его батареи и аккумуляторы, а также электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными коммунальными отходами, так как это нанесет вред окружающей среде. Чтобы утилизировать это оборудование, его необходимо вернуть в магазин или сдать в местный пункт приема отходов. Для получения подробной информации обратитесь к местной службе по обращению с отходами.



**WEEE recycling information.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung von dem Gerät, seiner Batterie und Akkus sowie seinen elektrischen Zubehörsystemen die Vorschriften für Elektro- und Elektronikgerätee-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**WEEE recycling information.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών από απορριπτήρες ή συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτεί χωριστό στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πελάτε τις συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της με τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα ή με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα οικιακών απορριμμάτων, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορριπτεθεί αυτό το εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τον τοπικό υπάλληλο διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**WEEE recycling information.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung von dem Gerät, seiner Batterie und Akkus sowie seinen elektrischen Zubehörsystemen die Vorschriften für Elektro- und Elektronikgerätee-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**WEEE recycling information.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών από απορριπτήρες ή συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτεί χωριστό στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πελάτε τις συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της με τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα ή με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα οικιακών απορριμμάτων, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορριπτεθεί αυτό το εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τον τοπικό υπάλληλο διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**WEEE recycling information.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung von dem Gerät, seiner Batterie und Akkus sowie seinen elektrischen Zubehörsystemen die Vorschriften für Elektro- und Elektronikgerätee-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**WEEE recycling information.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών από απορριπτήρες ή συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτεί χωριστό στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πελάτε τις συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της με τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα ή με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα οικιακών απορριμμάτων, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορριπτεθεί αυτό το εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τον τοπικό υπάλληλο διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**WEEE recycling information.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung von dem Gerät, seiner Batterie und Akkus sowie seinen elektrischen Zubehörsystemen die Vorschriften für Elektro- und Elektronikgerätee-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**WEEE recycling information.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών από απορριπτήρες ή συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτεί χωριστό στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πελάτε τις συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της με τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα ή με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα οικιακών απορριμμάτων, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορριπτεθεί αυτό το εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τον τοπικό υπάλληλο διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**WEEE recycling information.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung von dem Gerät, seiner Batterie und Akkus sowie seinen elektrischen Zubehörsystemen die Vorschriften für Elektro- und Elektronikgerätee-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**WEEE recycling information.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών από απορριπτήρες ή συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτεί χωριστό στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πελάτε τις συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της με τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα ή με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα οικιακών απορριμμάτων, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορριπτεθεί αυτό το εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τον τοπικό υπάλληλο διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**WEEE recycling information.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung von dem Gerät, seiner Batterie und Akkus sowie seinen elektrischen Zubehörsystemen die Vorschriften für Elektro- und Elektronikgerätee-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

**WEEE recycling information.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών από απορριπτήρες ή συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορριπτεί χωριστό στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πελάτε τις συσκευές, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της με τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα ή με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα οικιακών απορριμμάτων, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορριπτεθεί αυτό το εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τον τοπικό υπάλληλο διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**KAZ** **Kedegе жарату туралы ақпарат.** Бұл белгілер құрылғыны, оны аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай - ақ оның электрлік және электронды керек - жарактарының қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай - ақ оның электрлік және электронды керек - жарактарын сұрыптағанда қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

**LAV** **Informacija паr pārstrādi.** Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šie iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmēģiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai samazinātu sākumu informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**LTJ** **Informacija apie perdėrimā.** Šie simboli norāda, ka šālidināmi prietaisi, jo baterijas ir akumulatori vai elektrinis vai elektroninis priekšus prāvotale laikyts Elektros ir elektrinis įrangos atlieku (WEEE) ir Bateriju ir akumulatoriu atliekuizvaisykliu. Pagal teises aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ja reikia gražinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdėrimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėty kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

**ND** **Informatie over utiliteit.** Deze symbolen geven aan dat u zich bij het gebruik van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat of de batterijen en accu's samen te gooien met het restafval. Het is niet toegestaan de afgedankte apparatuur te gebruiken of te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

**POL** **Informacje dotyczące recyklingu.** Symbole te oznaczają, że podczas użycia urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

**POR** **Informações de descarte.** Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios eléctricos e electrónicos. Este equipamento ou seja descartado separadamente no final da sua utilização. Não é permitido utilizar, nem descartar, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios eléctricos e electrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**RON** **Informații privind reciclarea.** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform regulamentelor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**RUS** **Информация об утилизации.** Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит раздельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

**SLK** **Informácie o recyklácii.** Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérii a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérii a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevhádzajte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

**SPA** **Información de reciclaje.** Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre los residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, este equipamiento debe eliminarse de forma separada al final de su utilización. No es permitido utilizar, ni descartar, sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

**SRP** **Informacije o odlaganju.** Ovi simboli znače da kada ođlažete uređaj, njegove baterije i akumulator, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštujeate propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno ođlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se ođlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uređeno ođlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za ođlaganje kućnog otpada.

**UKR** **Інформація про утилізацію.** Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного і електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батареї та акумулятори та відходи від батарей і акумуляторів, що містить безпечні рекомендації. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

**UZB** **Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar.** Ushbu belgilar quyilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilizatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning qinchidirlidan foydali qarilgan olish qoidalarga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugaganidan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Nisilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektr va elektron aksessuarlari shahar qinchidirlari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy qinchidirlarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.

# A E N O

**Device name:** \_\_\_\_\_

**ARA** اسم الجهاز **BOS** Pečat prodavca **BUL** Име на устройството **CES** Název zařizení  
**DEU** Gerätename **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Dénomination d'un appareil  
**HRV** Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Սարքի մոդելը **ITA** Nome del dispositivo  
**KAT** მოწყობილობის დასახელება **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierīces nosaukums **LIT** Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo  
**RON** Descrierea dispozitivului **RUS** Наименование устройства **SLK** Označenie zariadenia  
**SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja **UKR** Назва пристрою  
**UZB** Qurilma nomi

**Serial number:** \_\_\_\_\_

**ARA** الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Серийен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer  
**ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj  
**HUN** Sorozatszám **HYE** Մերիական համարը **ITA** Matricola **KAT** სერიული ნომერი **KAZ** Сериялык нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **NLD** Serienummer **POL** Numer seryjny  
**POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер **SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер **UZB** Seriya raqami

**Purchase date:** \_\_\_\_\_

**ARA** تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum prodeje  
**DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Müügikuupäev **FRA** Date de vente **HRV** Datum prodaje  
**HUN** Az eladás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di vendita **KAT** შეგენის თარიღი  
**KAZ** Сатылған күні **LAV** Pārdošanas datums **LIT** Pardavimo data **NLD** Datum van aankoop  
**POL** Data sprzedaży **POR** Data de compra **RON** Data cumparării **RUS** Дата покупки **SLK** Dátum predaja  
**SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de venta **SRP** Datum kupovine **UKR** Дата купівлі  
**UZB** Sotib olish sanasi

## **Seller stamp:**

**ARA** ختم البائع **BOS** Naziv uređaja **BUL** Печат на  
продавача **CES** Podpis a razítko prodejce  
**DEU** Unterschrift und Stempel des Verkäufers  
**ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja allkiri ja  
pitser **FRA** Signature et cachet du vendeur  
**HRV** Potpis i pečat prodavača **HUN** Az eladó  
aláírása és bélyegzője **HYE** Վաճառողի կնիքը  
**ITA** Firma e sigillo del venditore  
**KAT** გამყიდველის ბეჭედი **KAZ** Сатушының  
қолы мен мөрі **LAV** Pārdevēja paraksts un  
zīmogs **LIT** Pardavėjo parašas ir antspaudas  
**NLD** Zegel van de verkoper **POL** Podpis i  
pieczęć sprzedawcy **POR** Selo do vendedor  
**RON** Semnatura și ștampila cumparatorului  
**RUS** Печать продавца **SLK** Podpis a pečiatka  
predávajúceho **SLV** Pečat prodajalca  
**SPA** Firma y sello del vendedor **SRP** Pečat  
prodavca **UKR** Печатка продавця  
**UZB** Sotuvchining muhri

**ENG** Download the full warranty card on aeno.com **ARA** قم بتنزيل بطاقة الضمان الكاملة من aeno.com  
**BOS** Preuzmite kompletne garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната гаранционна  
карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die vollständige  
Garantiearte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη  
κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com  
**FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni  
list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներբերունկ  
ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su  
aeno.com **KAT** სრული საგარანტიო ტალონის ჩამოტვირთვა aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік  
талонның сайттан aeno.com жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com  
**LIT** Atsisiųskite visą garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekaart op  
aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de  
garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com  
**RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na stiahnutie na  
aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list: aeno.com **SPA** Descargue la tarjeta de garantía  
completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити  
повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish



**Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.**

This is a better option than visiting the store  
and will save you time and effort



**Get support**



[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)

**UKR** Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získajte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Λήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskaj pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získat podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم